

Le loisir dans Grande-Ile, c'est du sérieux

(Normand Morand).

"Nous nous efforçons de placer Grande-Ile sur la carte au chapitre du loisir". Telles sont les paroles qui ont été prononcées par M. Yves St-Arnaud, coordonnateur de Loisirs plein-air Grande-Ile lors d'une conférence de presse tenue vendredi dernier.

M. St-Arnaud n'est pas le seul à travailler dans ce sens. Il est épaulé dans sa tâche par le comité des loisirs de la municipalité, par le conseil municipal et par la population. De plus, le gouvernement fédéral et le Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports du gouvernement provin-

cial ont octroyé d'importantes sommes pour le développement du loisir dans cette municipalité qui dorénavant veut se doter d'un système de loisir efficace.

Le président du comité des loisirs M. Michel Girard a souligné que deux projets financés par les autorités fédérales avaient vraiment contribué au développement du loisir dans cette municipalité. Selon lui, tout a débuté l'hiver dernier lors de l'organisation du carnaval auquel la population a participé d'une façon très active. "Nous sommes à restructurer le loisir au moyen de l'animation du milieu et

en suscitant la participation des gens, autant les jeunes que les personnes plus âgées d'ajouter M. Girard".

Les deux projets, Jeunesse en éveil et Loisirs plein-air Grande-Ile, ont remporté un réel succès. Ainsi, en moyenne cet été, une soixantaine de jeunes ont quotidiennement participé à des activités tant sociales que sportives. Par ailleurs, une équipe s'est affairée à la réparation et au réaménagement des installations sportives déjà existantes. Le terrain de balle constitue une de ces réalisations dont le comité des loisirs est très fier. De plus, un sondage a pu être

effectué auprès de la population afin de connaître ses attentes au niveau du Loisir.

SKI DE FOND.

La subvention du Haut-Commissariat doublée de celle de la municipalité permettra l'installation du système d'éclairage sur le terrain de balle, l'aménagement du centre communautaire dont les personnes du troisième âge pourront bénéficier et la réalisation d'une piste de ski de fond.

Cette dernière serait aménagée sur l'île Dondaine (Camp Bosco) et serait en opération dès cet hiver.

Des efforts concertés du conseil municipal et du comité des loisirs permettent de croire que la dimension loisir dans la municipalité Grande-Ile est maintenant quelque chose d'acquise. Tout dépendant des subventions possibles, on parle même d'embaucher un responsable des loisirs à plein temps.



MM. Yves St-Arnaud, René DeBellefeuille, Michel Girard et Jean-Guy Marcell étaient présents vendredi

dernier à la conférence de presse. (Photo Le Soleil - Jacques Smith)

Attention; ça bouge dans la Grande-Ile

Dimanche le 28 août se tiendra une partie de balle lente (amicale il va sans dire) au terrain de balle de la municipalité Grande-Ile situé sur le Boulevard Bord de l'eau.

Cette partie mettra en présence d'une part une équipe formée du conseil municipal et du conseil des loisirs et d'autre part

une équipe composée des employés au projet "Loisirs Plein Air Grande-Ile" et de quelques recrues.

Le tout débutera vers 1.30 p.m. Cette partie se veut une occasion de rencontrer les diverses personnes travaillant au mieux-être de la population et aussi de permettre à tous de profiter des

améliorations du dit terrain de balle.

Alors si le cœur vous en dit, venez vous ballader dans la Grande-Ile et faites un arrêt au terrain de balle pour voir à l'œuvre tout ce monde.

Au 28 août à 1.30 p.m.

Yves St-Arnaud, coordonnateur, Loisirs Plein Air Grande-Ile.

Second tournoi de balle-lente à St-Timothée

En moins d'un mois, 2 tournois de balle lente de grande envergure auront eu lieu sur les terrains de balle de St-Timothée.

Le tournoi organisé

par les loisirs de St-Timothée est maintenant du passé mais les 26-27 et 28 août, le tournoi, dans le cadre du festival du blé d'Inde battra son plein.

Les inscriptions vont bon train mais il reste

quelques places disponibles encore, faites vite! Signalez 371-1116

Tous les amateurs de balle-lente doivent se rendre sur les terrains du Festival du Blé d'Inde de St-Timothée du 24 au 28 août.



DOMINION TEXTILE

La direction de la Dominion Textile vient de rendre un hommage à un des employés de l'Usine de Finition Beauharnois, qui vient de prendre sa retraite après 29 ans de service. A sa retraite, M. John Gagnon était mécanicien d'entretien. Lors d'un dîner intime, le directeur de l'usine, M. R.A. Tremaine lui a présenté une plaque souvenir en témoignage de ses nombreuses années de service. Sur la photo on remarque: Frank Foczeny, surintendant de la maintenance, Maurice Davis, surintendant de division, M. John Gagnon, Mme Gagnon et M. R.A. Tremaine. (Photo Peter Rozon)

27 et 28 août: Tir au tracteur à St-Timothée

Après avoir reçu des milliers de spectateurs et une centaine d'embarcations lors des régates internationales les 13 et 14 août, les Îles de St-Timothée seront à nouveau hôtesses les 27 et 28 août lors des compétitions de tir au tracteur dans le cadre du festival du blé d'Inde, Edition 1977.

Déjà assuré d'une participation de 150 véhicules-tracteurs, cet événement semble se diriger vers une monopolisation de l'intérêt des touristes qui seront alors présents aux diverses activités du festival du blé d'Inde.

Quoique le nombre paraît astronomique

que, 150, la période des inscriptions est encore ouverte et il suffit de contacter l'un des responsables à 371-3387 ou 373-5518. Il est à noter que toutes les classes seront représentées lors de ces compétitions.

Qui sortira vainqueur de ces compétitions???

St-Timothée

L'élément culturel aura sa place au Festival du Blé d'Inde

L'élément socio-culturel sera un thème exploité au cours des 5 jours du Festival du Blé d'Inde de St-Timothée, se tenant du 24 au 28 août.

Les 24-25-26 août, présentation d'une pièce de théâtre, "Le petit Prince de St-Exupéry" jouée et mise en scène par des artistes locaux. Comme cette pièce s'adresse aux enfants m-1-

gré qu'elle renferme un message hautement philosophique, les principaux acteurs en seront des enfants; pour tous les goûts dans le cadre du festival du blé d'Inde.

Pour la rentrée

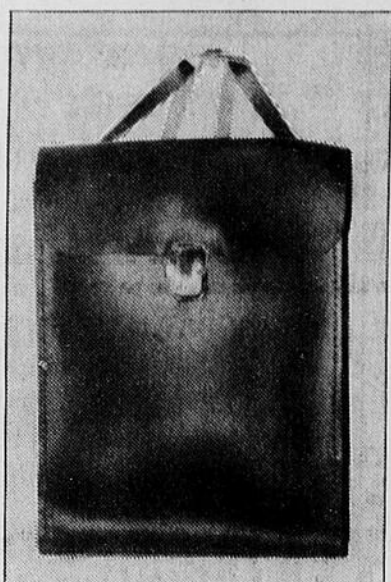


• SACS EN CUIR VÉRITABLE

Pour filles et garçons

Pour écoles primaires secondaires CEGEP Université

TRES BON CHOIX à prix avantageux



Dernières nouveautés automne-hiver

ENSEMBLES DE LAINE

• Tuques • Mitaines • Foulards

• ENSEMBLES DE VALISES

pour futurs mariés hommes d'affaires votre prochain voyage



• SACS A MAIN ET BOURSES POUR DAMES

PLAN DE MISE DE COTE

Chez Elaine enr.

BOURSES — GANTS — VALISES — PARAPLUIES

213 Victoria — Valleyfield

PLAN DE MISE DE COTE

Billet de Mgr l'Evêque

Les vacances des autres

Au début de l'été, on se souhaite de bonnes vacances. Actuellement on demande: "as-tu pris tes vacances? Comment ont été tes vacances?"

Il y a une question qu'on n'entend pas souvent:

des gens qui n'ont pas de vacances, ni en été, ni en hiver; des gens pour qui le mot vacances est un mot pour les autres.

Il y a ceux qui n'ont pas le temps d'en prendre: des cultivateurs, des petits patrons qui s'oc-

cupent eux-mêmes de leur entreprise, des mères de famille dont toute la vie se passe entre le poêle de la cuisine, la planche à repasser et la

balayouse. Il y a les malades. Il y a ceux qui n'ont pas les moyens de s'en payer. Parfois, ils auraient le temps, amplement, mais leur désœuvrement ne peut s'appeler vacances: car être en chômage et être en vacances, ce n'est pas la même chose.

Vous êtes de ceux à qui on a dit: "Bonnes Vacances" et à qui on demande: "As-tu pris tes vacances?" Si vous êtes de ceux-là, vous préoccupez-vous de ceux à qui on devrait dire: "Je vous souhaite de pouvoir prendre des vacances vous aussi!"

J'ai vu des gens qui ont cette préoccupation et qui, mieux encore, font quelque chose pour permettre à quelques familles de plus d'avoir des vacances.

Il y en a à plus d'un endroit: j'ai rencontré à ceux du Camp de Vacances Familiales qui reçoivent des familles du Diocèse au Camp Bosco, près de Valleyfield.

On y accueille des familles qui ne peuvent pas prendre des vacances autrement, pour qui le voyage et le camping familial sont un luxe inaccessible; des mères de famille qui n'ont jamais connu auparavant ce que c'est de d'avoir des journées à soi pour des activités récréatives, qui sont désespérées devant le loisir tellement cette réalité a été absente de leur vie.

Si vous avez des vacances, je suis content pour vous. Si vous les avez prises cette année, peut-être pensez-vous déjà à organiser celles de l'an prochain: c'est de la bonne prévoyance.

Mais ne pensez-vous pas que nous pourrions aussi faire quelque chose ensemble pour que, dans notre société, il devienne possible à tous d'avoir un peu de vraies vacances?

Je félicite et remercie tous ceux qui ont cette préoccupation.

Robert Lebel
Evêque de Valleyfield.

LE SOLEIL DU ST-LAURENT, 24 AOUT 1977



La Fête à Notre-Dame du Sourire

Plus de 200 personnes ont participé, dimanche, à la fête paroissiale annuelle à Notre-Dame du Sourire. Il y eut une parade, une messe en plein air le matin, des compétitions pour les jeunes et pour les adultes, des parties de balles, un souper communautaire, une soirée dansante, un feu de camp et un feu d'artifice. Bref, une série d'activités qui ont fait un succès de l'événement. (Photos Le Soleil - Jacques Smith)



St-Urbain

Deux blessés dans un dérapage

Deux jeunes gens ont été blessés dans un accident d'auto survenu samedi vers les 17h50 dans le rang Rivière des Fèves sud à St-Urbain. Le conducteur de l'automobile M. Luc Legault, 22 ans, de Ste-Martine, semble avoir perdu le contrôle de son véhicule dans une courbe, ce qui provoquait un dérapage sur une distance d'environ 300 pieds dans le champ en bordure de la route. Finalement la voiture frappait un fos-

sé de drainage pour capoter sur le toit. L'avanture, une Pontiac 1973, est une perte totale. Le conducteur a eu une clavicule brisée et est retourné chez lui après traitement tandis que Monique Gervais, 18 ans, de St-Urbain a été transférée de l'hôpital d'Ormstown à l'hôpital Général de Montréal, souffrant d'une fracture du bassin et de coupures à l'abdomen. La Sûreté du Québec de Ste-Martine a fait les constatations d'usage.

Une fromagerie québécoise ouvrira ses portes à St-Polycarpe

(Jean-Guy Pelletier)

La semaine dernière "La Presse", dans un article signé Michel Roesler, annonçait qu'une nouvelle fromagerie québécoise ouvrirait ses portes au début du mois de septembre à St-Polycarpe.

Il s'agit d'un investissement de l'ordre de \$1,700,000. Il y a un an, un Normand, M. Roland Ceuneau, et un Québécois, M. René Legault, lançaient les Fromagers réunis de Vaudreuil et maintenant on semble prêt pour s'attaquer à trois marchés en même temps: Québec, reste du Canada et Etats-Unis. M. Ceuneau espère vendre dès la première année deux millions de livres de fromages et réaliser un chiffre d'affaires de \$1,8 millions.

Les marques offertes aux consommateurs québécois seront "Tradition" et "Mirbel" et en dehors du Québec "Tradition" et "Melty" de même que "Vord" aux Etats-Unis. Il s'a-

git de camemberts.

Il semble que dès le départ, la région de Soulanges devra approvisionner l'entreprise pour 25,000 livres de lait. "Fromagers réunis de Vaudreuil" mise

sur des produits à 100% québécois et un bon système de distribution par Distributions Rocheville et Fromagerie Belle-Rivière.

L'usine serait équipée de machines pouvant

produire 8,000 camemberts à l'heure et 650 bries. La fromagerie emploiera 15 personnes. Le problème le plus sérieux semble avoir été de mettre au point un fromage semblable à

ceux qui sont produits en Normandie à partir d'un lait dont la structure est différente. Il aurait fallu trois années de recherches pour adapter les recettes. C'est une société bri-

tannique, la compagnie Vord, installée dans l'île de Jersey (Iles anglo-normandes) qui a finalement réussi à trouver une formule.

L'entreprise songe à ouvrir dans l'avenir une deuxième usine pour produire leurs propres boîtes servant à emballer les fromages.



LAB. R & R LAMOTHE T.D.C.

DENTUROLOGISTES

MONTAGE ET REPARATIONS

de prothèses dentaires et partiels

Fabrication and repair of dental prothesis and partials

75 BOUL. ST-JEAN BAPTISTE

691-0719

CHATEAUGUAY (CENTRE MEDICAL)

Sur rendez-vous seulement On appointment only



Ce Sacré Charlemagne

Yest pas battable... Il vous invite à venir voir ses spéciaux; et à décorer à peu de frais en tout temps

KEM-GLO VELVET \$15.95 gal. 2 \$29.95 gal.

URETHANE NO 20 \$13.69 gal.
Fini plastique: Boiserie, meubles, planchers de bois franc

SEMI-LUSTRE ALKYDE \$2 pour 1
Blanc de qualité no 1 Prix suggéré \$17.95

EMAIL PORCELAINE P-400 \$12.95 gal.
SUPER BLANC

COUCHE DE FOND ALKYDE \$8.33 gal. 2 \$15.00 gal.
COUCHE DE FOND LATEX

SAMEDI
FERME
MIDI

EMAIL A PLANCHER \$9.95 gal.
BOIS CIMENT

Charlemagne Robert

L'HOMME QUI VEND LA PEINTURE AU MEILLEUR PRIX
THE MAN WHO SELLS PAINT AT THE BEST PRICE

102 ST-JEAN BAPTISTE 6 PLACE VALENCIA - CHATEAUGUAY 691-1772

STE-MARTINE

AUTOMOBILE, inc.

STE-MARTINE, Qué.

CONCESSIONNAIRE DEALER

PONTIAC BUICK CAMIONS GMC

STOCK FORMIDABLE

Plus de 60 VOITURES NEUVES 1977 LIVRAISON IMMEDIATE

We have more than 60 NEW CARS IN STOCK FOR IMMEDIATE DELIVERY

Service après vente sans pareil

ATELIER MECANIQUE

3 MECANICEINS DIPLOMES ENLIGNEMENT ET BALANCEMENT DE ROUES PAR DES EXPERTS

ESTIMATION GRATUITE Pour travaux de PEINTURE ET DEBOSELAGE

FREE ESTIMATES ON PAINT & BODY WORK

311 ST-JOSEPH STE-MARTINE 427-2315/692-6583

PRIX IMBATTABLES

Venez comparer nos prix avant d'acheter votre prochaine voiture neuve

COME AND SEE OUR PRICES BEFORE BUYING YOUR NEXT NEW CAR

Chez Richelieu-Sélect: on a tous les atouts en mains!

ESSUIE-TOUT
blanc ou couleur ass.
paquet 2 rouleaux
VIVA **.95**

LIQUEURS EN CANETTES (RS)
saveurs variées
bte 10 oz. **3.09**
caisse 24s/

PAIN DE VIANDE

BOVRIL bte 12 oz. **.85**

SOUPES AYLMEY

champignons, consommé,
poulet-riz, bte 10 oz. **.26**

CRISTAUX TANG

à saveur d'orange 4 env. 3.5 oz. **.99**

CRISTAUX QUENCH

4 env. 3.5 oz. **.99**

LITIÈRE SANITAIRE

SAULAR 4 kg **1.15**

RAVIOLI À LA VIANDE

CATELLI bte 8 oz. **.29**

FARINE

FIVE ROSE 10 lb **1.75**

SAUCE FRENCH

brune, champignons,
oignons ch. **.27**



Nos viandes sont 100% garanties ou argent remis

ROSBIF DE CÔTES CROISÉES

Coupe provenant de boeuf
Canada cat. A lb **.78**

BACON

MÉRITÉ pqt 1 lb **1.37**

BIFTECK DE PALETTE

Coupe provenant de boeuf
Canada cat. A lb **.58**

BOEUF HACHÉ

Mi-maigre lb **.88**

SAUCISSES FUMÉES

MÉRITÉ 1 lb **.79**

SAUCISSON BOLOGNE

morceau 2 lb et plus
MÉRITÉ lb **.59**

SAUCISSES PORC/BOEUF

"BOEUF MÉRITÉ" lb **.79**

PÂTÉ AU POULET

La Belle Fermière 8 oz. **.79**

BOEUF FUMÉ PASTRAMI

HER-PAK 8 oz. **1.49**

SAUCISSON PEPPERONI

HER-PAK 10 oz. **1.29**



Votre ami Richelieu-Sélect:
un as des bas prix,
du service personnel,
de la qualité R-S,
Boeuf-Mérite et Jardin-Mérite

PRODUITS SURGELÉS		
LIMONADE BLANCHE		
concentrée		
CUDNEY	6 oz.	.19
CROUTES À TARTES		
(3 morceaux)		
GAINSBOROUGH	15 oz.	1.09
PAIN À L'AIL		
(2 pièces)		
PIAZZA TOMASSO	7.5 oz.	.69
PORTIONS DE GOBERGE		
HIGH LINER	32 oz.	2.29

ARACHIDES
blanches, espagnoles
ou B.B.Q.
KRISPY KERNELS 300 gr **.75**

BISCUITS RITZ

CHRISTIE 8 oz. **.59**

BISCUITS

aux brisures de chocolat
CHRISTIE 16 oz. **.99**

BISCUITS

Feuille d'Érable
CHRISTIE 400 gr. **.95**

POUDRE POUR GELÉE

saveurs variées
JELL-O bte 6 oz. **.47**

MAYONNAISE

KRAFT bocal 24 oz. **1.22**

HUILE D'ARACHIDES

PLANTERS bte 32 oz. **1.89**

MOUTARDE PRÉPARÉE

CONDOR bocal 16 oz. **.51**

RIZ

MINUTE RICE bte 24 oz. **1.26**

FRITES JULIENNE

Hickory
HOSTESS sac 125 gr **.69**

EAU DE JAVEL

(RS) cont. 128 oz. **.89**

NOURRITURE POUR CHATS

Cat Chow
Dairy Dinner
PURINA 1 kg **.99**

PAPIER-MOUCHOIRS

2 épaisseurs
blancs ou arc-en-ciel
SCOTTIES bte 100 F. **.35**

CÉRÉALES KELLOGG'S

Corn Flakes bte 675 gr **.92**

Froot Loops bte 425 gr **1.15**

PAPIER DE TOILETTE

blanc ou ass. paquet 4 rouleaux **1.09**

NOURRITURE POUR CHIENS

au fromage
GAINES BURGER 1 kg **1.39**

SAVON DE TOILETTE

format régulier,
CAMAY 4 pains **.99**

COUCHES JETABLES

super absorbantes paquet 24 s **2.59**

nouveau-né paquet 30 s **1.99**

régulières
BABY SCOTT paquet 30s **2.49**

DÉTERSIF EN POUDRE

TIDE bte 10 lb **4.89**

DÉTERSIF POUR LAVE-VAISSELLE

CASCADE bte 65 oz. **2.37**

DÉTURGENT LIQUIDE

IVORY cont. 32 oz. **1.19**

DÉSODORISANT

boni 30%
SECRET cont. 11 oz. **1.59**

HUILE

BABY'S OWN cont. 220 ml **1.75**



FAITES LE
TOUR DE MON
JARDIN

ORANGES

SUNKIST
Valencia
de Californie
Grosneur 88 **8 / .88**

PRUNES

Late Santa Rosa
Produit des E.-U.
Catégorie Canada
no 1 2 lb **.65**

CÉLERI

Produit du Québec
Catégorie Canada no 1
Grosneur 24 ch. **.33**

Nous nous réservons le droit
de limiter les quantités.

Prix en vigueur chez les marchands
Richelieu et Sélect jusqu'au 27 août 1977.



**ÉPAULE DE
PORC FUMÉ**
"MÉRITÉ"
Genre picnic 5/7 lb.
68¢ lb

CANTALOUPS
Produit de Californie
Grosneur 22
Catégorie Canada no 1
chacun **39¢**

BANANES
Qualité supérieure
importées **16¢** lb

ANNONCES CLASSEES: VALLEYFIELD 373-8555—CHATEAUGUAY 692-8555

Maison à Vendre

St-Timothée, propriété en bonne condition, située centre du village, rue St-Laurent; revenus intéressants. Immeubles Loyal Ltée., Victor Laurendeau agent, Valleyfield, 373-4388, rés. 373-8455 (NO)

Valleyfield, bungalow extérieur brique, semi-détaché, 4 1/2 pièces, sous-sol entièrement fini avec foyer Franklin; intérieur très bien décoré; terrain de 40 x 110 pieds clôture, avec piscine de surface de 24 pieds; situé au 78 Billel; visites sur rendez-vous. Prix demandé: \$32,500.00. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Maison à Vendre

Propriété de 4 logements à vendre, située sur le Boul. du Havre, revenu intéressant. Immeubles Loyal Ltée., Victor Laurendeau agent, 373-4388 ou 373-8455 (NO)

Grande-Île, sur le fleuve, 3 chalets et une maison mobile; terrain approximatif de 76 x 150 pieds plus 50 x 100 pieds. Prix demandé: \$35,000. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Maison mobile de 70 x 12 pieds, en bon état, prix avantageux, devra être démenagée sur autre terrain. Immeubles Loyal Ltée., Victor Laurendeau agent, Valleyfield, 373-4388, rés. 373-8455 (NO)

Maison à Vendre

Valleyfield, propriété genre cottage, extérieur brique et pierre artificielles. Garage. Rez-de-chaussée: cuisine et salon. 1er étage: 2 chambres à coucher, place de repos et salle de bain. Situé au 19 Penon, Vall. Prix demandé: \$17,500. Immeubles Loyal Ltée., Léo Paré, agent, 373-4388, résidence 373-9100 (NO)

Valleyfield, propriété de 6 logis de 5 1/2 pièces chacun, situé 22 à 26 Andrew, extérieur brique, peut aussi être divisé en 4 et 2 logis (mur mitoyen). Prix demandé: \$55,000.00. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, courtier, 373-4388 (NO)

Maison à Vendre

Valleyfield, propriété à revenus, 4 logis, 5 pièces chacun. Revenus bruts \$3,000 par an. Situé 372 Denis. Prix demandé: \$19,500. Immeubles Loyal Ltée., Léo Paré agent, Tél. 373-4388. Résidence 373-9100. (NO)

Valleyfield, bungalow, extérieur aluminium, carré de 26 x 36 pieds, avec abri d'auto, système de chauffage électrique; terrain de 65 x 88 pieds; situé au 126 Chevalier; visites sur rendez-vous. Prix demandé: \$32,500.00 ou offre sérieuse. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Maison à Vendre

Grande-Île, 20-A, 4e Rue petit bungalow, extérieur aluminium, abri d'auto, hangar, passage sur le fleuve, libre actuellement. Prix demandé: \$14,500.00. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

St-Timothée, bungalow, extérieur façade brique et masonite, 5 1/2 pièces, système de chauffage électrique; terrain de 75 x 95 pieds; taxes seulement \$435.54. Prix demandé: \$31,500.00 situé au 10, 2e Avenue. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Maison à Vendre

Valleyfield, propriété de 3 logis située 46-48-50 Cousineau; logis de 61 2 pièces chacun; extérieur brique. Prix demandé: \$23,500.00. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

'Hungry-Bay' bâtisse d'un étage, 30 x 45 pieds, plancher de bois franc, située sur le terrain de la plage Hungry-Bay. Prix demandé: \$2,000.00. Pour être démolie ou transportée. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, courtier, Valleyfield 373-4388 (NO)

Valleyfield, bungalow semi-détaché, de 24 x 38 pieds, extérieur aluminium, 5 1/2 pièces, chauffage à air chaud (huile); terrain de 42 x 95 pieds situé au 109 Chevalier. Prix demandé: \$26,900.00. Photo M.L.S. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Melocheville, bungalow extérieur pierre et stucco, carré de 40 x 25 pieds avec garage attaché de 15 x 25 pieds; terrain inclus de 75 x 108 pieds inclus. Prix demandé pour le tout: \$27,500.00. Libre actuellement. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Valleyfield, propriété de 3 logis, extérieur aluminium, située au 33 St-Paul; terrain de 50 x 90 pieds. Prix demandé: \$30,000.00. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Grande-Île, bungalow extérieur aluminium, construction de 3 ans, carré de 24 x 40 pieds, 5 1/2 pièces, installation pour laveuse et sècheuse dans la salle de bain; sous-sol: salle de jeu et chambre finies; système de chauffage électrique; terrain de 60 x 115 pieds; situé au 4 Boul Gosselin; libre actuellement; visites en tout temps, samedi et dimanche inclus. Prix demandé: \$31,000.00 ou offre sérieuse considérée. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Rivière Beaudette: propriété genre cottage, 2 étages, comprenant cuisine complète, salle à diner, salon avec foyer, salle de séjour. A l'étage 4 chambres. Chauffage électrique. Garage attaché de 20 x 59'. Vaste terrain de 44,000 pi. car. Prix demandé: \$79,900. Offre raisonnable considérée. Situé à Penville Bay Road, droit de passage au Lac St-François. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, courtier, Vall. 373-4388. (NO)

Maison à Vendre

Valleyfield, bungalow extérieur aluminium de 24 x 38', cuisine, salle à diner 2 chambres, sous-sol: salle de jeux et 2 chambres, chauffage électrique. Terrain clôturé de 55 x 95'. Entrée d'auto pavée, arbutus etc. Construction 1974. Située au 93 Chevalier. Prix demandé: \$31,500. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, courtier, Vall. 373-4388. (NO)

Grande-Île, 14, 8e Rue, Pointe Meloche, bungalow de 4 pièces, système de chauffage à air chaud (huile), terrain de 60 x 96 pieds. Prix demandé: \$16,500.00. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Valleyfield, propriété de 4 revenus située au 43 des Erables; revenu annuel de \$3,600.00 (brut) terrain de 58 x 115 pieds. Prix demandé: \$18,500.00. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Valleyfield, propriété de 2 logis située au 46 Champlain, centre-ville, terrain de 29 x 95 pieds; logis loués à \$110.00 et \$75.00 par mois. Prix demandé: \$16,500.00. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388. (NO)

Maison à Vendre

St-Timothée, bungalow avec garage et abri d'auto situé au 285 Boul Hébert; vaste terrain de 37,000 pieds carrés; entrée d'auto pavée; borné par la rivière; taxes \$256. Immeubles Loyal Ltée., Valleyfield, 373-4388, Victor Laurendeau agent, 373-8455 (NO)

Melocheville, bungalow extérieur brique et pierre situé sur le fleuve, 4 1/2 pièces plus sous-sol fini, salle de jeux et chambre; terrain de 49 x 165 pieds. Prix demandé: \$40,000.00. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Valleyfield, bungalow mi-étage (split-level) très luxueux, extérieur brique, foyer, porte patio, piscine de surface de 27 pieds avec patio en bois, garage, terrain 11,347 pieds carrés; situé à l'Est de Gurnham. Prix demandé: \$49,500. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

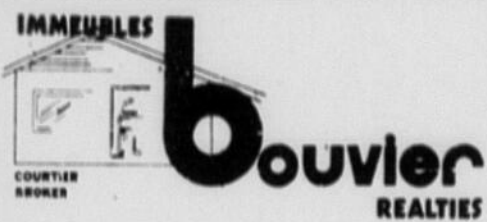
Valleyfield, édifice à bureaux bien situé au 412 Boul du Havre, en location actuellement; informations sur rendez-vous avec le courtier. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Maison à Vendre

Valleyfield, bungalow extérieur aluminium de 24 x 40 pieds, 5 1/2 pièces, sous-sol fini au complet, foyer Franklin, garage, terrain de 70 x 120 pieds; libre au début de septembre; situé au 227 Trudeau. Prix demandé: \$37,500.00. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Valleyfield, propriété de 3 logis, extérieur brique très bien construite et magnifiquement situé au 225 Salaberry près du Centre Hospitalier; rez-de-chaussée: 6 pièces avec foyer, 2 logis de 4 1/2 pièces à l'étage; vaste sous-sol; garage double; terrain de 66 x 100 pieds. Prix demandé: \$69,500.00. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Valleyfield, propriété genre cottage de 2 étages comprenant 8 pièces, rénovation partielle à l'intérieur, électricité refaite à neuf, système de chauffage à eau chaude; terrain de 121 x 100 pieds; située au 54 Académie, coin St-Jean-Baptiste. Prix demandé: \$39,500.00. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)



257 A BOUL. D'ANJOU BLVD
CHATEAUGUAY - TEL: 692-9264

CHATEAUGUAY: Deux bungalows en clapboard aluminium pour \$22,000.00 — Incroyable, mais vrai. — Venez constater ce fait. 1 bungalow 4 1/2 pièces avec chauffage électrique, très propre, et un autre de 4 1/2 pièces avec occupation pour l'acheteur. Petit comptant et bonnes conditions de financement.

CHATEAUGUAY: \$2,000. comptant et le transfert de l'hypothèque pour un bungalow de 5 1/2 pièces construit en 1975, garage. Cuisine-dinette avec porte patio, 3 chambres à coucher, chauffage électrique, tapis mur à mur inclus.

CHATEAUGUAY: Face à la rivière Châteauguay, cottage de cinq pièces sur un terrain de 60x149. Chassis aluminium, taxes totales \$409.27 pour seulement \$18,500.

ST-ISIDORE: Bungalow 1976, chauffage électrique, grand salon, cuisine-dinette moderne, 3 chambres, sous-sol à la grandeur, terrain 100x100, taxes \$314. Ouvert aux offres.

CHATEAUGUAY: Large duplex two 5 1/2 room, finished basement could be converted into bachelor with private entrance, garage, close to all conveniences.

CHATEAUGUAY: Propriété commerciale sur le boul. d'Anjou - Très bons revenus - 2 magasins plus 1 logement - Prix \$70,000.00 pour plus de renseignements appelez-nous à 692-9264.

CHATEAUGUAY: Nouvelle inscription - Bungalow brique et pierre sur un très beau terrain paysagé. - Propriété de six pièces comprenant: salle à diner, grand salon, 3 chambres et sous-sol à la grandeur. Cette maison est à vous pour \$28,000.

A LOUER:
Bungalow 4 1/2 pièces, occupation 1er septembre: \$125.00.
Logement 4 1/2 pièces, chauffé et eau chaude payée: \$200.
Bungalow 5 1/2 pièces avec garage: \$325.

TO RENT:
4 1/2 room bungalow, immediate occupancy: \$125.
4 1/2 room apt. heated and hot water included: \$200.
5 1/2 room bungalow with garage: \$325.

Centre-ville, magnifique résidence de brique et pierre comprenant 8 1/2 pièces, sous-sol fini avec plancher de marquetterie, 3 salles de toilette, grand terrain paysagé, intérieur impeccable. J.H. Sullivan & Ass. Inc. Renée Sullivan, agent, Valleyfield 371-4555 rés. 373-7984 (NO)

Bungalow hiver-été, situé au 7, 3e Avenue à St-Stanislas, montée Seigneurielle, terrain de 73 x 83 pieds, droit de passage au fleuve. Prix raisonnable. Immeubles Loyal Ltée., Victor Laurendeau agent, Valleyfield, 373-4388, rés 373-8455 (NO)

Valleyfield, bungalow extérieur brique de 28 x 36 pieds, 5 1/2 pièces, salle de jeux au sous-sol, libre actuellement situé au 185 St-Charles; peut être visité en tout temps, samedi et dimanche inclus. Prix demandé: \$35,900.00. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388. (NO)

Valleyfield, bungalow, extérieur aluminium, carré de 26 x 36 pieds avec abri d'auto; système chauffage électrique; terrain de 57 x 96 pieds; libre actuellement; visites en tout temps situés au 242 Leblanc. Prix demandé: \$32,500.00. Immeubles Loyal Ltée., Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Trust Royal
L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE
264-3693 (SANS FRAIS)
DISTRICT DE VALLEYFIELD



VALLEYFIELD: Extérieur pierre brique, 7 pièces, 2 foyers, wet bar, cave à vin, terrain 65 x 125. MLS, Thérèse Perron, 373-1255

STE-BARBE: Cottage deux étages en bardeaux d'amiante, 10 pièces, 2 solariums, terrain 75 x 150 plus bord de l'eau 35 x 50 avec kiosque et qual. MLS Thérèse Perron, 373-1255

VALLEYFIELD: Bungalow brique aluminium 4 chambres, cuisine dinette, porte patio, galerie ciment avec foyer B.B.Q., salle familiale finie bois de grange, terrain 60 x 96, clôturé. MLS, Thérèse Perron, 373-1255.

NITRO: Bungalow aluminium auvents, 5 pièces, tapis inclus, cour clôturée de cèdre avec piscine creusée "Tremblay", accessoires compris. MLS, Thérèse Perron, 373-1255

VALLEYFIELD: Quatre logements, intérieur très propre, grandes pièces, même dimensions pour les quatre logis. Lucille Lemelin, 371-4986.

VALLEYFIELD: Joli bungalow, brique, 3 chambres, entrée pour laveuse et sècheuse au 1er plancher, abri d'auto. Lucille Lemelin, 371-4986.

ST-ZOTIQUE: Chalet de clapboard bois, meublé, 3 chambres en très bonne condition abri d'auto, hangar de chaloupes. Lucille Lemelin, 371-4986.

RIVIERE BEAUDETTE: Deux chalets d'été meublés, 40x20 approx. incluant remise, terrain 54,000 p.c., très propre. Lucille Lemelin, 371-4986.

Vivez mieux pour moins cher

PAYEZ MOINS DE TAXES ICI

PROJET DOMICILIAIRE

LANDRY

EN FACE DE LA PLAZA K-MART

MAISON MODELE 15 ST-MICHEL

NOUVEAU PROGRAMME D'AIDE FEDERALE '76 CONTRIBUTION DU FEDERAL PERMETTANT D'OBTENIR UN TAUX D'INTERET 8% AUSSI BAS QUE

CHOISISSEZ PARMIS NOS 11 DIFFERENTS MODELES

NOUS POUVONS AUSSI BATIR VOTRE PROPRE MODELE

Il nous fera plaisir de construire sur le terrain que vous possédez

LES ENTREPRISES LANDRY

475 BOUL. LANGLOIS VALLEYFIELD-NITRO

TEL. 373-7391

Notre entreprise est accréditée auprès du PROGRAMME DE CERTIFICATION DES MAISONS NEUVES DE L'APCHQ

5 ans de garantie

— Protège votre dépôt jusqu'à concurrence de \$20,000

— Protège votre propriété contre tous défauts mineurs au cours de la 1ère année et contre tous défauts majeurs pendant les 5 premières années.

Compétence et solvabilité!



Trust Royal

Courtier Broker

9 Place Valencia, Châteauguay 691-5955

MANAGER, ROSEMARIE FABER F.R.I., Gérante

OUVERT SAMEDI ET DIMANCHE
OPEN SATURDAY AND SUNDAY



CHATEAUGUAY: Construit 1977, 3 chambres, tapis dans salon & entrée, magnifique salle de jeux, \$33,500. MLS, Lorraine Bruchési, 691-5193



CHATEAUGUAY: 3 chambres, salle de jeux finie, toilette, piscine, patio, clôturé, garage. MLS, Bob Michels, 692-8906.



CHATEAUGUAY: 4 chambres, salle de jeux finie, toilette, clôturé, garage. MLS, Bob Michels, 692-8906.



CHATEAUGUAY: Top condition, 3 bedrooms, separate dining-room, huge playroom, low taxes. MLS, Lorraine Bruchési, 691-5193.



CHATEAUGUAY: 4 chambres, salle de jeux, garage, patio, clôturé. MLS, Bob Michels, 692-8906.



CHATEAUGUAY: Bâtisse commerciale en brique, bon revenu. MLS, Marcel Galipeau, 427-2947.



CHATEAUGUAY: 3 bedrooms, playroom, den or fourth bedroom in basement, fenced yard, low price. MLS, Terry Atkinson, 691-3603.



CHATEAUGUAY: 4 bedrooms, large kitchen, patio doors, playroom, garage. Very attractive. MLS* Terry Atkinson, 691-3603.



CHATEAUGUAY: Rent or buy, very central, extra large bedrooms, playroom. \$32,000, or \$300.00 per month. MLS* Thelma Clarke, 691-5083.



CHATEAUGUAY TERRACE: Reduced to \$31,500, 3 bedrooms, playroom, well maintained, carport. MLS* Terry Atkinson, 691-3603.



CHATEAUGUAY: Electric heating, 4 bedrooms, 1 bath, living/dining room, patio doors, low taxes. \$23,900. MLS* Ellen Garneau, 691-1498.



CHATEAUGUAY: Well maintained, 4 bedrooms, 1 1/2 baths, playroom, 6 1/2% fixed mortgage. EXCL, Ellen Garneau, 691-1498



CHATEAUGUAY: 6 pièces, sous-sol fini, abri d'auto, entrée pavée, terrain 64x100 clôturé. MLS* Raymond Sauvé, 427-2438.



MERCIER: Commerce de menuiserie, (porte, chassiss, etc.) boutique de 28x70 et maison très propre, terrain 135x170. MLS, Raymond Sauvé, 427-2438.



MERCIER: Bord de l'eau, extérieur stucco, 7 pièces, 2 foyers naturels, terrain boisé 105x450. MLS* Raymond Sauvé, 427-2438.



STE-CLOTILDE: 20 milles de Montréal, 1964, bungalow brique, 3 chambres, terrain 75x275 boisé, taxes basses. MLS Raymond Sauvé, 427-2438.



CHATEAUGUAY: Excellent buy, 4 bedrooms, large kitchen, dining-room, pool, playroom, \$32,500. MLS, Lise Jarmnicki, 691-2303.



CHATEAUGUAY: \$25,500. foyer naturel, 3 chambres, terrain 9600 p.c. MLS, Lise Jarmnicki, 691-2303.



115 BOUL. D'ANJOU BLVD. CHATEAUGUAY
691-7030 371-6655

6 BUREAUX POUR VOUS SERVIR SUR LA RIVE-SUD
 OFFICES TO SERVE YOU ON THE SOUTH-SHORE

IMMEUBLES
Beaudry
 REALTIES INC.

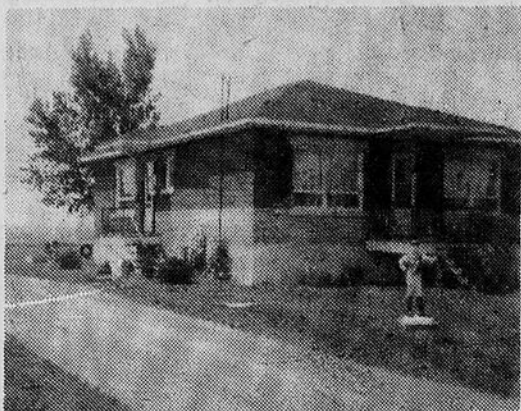
CHATEAUGUAY

691-7030

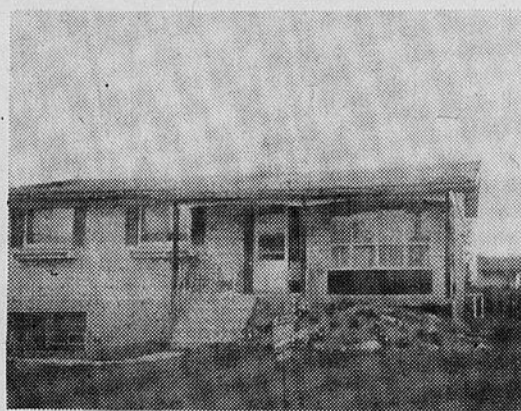
115 Boul. d'ANJOU



BROSSARD 2 861-5611
879-1018
ST-HUBERT 656-4500
LONGUEUIL 651-5710
GRANBY 861-6980



1) MERCIER - MLS Prix réduit, propriétaire transféré, bungalow 5 pièces, grande cuisine, nouveau toit, fournaise et fenêtres, taxes seulement \$483.00 Gerry Desrosiers 691-7030 ou 691-5888.



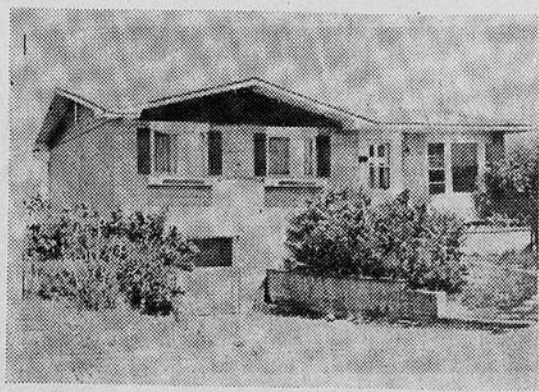
2) CHATEAUGUAY - MLS Prix demandé \$30,000.00 cuisine 10 x 17 avec armoires en pin, très propre, garage piscine 24', une aubaine, allez-la voir. Ronald Del Guidice 691-7030 ou 691-2413.



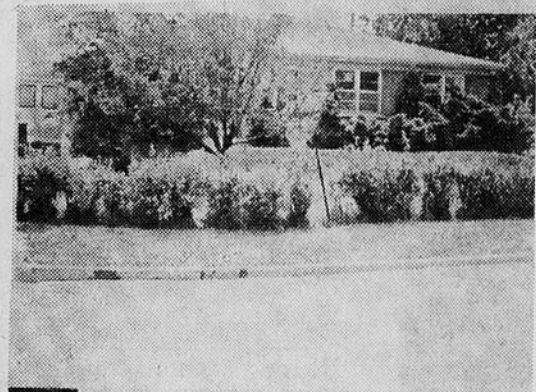
3) CHATEAUGUAY - MLS A pleasure to show, large professionally landscaped lot 9,703 sq ft, 4 bedrooms, kitchen dinette, finished play-room, many extras. Must be seen to be appreciated, call Reine Bélanger 691-7030 or 692-9693.



4) CHATEAUGUAY - MLS Care free home, ideal living space, 4 bedrooms, large bright kitchen. Must be viewed call Reine Bélanger 691-7030 or 692-9693.



5) CHATEAUGUAY - MLS Lovely 3 bedroom bungalow, wall to wall carpet, completely finish basement with play-room, extra bedroom and laundry-room, low cash, 30 days occupancy. Thilda Kutos 691-7030 or 691-2047.



6) CHATEAUGUAY - MLS Bungalow brick, 3 bedrooms, living-room, sunny bright kitchen, finished family-room, beautiful landscaped mature trees, near shopping and bus stop. Lilian Weiskopf 691-7030 or 691-4362.



7) CHATEAUGUAY - EXCL. Prix réduit, demande \$29,000., salon et cuisine 15 x 11, sous-sol fini avec bar, garde-robe en cèdre, clôture, une aubaine, venez la visiter. Ronald Del Guidice 691-7030 ou 691-2413.



8) CHATEAUGUAY - MLS Sixplex avec bon revenu \$12,000. tous des 4 1/2, chauffage électrique. Reine Bélanger 691-7030 ou 692-9693.



9) CHATEAUGUAY - MLS Bungalow 5 pièces, garage niveau de la rue, air climatisé central, chambre de bain neuve, prix réduit. Gerry Desrosiers 691-7030 ou 691-5888.

CHATEAUGUAY - MLS Split bungalow 3 chambres, salon, très belle cuisine avec porte patio, sous-sol fini avec bar, \$2,000.00 comptant, garage. Lilian Weiskopf 691-7030 ou 691-4362 Immeubles Beaudry Courtier.

CHATEAUGUAY - MLS Grand terrain, zonage industriel sur Boul. Industriel, superficie de 132,285 pieds carrés. Reine Bélanger 691-7030 ou 692-9693. Immeubles Beaudry Courtier.

CHATEAUGUAY - MLS If you admire a lovely home, come and see this lovely bungalow with finished basement. Near shopping center, low down payment and required. Thilda Kutos 691-7030 or 691-2047 Immeubles Beaudry Courtier.

CHATEAUGUAY - MLS Duplex sur terrain de 10,152 pieds carrés, 2 x 4 pièces, prix de demande \$19,500. Gerry Desrosiers 691-7030 ou 691-5888. Immeubles Beaudry Courtier.

CHATEAUGUAY - MLS Triplex en brique, aucun entretien à l'extérieur, revenu annuel \$7320., situé près des écoles, églises, prix de demande \$46,500. Gerry Desrosiers 691-7030 ou 691-5888 Immeubles Beaudry Courtier.

CHATEAUGUAY - MLS Terrain commercial, bâtisses industrielles, garage à vendre. Gerry Desrosiers 691-7030 ou 691-5888. Immeubles Beaudry Courtier.

CHATEAUGUAY - Bungalow brique et pierre de 5 pièces situé central, chambre de jeux avec plancher marquetterie et chambre de bain au sous-sol, prix de demande \$34,950. Gerry Desrosiers 691-7030 ou 691-5888. Immeubles Beaudry Courtier.

CHATEAUGUAY - MLS Prix réduit, bungalow 6 pièces bien propre, tapis mur à mur salon et passage, gyproc en double sur mur extérieur, chauffage électrique \$300. Gerry Desrosiers 691-7030 ou 691-5888 Immeubles Beaudry Courtier.

LERY BORD DE L'EAU - MLS Cottage 3 chambres, salle à manger, salle de séjour, foyer pierre naturelle, garage, superbe terrain. Niki Skeates 691-7030 ou 692-0446. Immeubles Beaudry Courtier.

CHATEAUGUAY - MLS 61438 Viens de réduire le prix à \$31,000., bungalow brique bien entretenu, très propre, patio, beau terrain, taxes basses, poêle, frigidaire, laveuse, sècheuse inclus, une aubaine. Ronald Del Guidice 691-7030 ou 691-2413. Immeubles Beaudry Courtier.

A LOUER MERCIER - Rang Ste-Marguerite, bungalow très propre avec terrain de 57,000 pieds carrés \$275.00 mensuel, possession immédiate. Contacter Gerry Desrosiers 691-7030 ou 691-5888 Immeubles Beaudry Courtier.

ANNONCES CLASSEES: VALLEYFIELD 373-8555—CHATEAUGUAY 692-8555

MAISON DE 6 LOGEMENTS MEUBLES A VENDRE



2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 apts. Revenu annuel brut de \$11,500. Située à 309 Salaberry, Valleyfield.

373-3759 ou 371-0126

Maison à Vendre

St-Timothée, bungalow extérieur brique de 25 x 44 pieds, cuisine avec four encastré, unité de 4 éléments, lave-vaisselle, foyer en brique (salon), porte-patio, adoucisseur d'eau au sous-sol, chauffage électrique, terrain de 120 x 120 pieds; situé au 236 Chemin du Golf; vaut la peine d'être visité. Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Maison à Vendre

Valleyfield, bungalow extérieur brique, avec porte patio, 5 1/2 pièces, salle de jeux au sous-sol fini; terrain de 60 x 85 pieds plus un autre terrain de 60 x 85 pieds piscine de surface de 18 x 36 pieds, avec cabanon; libre actuellement; situé au 267 Bissonnette; peut être visité en tout temps samedi et dimanche inclus. Prix demandé: \$36,500.00 offre sérieuse considérée. Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388

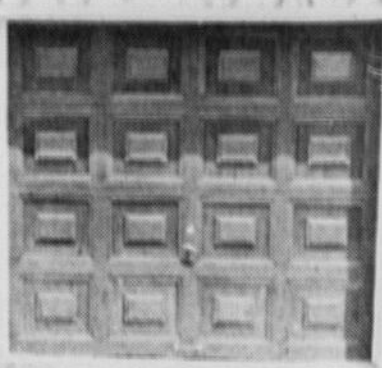
Maison à Vendre

Paroisse de Coteau du Lac, cottage style canadien, extérieur pierre, construction centenaire 4 chambres à coucher au 1er étage, rez-de-chaussée, cuisine, salle à diner, salon avec foyer, garage double, 75,000 pieds de terrain dont 193 pieds sur le fleuve, situé au 267 Chemin de la Reine. Immeubles Loyal Ltee, Leo Paré, agent, 373-9100, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Valleyfield, bungalow extérieur brique et pierre avec abri d'auto carré de 32 x 40 pieds, 5 1/2 pièces, salle de jeux et chambre au sous-sol, foyer Franklin, bar, 2 salles de bain; terrain de 60 x 110 pieds; très bien situé au 339 Armand-Frappier. Prix demandé: \$47,500.00 Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Valleyfield, propriété commerciale située au 133 Alexandre, extérieur brique; terrain de 50 x 100 pieds; rez-de-chaussée libre actuellement. Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

POUR VOS PORTES DE GARAGE



RESIDENTIEL • COMMERCIAL

INDUSTRIES
INTER-PROVINCIAL ENRG

467 Boul. HEBERT ST-TIMOTHEE
373-6800

Maison à Vendre

Coteau du Lac, maison à vendre doit être déménagée; terme: comptant, prix raisonnable. Tél. 763-5655 (31)

St-Stanislas de Kostka maison d'un étage et demi à vendre. Tél. 373-8857 (24)

Bungalow, 6 1/2 pièces extérieur brique, carré de 27 x 42 pieds; rideaux fixés et lave-vaisselle inclus; situé au 25 rue des Mugets à Coteau du Lac. Tél. 763-2395 (NO)

Maison de 2 logis à vendre située centre-ville, en bon ordre; logis d'habitation immédiat. Tél. 371-6050 ou 373-9419 (NO)

Maison semi-détachée, située dans Grande-Île, 5 1/2 pièces, sous-sol semi-fini. Extérieur asphalté, bordure, clôture teinte, arbustes. Prix raisonnable. Tél. 373-5165 (24)

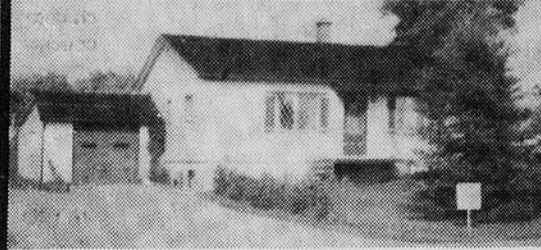
Maison à revenus de 4 logements de 2 1/2 pièces chacun, revenu \$8,500, par année. Prix demandé \$49,500. 429-3473 (24)

Valleyfield, maison en brique à vendre, terrain façade 53 x 54 arrière x 109 de profondeur, entourée de cédré, garage à l'arrière, chauffage air chaud, 4 1/2 pièces, sous-sol fini, située au 471 Avenue du Lac, prix à discuter. Tél. 371-0573. (NO)

Bungalow neuf. Cuisine moderne en bois naturel. Escalier tournant. Tapis mur à mur, salon ayant plancher de bois franc. Pour visiter sur rendez-vous seulement. Tél. 373-8474 (NO)

Bungalow 24 x 48', 6 pièces, salon, salle à diner, 3 chambres, foyer ausous sol. Terrain paysagé 100 x 100', avec patio, piscine hors terre 15 x 30'. Sous sol peut être aménagé en appartement. S'adresser au 215 Poissant. Tél. 373-4701. (24)

MAISON A VENDRE



VILLE MERCIER, bungalow 4 1/2 pièces, garage, terrain 70 x 102, clôture arrière, taxes très basses, bien situé, piscine extérieure.

TEL.: 691-9162 (24)

Maison à Vendre

Maison mobile meublée à vendre, 52 x 12 pieds, installée sur terrain loué foyer, hangar, entrée privée, galerie, belle vue, accès au bord de l'eau, située dans la Grande-Île. Tél. 371-7111 - 371-2468 ou 371-7255 (NO)

Bâtisse en brique comprenant 4 bachelors rue Lancet, bons revenus. J. H. Sullivan & Ass. Inc., Valleyfield 373-4555, Paul Leroux, agent, 373-3190 (NO)

Rue Dufferin, magnifique et spacieuse résidence de brique comprenant 12 pièces dont 5 chambres à coucher, sous-sol entièrement fini, endroiti-déal pour professionnel; faut voir. Prix très raisonnable. Photo M.L.S.J. H. Sullivan & Ass. Inc., 371-4555, Renée Sullivan agent, 373-7984 (NO)

Bungalow neuf, situé au 294 Marie Rose; occupation immédiate. Prix raisonnable. J. H. Sullivan & Ass. Inc., Valleyfield 371-4555, Paul Leroux, agent, 373-3190 (NO)

Rue St-Charles, bungalow de brique comprenant 7 1/2 pièces, sous-sol partiellement fini, sur terrain de 7,500 pieds carrés, très bien situé. J.H. Sullivan & Ass. Inc., Valleyfield 371-4555, Rita Gendron, agent, 373-0626 (NO)

Maison à Vendre

Bungalow avec grand terrain situé à Bellevue, rue Virginie. Prix: \$19,900.00 J. H. Sullivan & Ass. Inc. Valleyfield 371-4555 Paul Leroux, agent, 373-3190 (NO)

Bungalows à vendre, situés rues Demers et Charette, plusieurs grands disponibles; maisons ouvertes la fin de semaine, samedi et dimanche, entre 2 et 4 hres p.m.; prix réduits pour ventes rapides. J. H. Sullivan & Ass. Inc., Valleyfield, 371-4555. (NO)

Maison à Vendre

Magnifique et spacieuse résidence d'été et d'hiver, 8 pièces, tapis mur à mur. Situé à Port Lewis. Directement sur le lac St-François. Renée Sullivan 373-7984, Rita Gendron 373-0626 ou J.H. Sullivan et Ass. Inc. 371-4555. (NO)

Avenue Grande-Île; bâtisse en brique comprenant 2 commerces et 3 logements. Photo MLS Rita Gendron, agent, 373-0626 ou J.H. Sullivan et Ass. 371-4555. (NO)

VISITE LIBRE OPEN HOUSE

Montreal Trust



Agent no. 18-8194

Venez voir ce joli bungalow à 4 chambres à coucher, dimanche le 28 août.

Come and see this beautiful 4 bedroom bungalow, Sunday, August 28.

Aime Dufort 692-2427 871-8090

MONTREAL TRUST COURTIER (24)

CONSTRUCTION EMERY PAQUETTE INC

BUREAU: 2 rue IRENE ST-TIMOTHEE

TOUS LES FRAIS INCLUS (sauf notaire)

FIXTURES ELECTRIQUES INCLUSES
TAPIS MUR A MUR INCLUS
TERRAIN INCLUS [75' x 100']

A PARTIR DE \$29,500

TAUX
aussi bas
que 8%



MAISONS
MODELES
OUVERTES
sur
rendez-vous

NOUS POUVONS VOUS CONSTRUIRE SUR VOTRE TERRAIN

PLANCHERS EN 2" x 10"
CROIX ST. ANDRE
PLYWOOD 1/2" SUR COUVERTURE

POUR INFORMATIONS

JOUR 373-6262 SOIR 373-3486
EMERY RICHARD



Valleyfield, bungalow extérieur brique, 5 1/2 pièces, garage double, sous-sol fini, avec entrepôt isolé de 50 x 60 pieds et bureau; le tout adjacent entre le Chemin Larocque et la rue Jeanne-Mance. Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier Valleyfield, 373-4388 (NO)

Bungalow, brique et pierre, corniche en aluminium, sous-sol fini, chauffage à air chaud, climatisateur, terrain de 65 x 100 pieds paysagé et clôture, entrée asphaltée, piscine de 24 pieds de diamètre, 19 rue Notre-Dame à St-Timothée. Immeubles Loyal Ltee, Valleyfield 373-4388, Victor Laurendeau, agent, 373-8455 (NO)

Valleyfield: propriété 3 1/2 pièces, extérieur brique. Située au 290 Ellice. Prix demandé: \$8,500. Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield. Tél. 373-4388. (NO)

Valleyfield: propriété, 3 1/2 pièces, extérieur papier brique. Prix demandé \$9,500. Située au 284 Ellice. Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier, Vall Tél. 373-4388 (NO)

Valleyfield: spacieux bungalow extérieur brique. Chauffage eau chaude. Garage. Vaste terrain. Site résidentiel ou commercial. Situé au 45 Victoria est. Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier, Vall 373-4388 (NO)

A vous, futurs propriétaires



Futurs propriétaires
HERVE LECOMTE & FILS LTEE.

vous offre

- Une qualité de maison indéniable
- Un service après vente apprécié
- Un choix de modèles des plus variés

VENEZ NOUS VOIR ET COMPARER

Maisons modèles à visiter tous les jours de la semaine de 8 a.m. à 9 p.m. situées au 579 St. Thomas et 97 Daigneault, Bassin

LE SOUCI ET LE RESPECT DE NOTRE CLIENTELE ONT FAIT DE NOUS UN ENTREPRENEUR FIABLE ET RECHERCHE

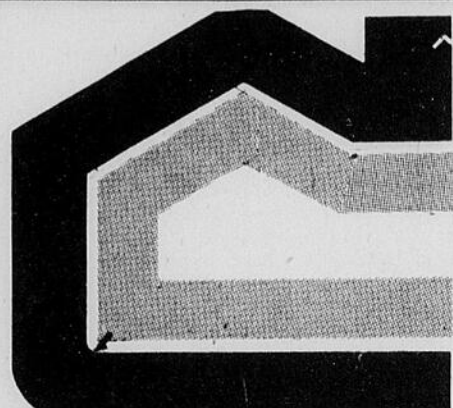
A PARTIR DE 31,500.

COMPTANT 5%

ELIGIBLE AU RABAI FEDERAL

HERVÉ LECOMTE & FILS LTEE

BUREAU: 271 DAOUST, VALLEYFIELD
373-4551



L'ENSEIGNE DE CONFIANCE
THE SIGN OF CONFIDENCE

IMMEUBLES



691-7770

CHATEAUGUAY

Courtiers
Brokers

REALTIES INC

100 A Boul. St-Jean-Baptiste



CLAUDETTE
LEVESQUE
AGENT



WILLIE
BENNETT
AGENT

691-4932

691-8607



CHATEAUGUAY M.L.S. L-492. Seulement \$29,500 pour cette belle propriété dans un secteur tranquille et où l'air est pur. Venez voir sans obligation. W. BENNETT 691-7770-691-8607



CHATEAUGUAY M.L.S. L-470. \$29,500. Elle a tout. Grande cuisine, chambre finie au sous-sol, garage, fenêtres et portes aluminium occupation immédiate. Faites une offre. NICOLE MELOCHE 691-7770 427-5020



TROP TARD, VENDU
SORRY, TOO LATE

ST-MARTINE, EXCL. L-479. CETTE PROPRIÉTÉ A ÉTÉ VENDUE DANS LES 7 JOURS. SI VOUS DESIREZ VENDRE OU ACHETER, APPELÉZ NICOLE MELOCHE 691-7770 427-5020



HOWICK. M.L.S. L-444. \$32,500. Magnifique bungalow 3 chambres à coucher, garage, foyer en pierres, très bien décoré, taxes minimales. N. MELOCHE 691-7770 427-5020



CHATEAUGUAY. Bungalow briques et aluminium, 6 pièces, portes patio, installation laveuse sècheuse dans salle de bain, 1 chambre de finie au sous-sol. J.P. BOURDEAU 691-7770 691-8606



CHATEAUGUAY M.L.S. L-400. Très beau semi détaché, grandes pièces, cuisine pin nouveau, tout ceci pour moins de \$25,000. G. FAFARD 691-7770 691-7893.



CHATEAUGUAY Excl. L-461. \$25,000. Duplex sur Rivière Chateauguay bon revenu annuel de \$3,120. PAUL REID 61-7770 691-1266

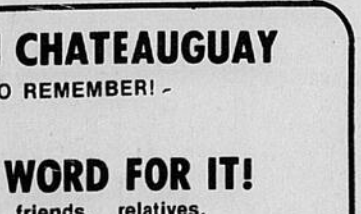


CHATEAUGUAY. M.L.S. L-423. Maison de bonne construction, belle salle à diner, sous-sol fini, piscine 18' inclus. C. LEVESQUE 691-7770 691-4932



TROP TARD, VENDU
SORRY, TOO LATE

VILLE MERCIER. M.L.S. L-478. SI VOUS DESIREZ UN SERVICE RAPIDE, N'HESITEZ PAS A M'APPELER. CLAUDETTE LEVESQUE 691-7770 691-4932



M.L.S. L-476. CETTE MAISON A ÉTÉ VENDUE, UNE SEMAINE APRES AVOIR ÉTÉ MISE EN VENTE. IL ME FERAIT PLAISIR DE VENDRE LA VOTRE. C. LEVESQUE 691-7770 691-4932



CHATEAUGUAY M.L.S. L-456. Split entry, 3 bedrooms, large master bedroom, double sink bathroom-blue, playroom, extra room, down payment \$2,000. A. ARCHAMBAULT 691-7770 691-4253



VILLE DE LERY. M.L.S. L-485. Pour occupation immédiate, bungalow 7 pièces, 2 finies au sous-sol, plafonds cathédrale, terrain très paysagé. Coin tranquille. M. GELINAS 691-7770 692-2153



CHATEAUGUAY. Townhouse on Northern Circle, asking \$22,000, need only \$1,000. down payment, very low taxes. L. KOWAL 691-7770 692-9124



VILLE DE LERY. M.L.S. L-436. Ce cottage à 6 pièces de finies pour toutes saisons, donne directement sur le lac St-Louis, terrain 8000 p.c. approximatif. R. TREMBLAY 691-7770 691-0399



TROP TARD, VENDU
SORRY, TOO LATE



TROP TARD, VENDU
SORRY, TOO LATE



TROP TARD, VENDU
SORRY, TOO LATE



CHATEAUGUAY M.L.S. L-488. SOLD VENDU 7 DAYS 7 JOURS. W. BENNETT 691-7770 691-8607

NOUS POUVONS SUREMENT VOUS AIDER

WE CAN HELP YOU, ALWAYS AND ALL WAYS

Maison à Vendre

Un 2 logis en clapboard d'aluminium, situé rue St-Laurent à Valleyfield, haut et bas libres immédiatement. J.H. Sullivan et Ass. Inc., Renée Sullivan, agent, Valleyfield, 371-4555, rés. 373-7984 (NO)

Un 2 logis à vendre, situé rue Ellen à Valleyfield. J.H. Sullivan et Ass. Inc., Renée Sullivan, agent, Valleyfield 371-4555, rés. 373-7984 (NO)

Maison A Vendre

Joli bungalow de brique situé au 11 rue Robb à Valleyfield, entrée pavée, piscine creusée, intérieur impeccable. J.H. Sullivan et Ass. Inc., Valleyfield, 371-4555, Rita Gendron, agent, 373-0626 (NO)

Maison familiale comprenant 7 1/2 pièces, située rue Jacques-Cartier, prix raisonnable. J. H. Sullivan et Ass. Inc., Valleyfield, 371-4555, Rita Gendron, agent, 373-0626 (NO)

Maison à Vendre

Bungalow en aluminium, construction 1976, situé rue Lalonde à Valleyfield, comprenant 5 1/2 pièces; le tout en parfaite condition. Prix très raisonnable. J. H. Sullivan et Ass. Inc. Valleyfield 371-4555, Rita Gendron, agent, 373-0626 (NO)

3 maisons de rapports situées rue Des Erables à vendre; offres raisonnables acceptées. J.H. Sullivan et Ass. Inc., Valleyfield 371-4555 (NO)

Maison à Vendre

Rue Fâbre, un 2 logis en bardeaux d'amiante, 5 1/2 pièces chacun; le logis du bas libre à la demande de l'acheteur; revenu mensuel de \$250.00 J.H. Sullivan et Ass. Inc., Renée Sullivan, agent, Valleyfield, 371-4555, rés. 373-7984 (NO)

Bellerive, résidence de brique, 8 1/2 pièces, à proximité du centre d'achat. J.H. Sullivan et Ass. Inc., Paul Leroux, agent, Valleyfield, 371-4555 rés. 373-3190 (NO)

Maison à Vendre

Coteau du Lac, 4 bungalows neufs, style canadien, approuvés par la S.C.H.L. Pour informations, J. H. Sullivan et Ass. Inc., Rita Gendron et Renée Sullivan, agents, Valleyfield, 371-4555, rés. 373-0626 et 373-7984 (NO)

Rue Jeanne d'Arc, bungalow comprenant 7 1/2 pièces, sur terrain de 80 x 105 pieds, entrée pavée, garage. J. H. Sullivan et Ass. Inc., Valleyfield, 371-4555 (NO)

Maison à Vendre

Bungalow en brique de qualité, comprenant 5 chambres à coucher, sous-sol fini, abrid'auto, patio et piscine en béton. Photo M.L.S. J. H. Sullivan et Ass. Inc., Valleyfield, 371-4555, Paul Leroux, agent, 373-3190 (NO)

Maison mobile à vendre, située à Melocheville. Prix raisonnable. J. H. Sullivan et Ass. Inc., Valleyfield, 371-4555 (NO)

Maison à Vendre

St-Chrysostome, ancienne maison dans le centre du village avec grand terrain; prix raisonnable. J. H. Sullivan et Ass. Inc., Valleyfield, 371-4555, Rita Gendron, agent, 373-0626 (NO)

Pincourt, split-level de 9 pièces dont 5 chambres à coucher, terrain paysagé. Photo M.L.S. E4816. J.H. Sullivan et Ass. Inc., Valleyfield, 371-4555 (NO)

Pour tous vos travaux de
**REPARATION GENERALE
OU DE RENOVATION**
consultez

**CONSTRUCTION
CARON**

ALUMINIUM - BRIQUE - CIMENT - ETC.

371-3233



IMMEUBLES KAYBEC INC.

COURTIER LICENCIE

57 NICHOLSON, VALLEYFIELD 373-1316 ou 861-7787

ST-TIMOTHEE: Maison en aluminium, 5 1/2 pièces terrain de 65 X 150 pieds; possession immédiate. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Warren Haworth 371-5064.

VALLEYFIELD RUE TAILLEFER: Bungalow de 6 1/2 pièces plus salle de lavage complète au sous-sol avec garde-robes en cèdre et toilette; intérieur coquet; aussi salle de jeux; système de chauffage à air chaud; terrain paysagé et remise de 12 X 12 pieds. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Edward O'Brien, 373-6781.

VALLEYFIELD, RUE JEANNE D'ARC: Bungalow avec logis au sous-sol, dont façade en brique et côté en aluminium. Chauffage électrique dans les deux appartements. 3 chambres, salon, cuisine, chambre de bain. Loué dans le moment \$250.00 pas chauffé, mais libre le 1er septembre. L'autre est loué \$200.00 par mois. pas chauffé et comprend 2 chambres, salon, cuisine, chambre de bain. Terrain de 75 x 95. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Warren Haworth, 371-5064.

VALLEYFIELD RUE DANIEL: Maison à 2 étages en amiante; chauffage à air chaud; 7 1/2 pièces entrée pour laveuse et sècheuse; entrée asphaltée. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Warren Haworth 371-5064.

VALLEYFIELD: Près de la Polyvalente, bungalow tout en brique, 4 1/2 pièces, chauffage électrique tapis mur à mur, foyer naturel dans le salon; terrain de 60 x 105 pieds. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Lise Sauvé Haworth 371-5064.

VALLEYFIELD, RUE LEMIEUX: Bungalow en brique et clapboard de masonite; système de chauffage électrique; 2 chambres, salon, cuisine et salle de bain; tapis à la grande; patio; terrain de 54 x 131 pieds. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Roger Bouthillier, 264-4078.

VALLEYFIELD, BOUL DU HAVRE: Très belle maison en brique et pierre de 34 x 44 pieds; système de chauffage électrique; de très grandes pièces; salon, cuisine, salle à diner, deux très grandes chambres et salle de lavage; construite en 1975; tapis neuf à la grande; beaucoup de commodités ainsi que plusieurs articles inclus dans la vente; patio de 10 x 12 pieds; abrid'auto, entrée asphaltée. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Warren Haworth, 371-5064.

VALLEYFIELD, DANIS-ALEXANDRE: Maison de 2 logis en clapboard d'aluminium, haut et bas chacun, 5 1/2 et 4 1/2 pièces; intérieur rénové. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Edward O'Brien, 373-6781.

ST-ZOTIQUE: Un beau terrain (8,000 pieds carrés) 106 pieds de front sur rivière, avec bâtisse de 16 x 18 pieds; électricité et téléphone; site agréable; droit de place. Prix: \$3,800.00. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Edward O'Brien 373-6781.

VALLEYFIELD, RUE ALEXANDRE: Un 2 logis extérieur aluminium 6 1/2 pièces et 2 étages chacun; près des magasins, épiceries, etc. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, ou Edward O'Brien, 373-6781.

MAISON MOBILE: Située rue Michel, dans Grande-Île, Valleyfield. Chauffage central. 2 chambres, salon, grande cuisine, chambre de bain, \$500.00 comptant. Prix à discuter. Pour informations: Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, v Valleyfield.

ST-TIMOTHEE, BOUL HEBERT: Un grand terrain d'environ 50,000 pieds carrés à vendre. Très bien situé entre deux chemins. Ne tardez pas. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, ou Edward O'Brien, 373-6781.

COMMERCE A VENDRE: Etabli depuis 15 ans à Valleyfield, excellent chiffre d'affaires. Très bonne clientèle (au moins 500 clients par semaine). Très bien situé et achalandé. Prix raisonnable. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, ou Edward O'Brien, 373-6781.

VALLEYFIELD: Maison à revenus comprenant 6 logis, en stucco et imitation de pierre. Située centre-ville. Entrées électricité neuves. 4 logis rénovés en neuf et 4 logis meublés. Chauffage à l'huile et électricité. Pour informations, Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, ou Roger Bouthillier, 264-4078.

VALLEYFIELD: Terrain 60 x 100 situé près de la rue Trudeau. Site résidentiel. Service d'eau et d'égouts rendus. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, ou Warren Haworth, 371-5064.

VALLEYFIELD GRANDE-ÎLE: Boul. Lecompte, 10 lots de 60 x 100. Tous les services rendus dans un avenir rapproché. Pour informations, Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, ou Roger Bouthillier, 264-4078.

BAIE DES BRISSES: ST-STANISLAS DE KOSTKA: Bâtisse de 12 x 20 neuves à être démontées. Pourrait servir de camp. Préfini à l'intérieur, comptoir plus peinture extérieure et un peu de bois de construction inclus. Prix de vente: \$2,300.00 Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, ou Roger Bouthillier, 264-4078.

VALLEYFIELD: Un 4 logis dont la construction est en ardoise; chauffage au plancher; les 4 logis comprennent 2 chambres, salon et cuisine. Pour informations, Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Dominique Daoust, 267-3356.

VALLEYFIELD: Bungalow en brique et pierre avec garage. Très belle maison: 3 chambres, salon, cuisine, salle de séjour avec foyer. Porté patio. Chambre de bain en céramique. Très grand terrain de 60' x 200'. Très bien situé. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, ou Warren Haworth, 371-5064.

VALLEYFIELD RUE HEBERT: Maison de 2 logis en papier brique; chauffage au plancher; logis du bas, 3 chambres, salon, cuisine, salle de bain, très propre; logis du haut, cuisine, 2 chambres, salle de bain. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Roger Bouthillier, 264-4078.

DEWITVILLE, RTE 138: Maison en clapboard de bois avec carport et remise; 3 chambres, salon, cuisine, salle de bain; très propre; très beau terrain de 200 X 100 pieds; bon prix de vente. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Warren Haworth 371-5064.

VALLEYFIELD RUE COUSINEAU: Maison de 3 logis en brique et pierre; chauffage électrique; 2 logis de 4 1/2 pièces et 1 de 5 1/2 pièces; rénovés en 1976. Pour plus d'informations, Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Guy Viau, 371-0164.

VALLEYFIELD RUE GRANDE-ÎLE: Maison à 2 étages en aluminium; chauffage électrique; salon, salle à manger, cuisine, boudoir, 4 chambres; située au bord de l'eau; terrain de 40X134 pieds; possession immédiate. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Warren Haworth 371-5064.

ST-STANISLAS DE KOSTKA: Beau bungalow de 27 x 37 pieds plus garage, sur terrain de 175 x 300 pieds, le tout en excellente condition; construit en 1973 chauffage à air chaud; intérieur comprenant salon, cuisine, 2 chambres et salle de bain environnement tranquille; garage de 13 x 35 pieds. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316.

STE-BARBE: Bungalow en amiante situé Chemin de l'Eglise. Chauffage à air chaud. 5 1/2 pièces. 2 garages. Entrée en asphalte. Grand terrain de 55 x 220. Autrefois, le propriétaire possédait un restaurant et tout l'équipement est inclus dans le prix de vente. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, ou Warren Haworth, 371-5064.

NOTRE-DAME DU SOURIRE: Rue du Sanctuaire, bungalow en brique et pierre; 6 1/2 pièces, abrid'auto; chauffage central; incluant lave-vaisselle, cuisinière, réfrigérateur, tapis et prélat. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Edward O'Brien, 373-6781.

VALLEYFIELD, RUE VIAU: Grande maison en brique et pierre; chauffage électrique, terrain de 75 X 145 pieds; 4 chambres, salon, cuisine, sous-sol complètement fini. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Lise Sauvé Haworth, 371-5064.

VALLEYFIELD, RUE DEMERS: Bungalow en brique et aluminium. 5 1/2 pièces; chauffage central. Terrain de 60 x 100 pieds. Prise de possession immédiate. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, ou Lise Sauvé-Haworth, 371-5064.

NITRO, 47 RUE ROBB: Bungalow en bonne condition. 4 1/2 pièces. Système de chauffage central. Installation pour laveuse et sècheuse. Entrée extérieure pour le sous-sol. Electricité 100 amp. Prix: \$17,000.00 Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, ou Edward O'Brien 373-6781.

VALLEYFIELD: Maison à deux étages en brique et stucco. 8 1/2 pièces. Chauffage à air chaud. Electricité refaite à neuf. Plomberie en partie refaite. Garage de 14 x 20. Un grand terrain 60 x 150. Le tout situé dans la paroisse St-Eugène. Libre pour le 1er juillet 1977. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, ou Warren Haworth, 371-5064.

VALLEYFIELD, GRANDE-ÎLE: Terrain commercial situé coin Grande-Île et Boul. Lecompte. Services rendus. Dimension du terrain: 32,000 pieds carrés. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, ou Warren Haworth 371-5064.

ST-LOUIS DE GONZAGUE: Bungalow en aluminium, situé dans le Rang du 5, à seulement un demi mille de la Montée Ormstown. Grande cuisine, grand salon, 2 chambres. Chauffage central. Carport. Très beau terrain de 110 X 110. Possession immédiate. Immeubles Kaybec Inc. 373-1316, ou Lise Sauvé Haworth, 371-5064.

VALLEYFIELD RUE ST-JOSEPH: Grand cottage, extérieur bois et ardoise, 4 chambres, salon double, salle à diner, cuisine, dinette, 2 toilettes et salle de bain. Chauffage à eau chaude. Fenêtres en aluminium. Seulement \$19,500.00. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Edward O'Brien 373-6781.

VALLEYFIELD: Rue Véber, bungalow, façade de pierre et brique; entrée mi-étage à deux portes; 5 1/2 pièces et 3 semi-fini; porte-patio et cheminée avec foyer; système de chauffage électrique; voir extras inclus. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Edward O'Brien, 373-6781.

VALLEYFIELD BOUL. DU HAVRE: Résidentiel et à proximité des centres d'achats, maison, 3 paliers, en brique et bois rouge. Il pièces. Foyer. Beau terrain paysagé de 7,250 pi. ca. Piscine creusée, patio; remise. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Edward O'Brien 373-6781.

A QUELQUES MILLES DE VALLEYFIELD: Commerce d'hôtellerie à vendre. Bon chiffre d'affaires. Pour informations, Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, ou Warren Haworth, 371-5064.

VALLEYFIELD: Commerce de lingerie pour dames établi depuis une couple d'années; bonne clientèle équipement compris; tapis, comptoirs, etc. Prix demandé: \$14,000.00 Immeubles Kaybec Inc 373-1316 ou Roger Bouthillier, 264-4078.

VALLEYFIELD: 3 terrains situés rue Despoca, près de la rue Trudeau. Tous les services sont rendus. Un terrain de 70 x 100; un autre de 65 x 100; et un autre de 7219 pi. ca. Pour informations, Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Warren Haworth, 371-5064.

VALLEYFIELD RUE MAY: Maison de 2 logis en clapboard de bois; chauffage à l'huile et eau chaude; 3 chambres, cuisine, salon double, salle de bain; sous-sol semi-fini; entrée asphaltée plomberie récente; terrain de 55 X 106 pieds. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Roger Bouthillier 264-4078.

VALLEYFIELD: Rue Montcalm, un 4 logis en brique; chauffage central et électrique, 4 logis de 5 1/2 pièces et un logis de 2 1/2 pièces; très bien situé; entrée pavée. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Warren Haworth 371-5064.

VALLEYFIELD QUARTIER NORD: Un quatre logis dont côtés en brique et façade en pierre et stucco. Système à eau chaude plus (3) chauffage au plancher. 6 1/2 et 3 1/2 pièces. Bons revenus. Peu de comptant requis. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Lise Sauvé Haworth 371-5064.

ST-TIMOTHEE, BOUL HEBERT: Très belle propriété consistant d'un 2 logis et atelier de déboulage, en brique et pierre; chauffage à air chaud; beaux logis rapportant de bons revenus; entrée asphaltée. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Roger Bouthillier, 264-4078.

VALLEYFIELD: Un 4 logis en papier brique; chauffage au plancher; 2 logis comprenant 3 chambres, salon double et cuisine et 2 logis comprenant 2 chambres, salon double et cuisine; 3 des 4 logis sont au mois; terrain de 70 x 100 pieds. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Warren Haworth 371-5064.

VALLEYFIELD: Rue Fâbre, bâtisse de 5 bachelors en brique, trois paliers, système de chauffage central; bien situé; rentable. Pour plus de renseignements: Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Edward O'Brien, 373-6781.

VALLEYFIELD: Maison à deux étages en aluminium. Très propre intérieurement et extérieurement. Beaucoup de commodités. En bas: grande cuisine, salon, chambre de bain complète, une chambre à coucher. En haut: 4 chambres à coucher. Sous-sol 8 pieds cimenté, avec chambre de lavage, plus garde-manger. Salle finie en préfini avec bar. Installation laveuse-sècheuse. Terrassement terminé avec arbres, haie en cèdres. Remise 8' x 10'. Garage 12' x 16'. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, ou Warren Haworth 371-5064.

NITRO, 11 RUE ALBERT: Bungalow tout en brique avec abrid'auto. Corniches Aluminium. 5 1/2 pièces. Sous-sol à moitié fini. Chauffage air chaud. Grande cour. Terrain de 64 x 116 avec beaux arbres. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, ou Edward O'Brien, 373-6781.

VALLEYFIELD: Rue des Erables, un deux logis en clapboard d'aluminium. Chauffage au plancher. 3 chambres, salon, cuisine, chambre de bain dans chaque logis. Electricité et plomberie refaites à neuf. 2 garages. Terrain de 45 x 167. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, ou Roger Bouthillier, 264-4078.

RIVIERE BEAUDETTE: Sur grand terrain de 200 pieds de façade par un mille de long, grand bungalow, 7 1/2 aluminium, Chauffage central à air chaud. Près rivière et club de golf, Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Edward O'Brien, 373-6781.

VALLEYFIELD: Coin Grande-Île et Boul. Bord de l'Eau (sud-est), terrain de 200 X 84 pieds. Pour informations, Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, ou Warren Haworth, 371-5064.

GRANDE-ÎLE, VALLEYFIELD: Propriété, 2 logements, situé à l'entrée du pont Mgr Langlois. Construction en clapboard de bois et d'amiante. Bas 4 1/2 pièces. Haut: 5 1/2 pièces plus grenier avec semi-division pour 5 chambres additionnelles. Petit comptant exigé. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, ou Guy Viau, 371-0164.

VALLEYFIELD, RUE ARMAND FRAPPIER: Bungalow dont façade en brique et côtés en aluminium. 5 1/2 pièces avec chauffage central. Sous-sol avec une salle terminée en stérofoam et gyproc. Carré de maison: 24 x 37 1/2. Grand terrain irrégulier. Le tout libre le 1er juillet 1977. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, ou Warren Haworth, 371-5064.

HERDAM, QUE: Chalet d'été situé au bord d'un ruisseau. Idéal pour personnes voulant la tranquillité. Petite fournaise au plancher. 2 chambres, cuisine, living-room. Terrain de 100 x 100. Patio, foyer extérieur. Prix: \$19,500.00 Immeubles Kaybec Inc., 373-1316.

ST-ZOTIQUE: Chalet fini hiver, été, situé au bord d'une rivière, construit en 1970; chauffage central; 2 chambres, salon, cuisine; entrée pour laveuse et sècheuse; remise à bateau de 14 X 30 pieds; bord de l'eau en ciment. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Warren Howorth, 371-5064.

STE-BARBE: Petit chalet d'été, isolé hiver et été. Tout meublé, avec fournaise au plancher. Terrassement fait. Quai cimenté. Terrain de 50 x 100. Possession immédiate. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, ou Warren Haworth, 371-5064.

SOMMERVILLE PARK: Maison en bois rond de cèdre, toute meublée, avec plage privée sur le Lac St-François; chauffage à air chaud; 4 1/2 pièces, terrain de 50 x 90 pieds et un autre de 100 x 90 pieds. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316.

ST-ANICET: Chalet d'été en bois, construit en 1970; chauffage électrique; intérieur en préfini, cuisine, salon, chambre de bain. Situé au bord de l'eau. Prise de possession immédiate. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, ou Dominique Daoust, 3 267-3356.

RIVIERE-BEAUDETTE: Ste-Claire d'Assise, chalet d'été fini en bois, fournaise au plancher. 6 1/2 pièces. Vendu meublé. Très grand terrain avec droit de passage au bord de l'eau (lac St-François) \$13,000.00 Comptant à discuter. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, ou Guy Viau, 371-0164.

PRES DE VALLEYFIELD: Commerce d'Hôtellerie à vendre. Pour informations, Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Warren Haworth, 371-5064

VALLEYFIELD: Epicerie - dépanneur plus logis de 5 1/2 pièces; chauffage électrique et au gaz; très bien située. Pour de plus amples informations, Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Roger Bouthillier, 264-4078.

ST-ZOTIQUE EXIT NO. 3: LA 20: "Le Gaspésien Truck Stop", garage restaurant; équipement complet pour réparations générales; gaz et diesel; 4 pompes; 2 grandes portes; restaurant, salle à manger et cuisine équipée au complet; bâtisse de 65 x 55 pieds; terrain de 200 x 200 pieds. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Edward O'Brien 373-6781.

VALLEYFIELD: Près des rues Boyer et St-Jean-Baptiste, terrains à vendre. Pour informations, Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, ou Warren Haworth, 371-5064.

VALLEYFIELD, CENTRE-VILLE: Commerce de lingerie pour enfants et dames, etc. avec un bon chiffre d'affaires. Informations à notre bureau, sur rendez-vous seulement: Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Lise Sauvé h Harwoth, 371-5064.

VALLEYFIELD: Centre-ville, terrain plus commerce: snack-bar situé coin Du Marché et Nicholson, bon vendeur, équipement compris. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Warren Haworth, 371-5064.

VALLEYFIELD RUE HEBERT: Un 4 logis en papier brique, rénové à l'intérieur; logis de 4 1/2 pièces chacun; aucun bail. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Warren Haworth 371-5064.

VALLEYFIELD, RUE OSTIGUY: Bungalow brique et aluminium, 24 x 48. Entrée split. Salon 22 x 11, cuisine, dinette, porte patio, trois chambres, salle de bain luxueuse. Chauffage électrique. Terrain de 76 x 100. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, ou Edward O'Brien 373-6781.

NITRO, 39 RUE ROBB: Maison avec bay-window, lucarnes et porte patio. 4 chambres. Salle de bain luxueuse. Air chaud. Installation laveuse-sècheuse. Beau terrain, cabanon décoratif 14 x 8, arbres. Faut voir. Prix: \$28,000.00 Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, ou Edward O'Brien, 373-6781.

VALLEYFIELD: Deux logis en clapboard de bois. Fournaise au plancher. 2 chambres, salon, salle à diner, cuisine, chambre de bain. Un autre logis de une chambre, salon, cuisine, chambre de bain. Libre actuellement. Propre intérieurement et extérieurement. Galerie en fer forgé. Chassis en aluminium. Couverture neuve. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, ou Warren Haworth, 371-5064.

COTEAU LANDING: Bâtisse à vendre de 47 x 32. Construction en blocs de ciment. Chauffage à air chaud. Electricité 200 amp. Bâtisse bien isolée. Peut être vendu comme machine shop ou bâtisse seule. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Warren Haworth, 371-5064.

NOTRE-DAME DU SOURIRE: Un terrain de 70 x 85 pieds. Rue asphaltée. Tous les services rendus. Place résidentielle. Considérerait échange d'une roulotte de 17' pour ce terrain. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, ou Lise Haworth, 371-5064.

VALLEYFIELD, BOUL. QUEVILLON ET COIN ST-LOUIS: Terrain avec services rendus. Chemin en asphalte. Fondation de garage. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Dominique Daoust, 264-3356.

ST ZOTIQUE 13e AVENUE: Terrain de 60 x 108. Tous les services sont rendus. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, ou Warren Haworth 371-5064.

STE-BARBE: Route 132, terre vendue en bloc ou en 5 lots de 10 à 12 arpents chacun; très beau site; excellent terrain, bien irrigué; belle vue; aucune bâtisse. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Warren Haworth 371-5064.

VALLEYFIELD

BUREAUX DIFFERENTES GRANDEURS

DISPONIBLES IMMEDIATEMENT

AU NOUVEAU CENTRE COMMERCIAL,

RUE VICTORIA, VALLEYFIELD.

- TRES BON STATIONNEMENT

- TRES BIEN SITUÉ

INFORMATIONS:

IMMEUBLES KAYBEC INC., 373-1316

LOCATION VALLEYFIELD: Local d'environ 11,400 pi. ca. chauffage à air chaud. Construit en bloc de ciment. Peut être loué avec un bail à court ou long terme. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, ou Warren Haworth 371-5064.

LOCATION VALLEYFIELD: Centre-ville, rue Champlain: 3 bureaux à louer. Electricité et chauffage et conciergerie compris dans la location. Libre le 15 juillet 1977 ou avant. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, ou Warren Haworth, 371-5064.

Pour la qualité

CONSULTEZ
C.H.P. CONSTRUCTION
ENR.

2 maisons modèles



588 ARMAND FRAPPIER VALLEYFIELD

Il faut les visiter avant d'acheter!
SATISFACTION GARANTIE

s'adresser à:

C.H.P. CONSTRUCTION ENR.
Hervé Chenard, prop.

577 ARMAND FRAPPIER
371-1271

Maison à Vendre

St-Timothée, maison à revenu comprenant 4 bachelors de 2 1/2 pièces chacun, système de chauffage électrique, balnéaire, lavasse et sècheuse incluses. J.H. Sullivan & Ass Inc., Valleyfield, 371-4555, Rita Gendron, agent, 373-0626 (NO)

Bungalow de brique situé au 27 rue Lefebvre terrain paysagé, entrée pavée, piscine creusée, sous-sol partiellement fini. J. H. Sullivan et Ass. Inc., Valleyfield, 371-4555, Rita Gendron, agent, 373-0626 (NO)

Huntingdon, rue Prince, magnifique résidence comprenant 13 pièces dont 3 salles de bain; grand terrain paysagé; endroit magnifique pour future clinique ou autres. Photo M.L.S. J.H. Sullivan & Ass. Inc., Valleyfield, 371-4555, Renée Sullivan, agent, 373-7984 (NO)

Valleyfield, bungalow de brique, comprenant 5 pièces, situé rue Panet, et bachelors de 3 1/2 pièces, le tout en parfaite condition. J. H. Sullivan & Ass. Inc., Valleyfield, 371-4555, Paul Leroux, agent, 373-3190 (NO)

Maison à Vendre

St-Timothée, joli bungalow de brique situé rue Clapham, sous-sol complètement fini, piscine creusée. Faut voir. J.H. Sullivan & Ass Inc., Valleyfield, 371-4555, Renée Sullivan, agent, 373-7984, Rita Gendron, agent, 373-0626 (NO)

Coteau du Lac, Chemin de la Reine, bungalow de brique comprenant 6 pièces; sous-sol fini avec bureau d'affaires, foyer de pierre; très grand terrain. J.H. Sullivan et Ass Inc., Renée Sullivan, agent, 373-7984, Valleyfield, 371-4555 (NO)

Baie des Brises, résidence d'hiver et d'été sur terrain de 84,126 pieds carrés, dont 110 pieds de façade sur le lac St-François. J.H. Sullivan & Ass. Inc., Renée Sullivan, agent, Valleyfield, 371-4555 rés. 373-7984 (NO)

Secteur de la Baie, maison de brique comprenant 5 1/2 pièces, sous-sol de 8 pièces, magnifique vue sur le lac St-François. Prix très raisonnable. J. H. Sullivan & Ass. Inc., Renée Sullivan, agent, Valleyfield, 371-4555, rés. 373-7984 (NO)

Maison à Vendre

Rue Académie, maison en blocs de ciment avec garage, sur terrain de 50 x 135 pieds. J.H. Sullivan & Ass. Inc., Paul Leroux agent, Valleyfield 371-4555 ou 373-3190 (NO)

Maison mobile de 12 x 50 pieds à vendre, sur terrain de 15,000 pieds carrés, située à Hungry-Bay. J.H. Sullivan & Ass. Inc., Renée Sullivan, agent, Valleyfield, 371-4555, rés. 373-7984 (NO)

Grande-Île, rue Boulanger, bungalow de brique fenêtres en aluminium, 5 1/2 pièces, sous-sol semi-fini, abri d'auto. J. H. Sullivan & Ass. Inc., Valleyfield, 371-4555, Renée Sullivan, agent, rés. 373-7984 (NO)

Rue Virginie, bungalow comprenant 4 pièces, tapis et prélatris inclus, prix raisonnable. J.H. Sullivan & Ass. Inc., Valleyfield, 371-4555, Paul Leroux, agent, 373-3190 (NO)

Coteau du Lac, bungalow de brique comprenant 8 pièces, plus garage attenant; intérieur impeccable; grand terrain. J.H. Sullivan & Ass. Inc., Renée Sullivan, agent, Valleyfield, 371-4555, rés. 373-7984 (NO)

St-Timothée, spacieuse résidence de pierre et bardeaux, comprenant 10 pièces, garage double, foyer en pierre naturelle très grand terrain. Photo M.L.S. J. H. Sullivan & Ass Inc., Valleyfield, 371-4555, Renée Sullivan, agent, 373-7984 (NO)

Valleyfield, magnifique bungalow, façade de brique, situé près de la polyvalente tapis mur à mur, chauffage électrique; terrain de 9,977 pieds carrés; sujet au rabais fédéral. J.H. Sullivan & Ass Inc., Valleyfield, 371-4555 (NO)

Rue Lemoine, résidence en clapboard d'aluminium, en parfaite condition, décoration intérieure exceptionnelle, terrain paysagé et clôturé; offre raisonnable acceptée. J. H. Sullivan & Ass. Inc., Valleyfield, 371-4555, Renée Sullivan, agent, 373-7984 (NO)

Village St-Timothée, au 59 rue St-Laurent, maison de 2 étages à vendre, extérieur en clapboard de bois et amianté, sur coin de rues, terrain boisé de 65 pieds de façade par 110 pieds de profondeur approximativement. Tél après 5h00, 373-3047 (NO)

Maison à vendre rue Ogilvy, 32 x 28'. Intérieur très bien rénové 6 1/2 pièces. Extérieur clapboard 5 marseinites. Patio. Garage double. Terrain 55 x 95'. Tél. après 6h p.m. 373-9270, (NO)

Châteauguay: Bungalow 1971, 30 x 40, 3 chambres, sous-sol fini, bar inclus, foyer, lave-vaisselle, fixturer, cabano. Pas d'agent. \$36,000. Tél. 691-4734.

St-Chrysostome, maison de 5 1/2 pièces à vendre, haut et bas, prix demandé, \$6,500.00. Tél après 6h00, 826-3289. (24)

Valleyfield, propriété 3 logis, 1 de 5 1/2 pièces, 2 de 3 1/2 pièces, meublé système électrique, fini aluminium et briques, terrain de 50 x 100'. Revenu annuel de \$4,100.00. Situé 514 Jeanne-Mance. Tél.: 373-4313 (NO)

Maison mobile 68 x 14 pieds, tapis partout sauf salle de bain et cuisine avec perron et contour installé sur terrain boisé de 100 x 150 pieds; prête à être habitée immédiatement. Habitation Denis Lalonde Inc., 371-7058 (NO)

A St-Timothée, bungalow extérieur brique, 5 1/2 pièces, sous-sol fini en brique et stucco, terrain paysagé, de 60 x 100 pieds piscine creusée de 14 x 27 pieds, foyer extérieur, garage chauffé, meublé ou non, prix à discuter. Tél le jour 371-4013, après 5h00 371-5645 (NO)

CHATEAUGUAY - EXCL Joli bungalow neuf, 6 pièces, à partir de \$30,000. frais de notaire, façade gazonnée, cascade 60 inclus dans le contrat. Reine Bélanger 691-7030 ou 692-6306. IMMEUBLES BEAUDRY COURTIER

Maison mobile de 14 x 68 pieds à vendre, sans passage, 3 chambres, sur grand terrain paysagé, tout près de Valleyfield, située Rte 201, Chemin Rivière St-Louis. Tél.: 373-7885 (NO)

Maison mobile 1974 Bendix Paramount à vendre, 68 x 14 pieds, reprise de finance, B.N.E., M. R. Leduc, 373-0262 (NO)

A.E. LePAGE

OPEN HOUSE



51 Edward St. Chateauguay

Sunday, August 28th 1977 2:00 - 4:00 P.M.

4 BEDROOM QUALITY BUILT BRICK-BUNGALOW - 2 BATHROOMS - PLAYROOM - WET BAR - W/W WHERE INSTALLED - ALUMINUM DOORS AND WINDOWS. \$37,500. MRS KAY BROUGHAM 692-4125 691-7331

CHATEAUGUAY - You'll be proud to own this Jewel! Spotless carpeted interior - Sundek to swimming pool off sliding patio doors from dinette. Occupancy Sept. Asking only \$31,000. Call Sara Simoes 691-7331 691-2882 MLS

CHATEAUGUAY - Brick & aluminum - Large rooms - Ceramic kitchen & entrance floor - Garage - Double Vanity in Bathroom - Beautifully landscaped - Cement patio & driveway. Must be seen. Call J.J. Leduc (ST) 692-8963 691-7331 MLS

CHATEAUGUAY - "A must to See" 1975 Brick and aluminum 3 bedroom bungalow - Extra large master bedroom - L shaped semi-finished basement - Beautiful garden - Completely fenced. Ron Wofford 692-8538 691-7331 MLS

CHATEAUGUAY - 3 bedroom bungalow L shaped with dining area - Finished playroom - Wet bar - Garage. \$29,900 Open to offers. MLS. Call Frank Fellows 484-6842 691-7331

CHATEAUGUAY - "Beautifully quiet residential Area" - Freshly decorated 4 bedroom brick and aluminum 1969 bungalow - Finished playroom - Large fenced lot. Asking only \$27,000 Ron Wofford 692-8538 691-7331 MLS

CHATEAUGUAY - Semi-detached cottage - 3 bedrooms - Features knotty pine family room with natural fireplace 27'x10' - Finished playroom - 1 1/2 bathrooms. \$29,000. MLS. Call Frank Fellows 691-7331 484-6842



ST-ISIDORE - Bungalow presque neuf - Repenturé intérieurement - 3 chambres - Chauffage électrique - Sous-sol isolé - Prêt à finir - Peu de taxes \$259.44 Prix demandé \$32,000. Appelez Mary Ann Jottrand 691-7331 1-371-3497 MLS.



CHATEAUGUAY - Electrically heated 6 room bungalow including dining room - Interior decoration you'll be proud of. Occupancy Sept. 15th only \$25,800. Call Sara Simoes 691-7331 691-2882 MLS



CHATEAUGUAY - Nouvelle inscription - Seulement \$30,000. - Rue Labelle - Bungalow en brique - 5 pièces - 3 chambres à coucher - Salon - Cuisine et grande salle de jeux au sous-sol. MLS. Louis Laberge 691-7331 692-4054



CHATEAUGUAY - Rue Laval - Très beau bungalow avec salle à manger - Plancher de la cuisine en céramique - Patio en ciment à l'arrière avec piscine. Louis Laberge 692-4054 691-7331 MLS



CHATEAUGUAY - West End rue St. Louis - Bungalow pierre et brique - 7 pièces - Prix \$31,500. - Taxes annuelles \$670.00 - Très bien entretenu. Louis Laberge 692-4054 691-7331 MLS



ST. TIMOTHEE - Bungalow en brique - 4 chambres à coucher - Sous-sol fini - Terrain entièrement fini - Paysagé avec foyer en brique et patio. Une vraie aubaine. Pour plus de renseignements Appelez Gaetan Poulin 371-1653 ou 691-7331 MLS



CHATEAUGUAY - 'An exclusive' - Beautiful brick and redwood bungalow - Very central area of Chateauguay - Swimming pool and patio are included in the sale price - Really worth seeing.



CHATEAUGUAY - 'Une exclusivité' - Superbe bungalow en brique et bois - Bien centralisé dans la ville de Chateauguay - Piscine et patio inclus dans le prix de vente - Elle en vaut vraiment la peine. Karen Boyle 692-2100 691-7331 EXCL.



CHATEAUGUAY HEIGHTS - 3 floors - 9 rooms - TUDOR STYLE - 2 fireplaces - Street level - Garage - on 125'x103' beautifully landscaped lot - I promise to tell you all about it. Call Ron Wofford 692-8538 691-7331



HUNTINGDON - VALLEYFIELD

LES IMMEUBLES A.E. LE PAGE & WESTMOUNT REALTIES sont heureux de vous présenter GAETAN POULIN comme représentant notre Cie. pour la région de VALLEYFIELD.

Connaissant Monsieur Poulin, nous sommes certains qu'il pourra résoudre vos problèmes de vente ou d'achat de propriétés.



VALLEYFIELD - Propriété située près du Centre Ville - Idéale pour Professionnel - 10 appartements - Terrain 12,900 p.c. Pour plus d'informations Appelez Gaetan Poulin 371-1653 691-7331 MLS



VALLEYFIELD - Joli bungalow en clapboard et aluminium situé dans un quartier neuf - Cuisine finie en planches et poutres de cèdre - Grand terrain paysagé. Pour plus de renseignements appelez Gaetan Poulin 371-1653 691-7331 MLS



HUNTINGDON VILLAGE - Excellente occasion - 4 chambres à coucher - Très beau plancher en bois franc - Grande cuisine - Garage attaché. Prix \$31,500. Marilyn Partridge 1-264-4798 1-264-3095 691-7331



HUNTINGDON AREA - Elegant brick victorian 1910 era plus 8 acres with excellent barn - Centrally located - Faces Chateauguay River. Marilyn Partridge 1-264-4798 1-264-3095 691-7331



HUNTINGDON - Petite ferme bord de Rivière - Idéale pour une jeune famille - 3 chambres à coucher - Grand salon - Maison d'invités - Grange. Prix \$39,000. Marilyn Partridge 1-264-4798 1-264-3095 691-7331



HUNTINGDON - 100 acres - Tastefully restored farm house featuring large family kitchen - Spacious reception rooms plus 5 bedrooms - Perfect for the person desiring space and privacy. Marilyn Partridge 1-264-4798 1-264-3095 691-7331

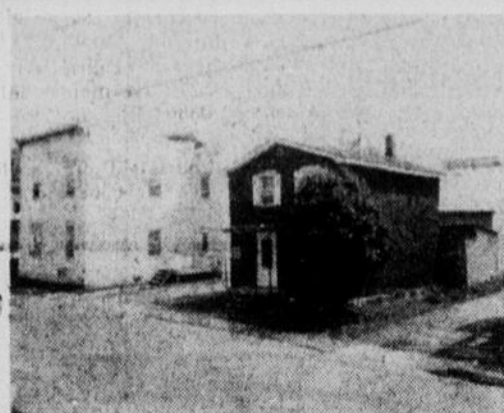
75 ST-JEAN BAPTISTE BOUL.
PLACE CHATEAUGUAY CENTRE MEDICAL

691-7331

LEFEBVRE

50 JACQUES-CARTIER
VALLEYFIELD

373-2353

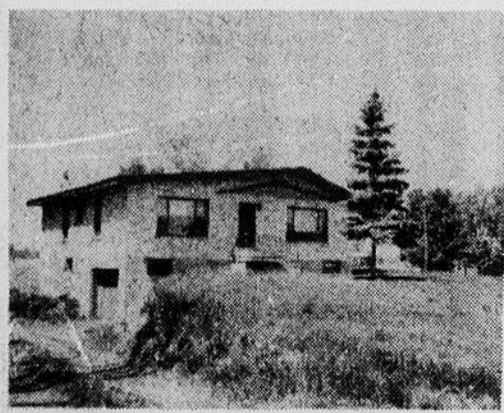


VALLEYFIELD: Triplex en stucco, 5 et 3 1/2 pièces, plus cottage de 4 1/2 pièces à être vendus ensemble; système de chauffage électrique. Suzanne Vincent 373-2353 ou 371-7014.

SOULANGES: Cottage centenaire, 5 1/2 pièces dont 3 chambres à coucher; terrain de 4.7 arpents; près de la grande route 340. Prix demandé: \$30,000.00 Suzanne Vincent, agent, 373-2353 ou 371-7014.

VALLEYFIELD: Beau cottage avec 2 salons et sous-sol fini. Prix: \$32,000.00 Léo Tremblay, agent, 373-2353 ou 826-4957.

VALLEYFIELD: Dépanneur avec logis au 2ème étage; inventaire inclus. Prix demandé: \$55,000. Léo Tremblay, agent, 373-2353 ou 373-2903.



ST-TIMOTHEE: Au bord de l'eau, bungalow et 3 chalets, très beau site. Prix: \$65,000.00 Lucille Bélanger, agent 373-2353 ou 373-2903.

ST-LOUIS DE GONZAGUE: Dépanneur et 2 logis, très grand terrain. Prix demandé: \$45,000.00 Léo Tremblay, agent 373-2353 ou 826-4957.

ST-POLYCARPE: Rang St-Philippe, bungalow en aluminium et brique bâti en 1976, 4 chambres, salle de jeux avec foyer; garage double; très grand terrain. Prix: \$37,500.00 ou à discuter. Lucille Bélanger, agent, 373-2353 ou 373-2903.

VALLEYFIELD: Rue Cossette, bungalow en pierre et brique, 4 1/2 pièces, carré de 50 X30 pieds; garage; sous-sol terminé en 4 1/2 pièces pouvant se louer comme bachelors. Prix: \$45,000.00 Denyse Latour agent, 373-2353 ou 371-1418.

VALLEYFIELD: Rue Huntingdon, bungalow de 5 1/2 pièces, très propre; grand terrain; prix \$30,000. ou offre raisonnable serait à considérer. Denyse Latour, agent, 373-2353 ou 371-1418.

ST-ZOTIQUE: Bungalow neuf dans un quartier résidentiel, en pierre et aluminium, 5 1/2 pièces. Prix: \$33,800.00. Denyse Latour agent, 373-2353 ou 371-1418.

VALLEYFIELD: Rue Léger, dans la Grande-Île superbe bungalow de 28 X 40 pieds en madriers; plancher en pin; belle décoration intérieure; grand terrain. Prix: \$50,000.00 Denyse Latour, agent. 373-2353 ou 371-1418.

ST-ZOTIQUE: Au bord de l'eau, 2 bungalows 1 brique et pierre de 5 1/2 pièces chacun sous-sol fini avec foyer; garage; beaucoup d'autres choses trop longues à énumérer; l'autre en brique et aluminium de 7 pièces; car-port; belle terrasse clôturée; patio clôturé; faut voir. Prix à discuter. Paul Léveillé, agent 373-2353 ou 269-2897.

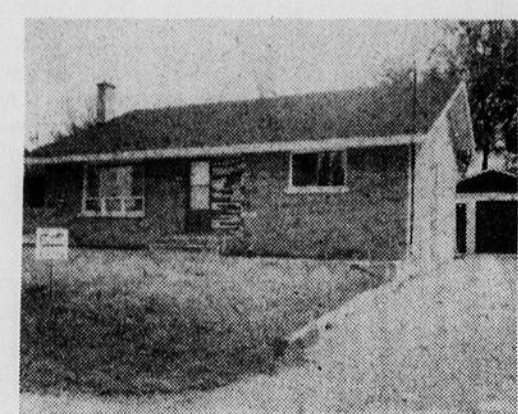
ST-ZOTIQUE: Bungalow en pierre et aluminium, 3 chambres à coucher; sous-sol fini en salle familiale avec foyer et une autre chambre. Prix à discuter. PAUL Léveillé, agent, 373-2353 ou 269-2897.



VALLEYFIELD: Rue Louis VI Major, bungalow en cèdre sur terrain de 90 X100 pieds, carré de 42 X 24 pieds, 5 1/2 pièces; très propre. Prix à discuter. Denyse Latour agent. 373-2353 ou 371-1418.

VALLEYFIELD: Maison en aluminium et papier brique, 3 1/2 pièces, système de chauffage électrique; terrain de 114X 36.6 pieds. Suzanne Vincent, 373-2353 ou 371-7014, agent.

STE-BARBE: Petite terre de 18 arpents environ, avec cottage en brique de 4 1/2 pièces chacun, avec garage; endroit paisible à la campagne près de Valleyfield. Suzanne Vincent, agent, 373-2353 ou 371-7014.



ST-TIMOTHEE: Rue Potvin, bungalow genre split-level, 5 1/2 pièces, plancher de bois franc; un plaisir à visiter. Prix: \$40,000.00 Denyse Latour agent 373-2353 ou 371-1418.

VALLEYFIELD: Quadruplex en pierre et brique, rue Fabre, logis de 4 1/2 pièces chacun; revenu de \$4,680.00 par année. Prix à discuter. Denyse Latour agent, 373-2353 ou 371-1418.

VALLEYFIELD: Rue Lemieux, duplex en clapboard d'aluminium carré de 30 X 40 pieds; 1 logis de 7 1/2 pièces libre à 3 mois d'avis; sous-sol terminé; garage. Prix: \$55,000.00 Denyse Latour, agent, 373-2353 ou 371-1418.

NITRO: Terrains sur le boul Mgr Langlois, face au K-Mart; et terrain sur rue Filiatrault. Prix à discuter, Denyse Latour, agent 373-2353 ou 371-1418.

A LOUER: Nitro, face au K-Mart, rue Filiatrault logements de 4 1/2 pièces chacun, neufs \$175.00 et \$185.00 par mois. Denyse Latour agent, 373-2353.

ST-TELESPHORE: Ferme de 106 arpents avec bons bâtiments; très bonne terre à cultiver; chemin pavé. Prix \$55,000.00. Paul Léveillé, agent, 373-2353 ou 269-2897.

ST-TELESPHORE: Ferme de 74 arpents, avec maison, grange, remise, rivière en forme de fer à cheval près des bâtiments; belle vue; endroit tranquille. Prix demandé: \$67,000.00 Paul Léveillé, agent 373-2353 ou 269-2897.

STE-MARTHE: Boisé près de St-Lazare, 23 arpents ancienne érablière. Prix: \$23,000.00 Micheline Lécuyer, agent, 764-3596 ou 457-3888.

STE-JUSTINE: Ferme de plaisance; bungalow de 10 ans, 30 arpents boisés et culture vallonnaise avec grange. Prix: \$50,000.00 Micheline Lécuyer, agent, 764-3596 ou 457-3888.

VALLEYFIELD: Un 3 logis en blocs de ciment; 1 logis de 5 1/2 pièces, bonne construction; 2 logis de 3 1/2 pièces chacun; système de chauffage à air chaud. Prix: \$28,000.00 Lucille Bélanger, agent 373-2353 ou 373-2903.

NOTRE-DAME DES RIVIERES: Bungalow en brique et pierre, 5 1/2 pièces; bonne construction. Prix demandé: \$30,000.00; faites une offre. Lucille Bélanger agent; 373-2353 ou 373-2903.

COTEAU DU LAC: Bungalow en pierre et aluminium 5 1/2 pièces; carré de 30 x 42 pieds; grand terrain foyer au sous-sol. Prix: \$48,000.00 Lucille Bélanger, agent, 373-2353 ou 373-2903.

ST-STANISLAS: Ferme de 100 arpents dont 28 boisés, avec bungalow et grange. Prix à discuter Paul Léveillé, agent 373-2353 ou 269-2897.

Pour plus amples informations, appelez à 373-2353 et demandez les agents suivants: Gisèle Cécile Lucille Bélanger, Denyse Latour, Paul Léveillé, Léo Tremblay, Henri Laliberté, Denise Laliberté et Marcel Lauzon.

ANNONCES CLASSEES: VALLEYFIELD 373-8555—CHATEAUGUAY 692-8555

MAISON A VENDRE



37, RUE RACHEL - CHATEAUGUAY

* 5 1/2 APARTEMENTS

* 3 CHAMBRES A COUCHER

LERY RENOVATIONS ENR.
692-8494

Maison à Vendre

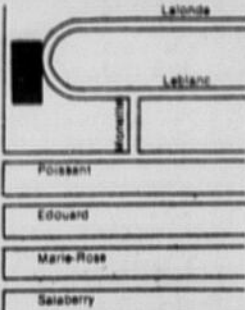
Maison mobile 68 x 12',
meublée, 3 chambres à
coucher. Tél. 373-9288
(NO)Semi-détaché 5 1/2 pié-
ces, très propre, ter-
rain fini, gazonné, clô-
turé. Taxes annuelles
\$538. Parc Mercier
691-1830 (31)CHATEAUGUAY - MLS
Rue Lalonde, bungalow
brique et aluminium, bien
propre, sur terrain pro-
fond de 115 pieds, portes
patio coulissantes, plan-
cher en parqueterie,
prix demandé \$30,900.00
E.G. Desrosiers 691-
7030 ou 691-5888, IM-
MEUBLES BEAUDRY
COURTIERVILLE MERCIER: Prix
réduit bungalow 9 pièces
sous-sol fini, piscine.
C'est à voir, Marielle La-
course 672-6450, 871-
9753, 692-4687 MONTRE-
AL TRUST COURTIER.Maison neuve, 1 an,
5 1/2 pièces, carré de
24 x 40 pieds, terrain
de 75 x 115 pieds; cause
changement d'emploi.
S'adresser au 331, 28e
Avenue à St-Zotique,
267-9258 ou 267-9205.Maison à vendre 6 1/2
pièces, chauffage élec-
trique, fini hiver-été.
Sur le bord du lac St-
François, à St-Stanislas
Tél 371-5692 (NO)Propriété deux loge-
ments plus sous-sol fini
(450 p. ca) avec en-
trée indépendante, toi-
lette et douche, située
au 135 Ellice, Beauhar-
nois. Prix demandé \$47,
200.00-429-3968 (31)Coteau Landing, 2 bungalows
neufs à vendre, 5 1/2
pièces chacun, prêts im-
médiatement, situés 174-
176 Avenue du Lac. Tél.
267-9924 ou 453-9556.Aubry, maison de cam-
pagne située près de la
rivière avec grand ter-
rain et garage si désiré.
826-4665 après 4 h. (31)Maison à vendre. Située
au 45 Victoria est, Vall
Tél 373-5920 (NO)Bungalow à vendre, situé
au 15, 3e Rue, St-Timo-
thée, en brique, sous-sol
fini. Tél.: 371-4940 (NO)Maison à vendre, à être
déménagée, 32 x 37', com-
prenant 3 chambres à
coucher, cuisine, dinette
salon et chambre de
bain. Tél. 371-4889 (NO)Bungalow situé au 21 Vé-
ber incluant réfrigérateur
De Luxe, lave-vaisselle
laveuse, sècheuse. Sous-
sol demi-fini. Tél. 373-
5301 (31)Bungalow en brique, sous
sol fini avec foyer et bar.
Rue St-Thomas. Intéres-
sés seulement. Tél. 373-
7849 après 17 heures (NO)Maison de 4 logis de 4 1/2
pièces chacun. Chauffage
central. Extérieur brique.
Très propre. Situé rue
Fabre. Tél. 371-0709 (NO)Maison à vendre, 7 1/2
pièces, extérieur en
clapboard d'aluminium
fenêtres en aluminium,
garage double, située au
26 Arthur à Valleyfield
prix à discuter. Tél 373-
5916 (7)Châteauguay: bungalow
moderne aluminium, 3
ch. à coucher, grand ter-
rain complètement pay-
sagé, cour arrière clô-
rée, \$30,000. privé 691-
9661 (24)Bungalow à vendre, 6
pièces, piscine creusée
à l'arrière, garage, sa-
lon, coiffeuse au sous-sol
Situé 157 Boul. Hébert,
St-Timothée. Prix
\$45,000. G. Ouellet
373-0491 (14 sept)Votre maison de rêve
devient réalité avec
LABRECQUE & POIRIERNos maisons ont tout pour plaire: elles
sont belles, chaudes, solides et bien
fortes.

VENEZ ET COMPAREZ

Elles sont spacieuses et économiques



MAISON MODELE SITUÉE 206 LEBLANC

Nous pouvons
construire sur
votre propre
terrainChoix de
terrains
disponiblesPour visites
sur rendez-vous
Tél. 371-5565

Notre expérience est votre garantie.

LABRECQUE & POIRIER
210 LEBLANC VALLEYFIELD BUREAU
371-5565

MAISON A VENDRE

Bungalow de 9 pièces en brique,
construit en 1971,
situé à 5, 1ère Avenue, St-Timothée.
Prix réduit pour vente rapide.Pour informations
et rendez-vous 373-4756

Maison à Vendre

Bungalow à vendre,
5 1/2 pièces, sous-sol
fini, pouvant servir de
bachelor; tapis mur à
mur, construction de 5
ans; terrassement fait
avec arbutus; entrée as-
phalée; prix à discus-
ter. Pour informations,
après 6h00, 371-0272.
(24)Châteauguay, bungalow
neuf 40 x 24 pieds, bri-
que et aluminium, 3
chambres à coucher, sys-
tème électrique, armoi-
res en chêne, porte-pa-
tio, terrain 60 x 100 pieds
occupation immédiate;
aucune commission à
payer, frais de notaire
inclus; près de l'école
primaire et de l'épicerie;
prix \$32,500.00. Tél 691-
0785 (NO)Coteau du Lac, maison
de 4 pièces à vendre, ex-
térieur enclapboard d'al-
uminium, système de
chauffage central, ter-
rain de 100 pieds de lar-
geur x 300 pieds de pro-
fondeur, écurie de 36 x
18 pieds. Tél. 763-5811
(24)Bungalow à vendre, 5 1/2
pièces plus chambre finie
au sous-sol, système de
chauffage central, gar-
age adjacent, grand ter-
rain, prix demandé \$27,
500.00. Tél. 371-0728
(31)Beauharnois, maison un
étage et demi, 6 pièces
sous-sol, système chauf-
frage central, entrée
220, garage. Libre le 1er
septembre. 429-5593 (24)Maison à vendre 5 1/2
pièces, située entre Vic-
toria et St-Théodore, ta-
pis mur à mur, prix à
discuter. Tél. 373-3769
(31)Valleyfield, maison seu-
le à vendre, 5 1/2 pièces
chauffage central, située
au 95 Académie à Val-
leyfield. Tél. 373-0600
(24)Maison à vendre, 11/2 é-
tage, fini en pierre arti-
ficielle, 11 pièces. Ter-
rain 200' de longueur,
sur le bord de l'eau. Si-
tuée rue St-Laurent, St-
Timothée Tél 371-2425
(21)Châteauguay: Bungalow
brique, 5 1/2 pièces,
sous-sol fini avec foyer
naturel, cour paysagée,
près école élémentaire,
pas d'agent. 691-6525.
(14 sept)Bungalow pierre et bri-
que, 5 1/2, 1 chambre
au sous-sol, paysagé,
particulier 68 Boivin
\$35,000. 692-6490 (24)

Maison à Vendre

Châteauguay Excl. L462
Taxes annuelles \$630.
Entrée split - 5 pièces,
3 chambres -- sous-sol
divisé. Comptant requis
\$1,500. A. Archambault
691-7770 691-4253, IM-
MEUBLES CHATEAU-
GUAY INC., COUR-
TIERS (24)Bungalow situé 27-12e A-
venue, Melocheville, 5
pièces, tel. 429-5074
(31)Bungalow à lac/piscine,
4 1/2 pièces avec piscine
et 4 arpent de terrain.
Tapis mur à mur, prix
\$39,500. Chauffage à air
chaud, foyer en brique.
429-4450 (14 sept)DEVENEZ PROPRIÉ-
TAIRE AVEC UN PETIT
COMPTANT - 3 cottages
détachés à vendre ensem-
ble ou séparément 384-
2811 (14 sept)Maison mobile de 10 x 50
pièces, 2 chambres à cou-
cher, laveuse, sècheuse
réfrigérateur, cuisinière
et autres extras inclus;
prix demandé \$7,000.00
ou meilleure offre; si-
tuée au Camping Le Rous-
son. Tél 763-2482 (24)Maison de 2 logis de 5 1/2
pièces chacun, à vendre,
située au 108 Poissant à
Valleyfield. Tél. 373-
1507 (21)Maison à vendre, située
à St-Zotique, sur le bord
de l'eau. Tél 763-5810
ou 267-9887 (31)Particulier, bungalow
décoré, 1 an, carré de 24
x 42 pieds, abri d'auto,
terrain de 110 x 85 pieds
gazonné, balcon de 8 x 10
pieds, cabanon, arbutus,
sous-sol entièrement
fini, salle de jeux et de
séjour, bar, foyer, toi-
lette, chambre, pièce de
rangement. Tél. 373-
9354 (14)Maison à vendre, exté-
rieur brique. Grande cui-
sine, grand salon, 2
chambres à coucher, sal-
le de bain. Système de
chauffage électrique.
Terrain paysagé. Cours
asphaltes. Jardin. Con-
struction récente. Située
dans le village de St-
Louis de Gonzague sur
la route principale. Pour
plus d'informations, té-
léphonez à 373-6469 ou
371-0220 (NO)Valleyfield: secteur pai-
sible, grand bungalow
en brique, salle à diner,
salon, cuisine, 3 cham-
bres à coucher, grande
salle familiale avec bar,
2 salles de bain. Terrain
paysagé, clôture. Pas
d'agent. Prix \$42,500.
Tél. 371-7091 (31)Maison à vendre, si-
tuée à 115, 12e Avenue,
à St-Zotique, 4 1/2 pié-
ces, facade en brique,
chauffage électrique,
construction 1 1/2 an, li-
bre immédiatement. Prix
\$26,000.00. Tél. 267-3834
(14)

MAISONS NEUVES A VENDRE

Une maison bungalow, 42x32, tout en brique et
pierre, située au 434 rue Jeanne d'Arc,
Valleyfield. Aussi, une maison, 28x42, tout en
brique et pierre. Pour informations:

267-3503

MAISON A VENDRE

— BUNGALOW 5 PIECES
— 46 RUE LARIN
— VALLEYFIELD
SIGNALER: 373-4942

Construction Jacques Léger Inc.

UNE MAISON USINEE DELIVRA VOUS DONNE
UNE QUALITE SUPERIEURE DE FABRICATION
SELON LES NORMES DE LA: SCHL, LHQ, CSA,
CHMA.NOS PRETS SONT ACCEPTES PAR LA SCHL ET
LA BANQUE IMPERIALE DE COMMERCE.

POURQUOI PAS VOUS!

Maisons 24 x 40- Terrain 75 x 110. Minimum de
153.87 par mois, plus taxes, si éligible au rabais
fédéral. Disponibles présentement de grands
terrains à St-Timothée, 75-85 x 140 ou 75-85 x 110.
Informez-vous de vos possibilités d'achat.MAISON MODELE située à 117 Boul. Hébert
St-Timothée. OUVERT le dimanche de 1 à 5 p.m. ou
sur rendez-vous, en tout temps.

Maison à Vendre

Maison située sur le bord
de l'eau. Chauffage cen-
tral. \$18,000. Tél 373-
9828 (7)Bungalow neuf, 6 mois
d'usage, 5 1/2 pièces.
En plus salle de jeu fi-
nie, 1 chambre à cou-
cher finie, salle de bain
complète, piscine creu-
sée en ciment 18 x 36'
neuve et équipée. Ter-
rassement fait au com-
plet. Terrain 55 x 100'.
Remise neuve en bois
finie aluminium; 14 x 16'.
Intéressés seulement.
Tél. 373-5496 (14)Bungalow neuf. Situé au
52 Bourbonnais, Coteau
du Lac. Grandeur 26 x
44'. 3 chambres, salon,
cuisine, salle à diner.
Chauffage électrique Tél
763-5641 (NO)Maison mobile Val-Bar
1972 à vendre, non me-
ublée, 14 x 70 pieds, en
bonne condition, prix à
discuter. Tél. 452-4297
(24)Maison mobile 12 x 60'.
Entièrement installée à
St-Timothée. Nombreux
avantages. Perron en fer
forgé. Cuisine meublée,
etc. Très bonne condition
Particulier. Prix \$8,500
Tél. 373-2876 ou i-836-
2403 (24)Cottage sur le lac St-
François, 110 pieds de
rivage, quai pour amar-
rer embarcation, 3 cham-
bres, boudoir en pin, foyer,
très belle vue. Prix:
\$23,000.00. Tél. après
6h00 p.m., 269-2160 (14)

Logements à Louer

Valleyfield, bungalow
à louer, situé au 1, 5e
Avenue, sur le bord du
lac St-François, 6 1/2
pièces, foyer, garage,
abri pour embarcation,
site unique, \$300.00 par
mois. Tél après 6h00 p.
m., 371-3204 (NO)Logement neuf 4 1/2 pié-
ces, tapis mur à mur,
installation laveuse, sé-
cheuse, chauffage électri-
que. Prêt le 1er sept. Tél.
371-3946 ou 373-8188 (NO)A louer pour couple
marié sans enfant, logis
de 4 1/2 pièces avec
passage, dans un haut,
remis à neuf, tapis mur
à mur entrée pour la-
veuse et sècheuse, sys-
tème de chauffage fourni,
libre immédiatement,
prix à discuter sur les
lieux. S'adresser au 78
Thibault à Valleyfield,
373-1366 (NO)Logement 4 1/2 pièces,
dans un haut, 212a St-
Louis. Libre le septem-
bre. Tél après 6h00 p.m.
371-3705 (NO)4 logis rénovés à louer,
3 1/2 pièces chacun, si-
tués au 285 St-Lambert
à Valleyfield, chauffage
à l'électricité, installa-
tion pour laveuse et sé-
cheuse, cases individuel-
les au sous-sol, libre le
1er septembre; logis du
bd, \$140.00 par mois; lo-
gis du haut, \$135.00 par
mois. Tél. 267-3637 (NO)4 logements à louer, 2 1/2
pièces meuble, chauffé,
éclairé. 1 1/2 pièces me-
uble, chauffé, éclairé.
2 logements de 3 1/2 pié-
ces, chauffé, éclairé. Si-
tués à St-Timothée, S'a-
dresser à Claude Lamou-
reux, 24 Robert, St-Ti-
mothée. Si absent 144 St-
Laurent, St-Timothée Tél
371-3916 (NO)Logis, 45-A Penon, dans
un haut, 5 pièces, taxes
de locataire payées \$100
par mois. Tél. 373-8745
(NO)Logement 2 1/2 pièces,
meuble, taxes payées.
Entrée privée. 2e étage.
\$150 par mois. Tél.
373-2292 (NO)Logements neufs de 4 1/2
pièces chacun, un de 3 1/2
pièces. Salle de bain en
céramique. Câble pour T.
V. gratuit. Chauffage é-
lectrique. Galerie avant
et arrière. Portes patio.
Centre ville. Libre le 1er
sept. Tél. 371-5565 (14)Logement dans un bas,
4 1/2 pièces, tapis mur à
mur, chauffage électrique
compris. \$200 par mois.
Situé au 412 Danis. Tél
373-6303 (NO)Logements neufs à louer
4 1/2 pièces chacun, tapis
mur à mur, toutes com-
modités, situés à 71 et 81
Aubin à Valleyfield. Tél.
373-8474 visites sur ren-
dez-vous. (NO)Valleyfield, 148 Trudeau,
logis, 4 1/2 pièces, chauf-
fé, éclairé, taxes payées,
\$300 par mois. Tél. 373-
1285 (NO)A St-Timothée: logis à
louer, 2 1/2 pièces, me-
uble, chauffé, éclairé,
taxes payées, laveuse, sé-
cheuse et balayuse, dis-
ponible immédiatement.
Tél 373-6974 et aussi le
soir 371-3206 (NO)

BUNGALOW A VENDRE

4 grands apts, situé à 271 Ellice, Valleyfield.
Système air chaud. Terrain 50 x 105 bien
paysagé. Endroit tranquille. Grand hangar 32 x
12. Prix: \$22,500. Sur rendez-vous seulement:
373-7026 ou 371-5522.

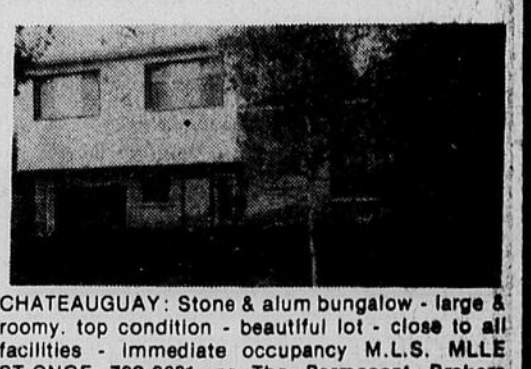
Logement à Louer

Bungalow à louer dans
le village de St-Isido-
re. 5 1/2 pièces. 454-
9633 (24)Beauharnois: bungalow
à louer, 5 1/2 pièces
avec sous-sol, terrain
et entrée privés, ins-
tallation laveuse-sé-
cheuse, bien situé,
\$235.00 par mois. 429-
7229 ou 373-2042 (31)Logis, 3 1/2 pièces, pour
jeunes mariés, pas de di-
vorces, meuble, chauffé,
éclairage, laveuse et sé-
cheuse incluses, \$185.00
par mois, situé rue Du
Zouave à Valleyfield. Tél.
373-1817 (NO)A louer: 2 logements
de 4 1/2 pièces chacun.
Ménage refait. Entrée
laveuse, sècheuse. Dans
un haut. Situé au 237
St-Laurent, Vall. Tél.
373-4211 ou 373-5861 (NO)Logement 4 1/2 pièces,
dans un haut, Ménage re-
fait à neuf. Entrée la-
veuse, sècheuse. Tapis
mur à mur, \$175 par mois
Libre le 1er sept. ou le
octobre. S'adresser au
69 Stewart, Vall. Tél
373-3275 (NO)

Logements à louer

Logement 4 1/2 pièces.
A ceux qui désire la
tranquillité, pas d'en-
fant. Remis à neuf. Avec
passage. Dans un haut.
Tapis mur à mur ex-
cepté cuisine et salle de
bain. Entrée laveuse,
sècheuse. Fourniture
fournie. Libre immédia-
tement. Situé au 78 Thi-
bault. Prix à discuter
sur les lieux. Tél 373-
1366 (NO)Châteauguay, cottage
semi-détaché, 3ch., cui-
sine, salle à diner, salon
et sous-sol en plus, grand
terrain 74 x 100 en ar-
rière, chauffage électri-
que. Prix \$275. 692-
6565, 427-5072 (31)Châteauguay, 5 pièces
chauffées à 831 Haute-
Rivière. (24)Maison à louer, 5 1/2
pièces, 3 chambres à
coucher, sous-sol se-
mi-fini, piscine hors
terre. Libre le 1er sept.
\$275 par mois. Tél 371-
0386 (24)Logis de 3 pièces à louer.
Tél. 371-6366 (NO)

L'ENDEIGNE DU QUÉBEC

CHATEAUGUAY: Nice brick & alum. bungalow -
very well finished & nicely landscaped - garage -
workshop - finished playroom - M.L.S. HELENE
COMEAU 364-3617 or The Permanent Brokers
363-7000.VALLEYFIELD: Duplex détaché en brique - 2x5 1/2
plus sous-sol et bar - coin de rue - belles grandes
pièces - garage chauffé - propriété impeccable -
M.L.S. HELENE COMEAU 364-3617 ou Le Perma-
nent Courtier 363-7000.CHATEAUGUAY: Stone & alum bungalow - large &
roomy, top condition - beautiful lot - close to all
facilities - immediate occupancy M.L.S. MLE
ST-ONGE 769-6621 or The Permanent Brokers
363-7000.LASALLE: Belle décoration fraîche pour le nouveau
propriétaire. Duplex S D 2x5 1/2 - bas avec s. de jeux
& 2 ch. de bain complètes. Beau secteur calme.
M.L.S. MLE ST-ONGE 769-6621 ou Le Permanent
Courtier 363-7000.LASALLE: Duplex S D de très belle qualité avec
bachelor sur un magnifique terrain de 6,974 p.c.
fleurs, potager & arbres fruitiers EXCL. MLE
ST-ONGE 769-6621 ou Le Permanent Courtier
363-7000.

RENT OR BUY

UNMATCHED VALUE in these quality built homes

• 3, 4, OR 5
BEDROOMS
• FINISHED BASEMENT

CHATEAUGUAY

Only 15 minutes from Montreal

The longer you look the more convinced you'll be that these homes are an ex-
ceptional value. Check the construction details for yourself... You don't have
to be an expert to spot quality work. Come and see us this weekend.DIRECTIONS: Cross
Mercier bridge & follow
route 132 to Chateauguy
Bridge, continue one mile to
West-End Drive, turn left at
fishing light.739-3611
692-8211Surveillez l'annonce en français
la semaine prochainefrom \$31,500
JARDINS
Imperial
GARDENS

Beauharnois
PRES DE LA
POLYVALENTE

MAISON MODELE 269 GAGNON
VISITE SUR RENDEZ-VOUS

TERRAINS A VENDRE 60, 62, 70, 75, 80
DE LARGEUR PAR 100 PROFONDEUR

PRIX VARIANT DE:
\$30,000. à \$35,800.

N.B. NOUS BATISSONS SELON VOS PLANS

J.C. LEFEBVRE CONSTRUCTION LTEE
562 JEANNE D'ARC
BEAUHARNOIS 429-7216

CHATEAUGUAY
1977 models, 5 1/2 rooms with patio doors. Very low prices. Federal Grant from \$2.50 per month if eligible 8% interest rate.
Ready for occupancy if desired.
Special August offer \$1,000. Bonus
Nos modèles 1977, 5 1/2 apts, avec patio. Prix très bas. Boni Federal de \$2.50 par mois si éligible à 8% d'intérêt.
Occupation immédiate.
Offre spéciale d'août. Boni de \$1,000.
227 Des Satellites, Chateauguay Centre en arrière de Pyramide.
Baptiste et Bernard 691-7450, 482-3933, 766-8184

JORO INVESTMENT LTEE LTD

Unik CONSTRUCTION INC.
ENTREPRENEUR GENERAL CONTRACTOR

Philippe Cusson 691-0785

Logements à louer
Logement 3 1/2 pièces
Stationnement. Libre le
juillet. Aussi grand 3 1/2
pièces. Entrée laveuse
et sècheuse. Libre im-
médiatement. En face du
A & W. Tél. 371-4375
(NO)

Logement 4 1/2 pièces,
\$180 par mois. Situé à
Coteau Landing. Tél.
267-9379 après 6h00 p.
m. (NO)

Logis, 2 1/2 pièces, meu-
ble ou non à Coteau-Lan-
ding. Tél.: 267-9924 (NO)

Maison seule à louer, si-
tuée au 34 Polvin, St- Ti-
mothée, Spleet Level, 4
chambres à coucher,
grand salon, grande cui-
sine. Garage chauffé. Li-
bre immédiatement. Mé-
nage refait au complet.
\$300. par mois. Tél. 371-
3369 (31)

Logement à Louer
Logement situé au 471
Jacques-Cartier, près de
la polyvalente, 3 1/2,
4 1/2, 5 1/2 pièces chauffé,
éclairé, taxes payées
cuisinière et réfrigéra-
teur, service de concier-
ge, stationnement privé.
Prix à partir de \$177 à
\$227. Tél. 371-2208 (NO)

Maison neuve à louer, 4
1/2 pièces, située au
300 Jacques Cartier, ta-
pis mur à mur, chauffé,
éclairé, taxes comprises
entrée T.V., \$250. par
mois. Tél. 373-5262 (NO)

Logement neuf dans un
bas, 4 1/2 pièces, instal-
lation laveuse, sècheuse
Préart, tapis et fixtures
Chauffage électrique. Si-
tué centre-ville. Libre
immédiatement. \$185 par
mois. Tél. 371-1271 (NO)

LOGEMENT 4 1/2

A LOUER

4 1/2 neufs, situés à l'arrière du K-Mart (rue
Sauvé), chauffage électrique, isolation urethane,
tapis mur à mur, taxes payées. Disponibles le 1er
sept. Ouvert pour inspection. \$175. à \$185. par
mois.

SIGNEALEZ: 371-8722

LOGEMENT 4 1/2

A LOUER

4 1/2 neuf, situé rue Beaudry, St-Timothée.
Chauffage électrique, entrée laveuse-sècheuse,
tapis mur à mur, taxes payées. Stationnement
privé. Libre le 1er septembre. \$190. par mois.

Signalez:
373-3038 ou 371-1778

LOGEMENT 4 1/2

A LOUER

4 1/2 situé près de toutes les commodités - Très
chaud chauffé et eau chaude fournie à l'année -
libre.

SIGNEALEZ: 692-9264

LOGEMENTS
A LOUER

A louer à CHATEAUGUAY logements 5 1/2 pièces,
chauffage électrique, entrée laveuse et sècheuse
service de conciergerie inclus, enlèvement de la
neige, près d'autobus et centre d'achat. A partir
de \$225. par mois, non-chauffé. Aussi bungalows
neufs à \$325. par mois.

692-4271
691-9591

Logement à Louer

Logement 4 1/2 pièces
dans un haut. Chauffage
électrique. Couvre-
plancher. Installation la-
veuse, sècheuse. Sta-
tionnement. Situé Quar-
tier Nord. Libre im-
médiatement. \$225 par
mois. Tél. 373-9850
(NO)

Logement à louer, 3 pié-
ces plus salle de bain, eau
chaude fournie, situé à
St-Timothée. Tél. 373-
2897 (24)

Logements neufs, 4 1/2
pièces chacun et 3 1/2
pièces, salle de bain en
céramique, câble pour T.
V. gratuit, chauffage élec-
trique, galeries avant et
arrière, porte-patio, boul
St-Marie coin Viau, li-
bre le 1er septembre. Tél.
373-7020 (7)

Valleyfield: logement
3 1/2 pièces. Situé au 668
Salaberry. Libre le 1er sep-
tembre. \$65 par mois.
Clément Beaudin, 373-
4388 (NO)

Logis à sous-louer 3 1/2
pièces pour jeune couple
ou dame seule. \$65.00
par mois. Tél. 371-6361
(24)

Logis de 5 1/2 pièces à
louer, dans un haut. Tél.
373-1744 (7)

Logis de 3 1/2 pièces,
chauffé, dans un haut, -
\$100. avec garage si dé-
siré. Tél. 371-5738 (24)

Logis à louer, 4 pièces
libre le 1er octobre, ins-
tallation pour laveuse et
sècheuse. S'adresser au
240 Champlain à Valley-
field 373-8032 (24)

Logement neuf 4 1/2 pié-
ces, Place Jeanne Man-
ce, Tapis mur à mur.
Portes-patio. Armoires
de luxe en bois naturel
verni. Insonorisation. A
l'épreuve du feu. Très
grande chambre des
maîtres. Terrain de plein
air. Centre ville. Tél.
373-4998 ou 371-6781.
(NO)

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 et
5 1/2 à louer, chauffage
électrique, installation
pour laveuse et sècheuse.
S'adresser au 87 Vallée
apt. 1, Valleyfield 373-
6160 si pas de réponse
le jour, appelez le soir,
(NO)

Logement 5 1/2 pièces,
très luxueux, chauffé, é-
clairé. Situé rue Jacques-
Cartier. Tél. 371-2333 (31)

Les Cèdres Village, logis
de 4 1/2 pièces, neuf,
libre immédiatement, re-
couvrements de plan-
chers et taxes inclus,
stationnement avec prise
de courant, \$175.00 par
mois. Tél. 452-4619 (24)

Logis à louer, 2 1/2 pié-
ces, situé au rez-de-
chaussée, rue St-Char-
les, chauffage électri-
que, \$90.00 par mois J.
H. Sullivan & Ass. Inc.,
Valleyfield, 371-4555,
Jean-Pierre Piché, 371-
2830 agent. (NO)

Logis 4 1/2 pièces,
chauffé, \$175.00 par
mois, situé rue Jac-
ques-Cartier. Tél. 373-
6913 ou 371-3599 (24)

Logis neuf, 4 1/2 pièces
situé rue Jacques-Car-
tier, \$195.00 par mois,
libre immédiatement, 2
mois gratuits. Tél. 371-
7731 ou 322-2179 à 31
virés. (NO)

Logement dans un haut,
4 1/2 pièces, Situé à
Melocheville. Tél. 429-
5797 ou 429-4869 (7)

Grande-Ile: bungalow de
3 1/2 pièces. Idéal pour
couple. Chauffage élec-
trique. Abri d'auto, han-
gar. Libre immédiate-
ment. Doit fournir réfé-
rences. \$150 par mois.
Situé au 20A 4e rue,
immeubles Loyal Ltee,
Clément Beaudin, cour-
tier, Vall. Tél. 373-
4388 (24)

Logement 5 pièces. Si-
tué à Ville Mercier. Tél.
691-3288 (24)

Logement 3 1/2 pièces, ta-
pis mur à mur. Tél. 373-
2296 (24)

St-Urbain, grand 4 1/2
pièces au sous-sol,
chauffé, éclairé, tapis
mur à mur, libre im-
médiatement. 427-3917
427-2120 (7 sept)

Mercier, logement 4 1/2
pièces, haut de duplex,
coin Vanier et Vervais,
aménagement immédiate-
ment et payez à partir
de septembre, le jour
366-1822, après 6h. 691-
9110 (24)

St-Martine 12 Desro-
chers, 3 1/2 pièces, chauffé,
éclairé, poêle et réfrigé-
rateur fournis, ta-
pis mur à mur, taxes
payées. \$165 par mois
692-9505 (31)

St-Martine: 31 Desro-
chers, haut 4 1/2 pièces
taxes payées, libre im-
médiatement. 692-9505
(31)

MAISON NEUVE A VENDRE

SITUÉ AU 69 RUE HUNTINGDON,
PARTIE SUD-EST DE

VALLEYFIELD
comptant
\$2,300.

TAUX INTERET 8% S.C.H.L.
2e rabais non-remboursable si
éligible • Mensualités aussi
basses que \$185. plus taxes.

GÉRARD TRUDEAU
construction inc.

HEURES DE VISITES: TELEPHONEZ
Tous les jours 9 A.M. à 6 P.M. 373-3396 ou 373-4169
Sam. Dim. 1 P.M. à 5 P.M. VALLEYFIELD

MAISON A VENDRE

MAPLE-GROVE, bungalow 6 1/2 pièces, 3
chambres, salon, dinette, cuisine, garage,
grand terrain paysagé.

TEL 429-4373 (17-24)

MAISON A VENDRE

Chateauguay, situé sur le Boul. St. Jean
Baptiste, 5 pièces, grand terrain, garage, belle
salle de séjour, en pin nouveau, faut voir. Marielle
Lacourse 672-6450, 871-9753, 692-4687 Montréal
Trust Courtier.

Logements à louer
Chateauguay: à 115 rue
Lauzon, app. 101, grand
4 1/2 pièces, taxes payées
stationnement inclus, mé-
nage fait à neuf. Libre
immédiatement. 692-
9505 (31)

Chateauguay: logis 3 1/2
pièces à louer. 692-
4766 (24)

Maple-Grove, 7 pièces,
entrée laveuse-sècheuse,
garage, entrée en
asphalte, libre immédiate-
ment, chauffé, 691-1744
(31)

Maison à louer, 8 1/2
pièces, avec commodités,
sous-sol fini, en bonne
condition \$200. par mois,
libre immédiatement. Tel
entre 1 et 4 heures p.m.
et entre 7 et 11 heures p.m.
371-2410 (NO)

Maison à louer. Située sur
le bord du Lac St-Fran-
çois à Ste-Barbe. Chauffage
électrique. 3 cham-
bres à coucher. Libre
libre le sept. au 1er juin
\$150 par mois. Tél. 373-
8188 (NO)

Logis à louer, 4 1/2 pié-
ces, dans un bas, \$100.00
par mois. Tél. 373-9602
(31)

Logis, 5 1/2 pièces, dans
un bas, à louer pour le 1er
octobre. Tél. 373-0792.
(24)

Logis à louer, \$115.00
par mois, dans un bas,
situé au 309 St-Jean-
Baptiste, stationnement
privé, entrée pour laveuse
et sècheuse. Tél. 371-
1773 (24)

Logement à louer, 5 1/2
pièces, situé rue Marie-
Rose, \$135.00 par mois.
Tél. aux heures des re-
pas ou après 21 heures.
371-0630 (24)

Coteau-Landing, logis à
louer, dans un haut,
4 1/2 pièces, chauffé, li-
bre le 1er septembre, prix
à discuter. Tél. 267-
9407 (24)

Logis à louer, 4 1/2 pié-
ces, chauffé, libre le 1er
novembre, \$100.00 par
mois. S'adresser à 6
Leboeuf, Valleyfield,
373-4962 (7)

Logements neufs à louer
Situés à Coteau Station.
\$160 pour haut; \$175.
pour bas. S'adresser au
59 Sauvé. Tél. 267-9251
(NO)

Grand logement de 5 1/2
pièces à louer, système
de chauffage électrique,
situé rue St-Lambert
dans la Baie, tapis mur
à mur excepté salle de
bain et cuisinette. Libre
immédiatement. Tél. a-
près 6h00 p.m. 373-9779
ou 373-9285 (NO)

Logement meublé, chauffé,
dans un bas, libre le
novembre 1977 à mai 1978,
près du centre-ville, à
bon marché. Tél. 373-
5168 (24)

Chateauguay, bungalow
5 pièces, plus salle de
lavage, \$260. par mois
Tél. 692-4881 (14 sept)

Logement à Louer

Logis à louer, 3 1/2 pié-
ces, dans un haut, situé au
160-B rue St-Eugène,
paroisse St-Eugène, li-
bre immédiatement. Tél.
373-7569 (NO)

Logis 4 1/2 pièces, bas,
chauffage électrique, sta-
tionnement et grand
terrain. Libre présente-
ment. Idéal pour profes-
seur, près école. S'ad-
dresser à 19 Boul. St-
Jean, 692-2029 (31)

Chateauguay, Rue Laramée
5 apts. Haut-
duplex disponible vers le
1er octobre ou à discus-
ser. Tél. après 6h00 P.M.
691-1697 (31)

Beauharnois, logis, 3 1/2
pièces, sous-sol, mo-
derne, entrée laveuse-
sècheuse, libre immédiate-
ment. 429-7941.
(24)

Logement, 4 1/2 pièces,
couple seul ou avec len-
fant, seulement \$10.00
par mois. 692-2243-691-
3766 (24)

Maple-Grove, logis 5 1/2
pièces, bas, moderne,
entrée laveuse-sècheuse
libre pour septembre.
429-7941 (24)

Logement 5 1/2 apts.
Beauharnois, libre le
1er octobre jour: 691-
3380 après 4h00 P.M.
429-5221 (31)

Chateauguay, pour cou-
ples ou personnes seules,
4 appartements neufs
meublés, chauffés, éclairés.
Stationnement avec
prise extérieure pour au-
to. Installation du câble
comprise. Disponible dé-
but septembre. 429-3473
(24 sept)

Chateauguay, grand ba-
chelor neuf au sous-sol
fridigraire, poêle et eau
chaude fournis, tapis
mur à mur. 692-9308 (14)

Chateauguay 3 1/2 pièces
chauffées, taxes payées,
libre le 1er septembre.
\$150. par mois. 692-
4590 (24)

Chateauguay: 5 1/2 pié-
ces à louer, raison trans-
fert, chauffé, taxes
d'eau et vidanges payées
\$230.00 692-0566 (31)

Chateauguay: 4 1/2 pièces
chauffage électrique, \$155
électricité non compris,
sur Salaberry-Nord, li-
bre le 1er octobre après 6h.
691-4795 (31)

Chateauguay, bungalow
5 1/2 pièces, grand ter-
rain, libre le 1er septem-
bre. \$275. par mois 691-
4927 (31)

App. à Louer
Appartement, 2 1/2 pièces
près de l'hôpital, chauffé,
éclairé, taxes payées
\$160.00 par mois. Tél. a-
près 6h00, 373-6491 (NO)

A louer: 4 bachelor, meu-
blés, chauffés, éclairés,
taxes payées, laveuse et
sècheuse dans chacun des
appartements. Balayouse
incluse. Antenne pour té-
léviseur. 2 1/2 pièces
chauffé. Prêt pour le 1er
janvier. Situé au 37 rue
Bourbonnais. Coteau du
Lac. Tél. 763-5992. (NO)

Bachelor 1 1/2 pièces et
2 bachelors de 2 1/2
pièces chacun. Meublé,
chauffé, taxes payées,
stationnement. Situé au
60 Fabre, Vall. Tél.
373-7683 (NO)

Appartement meublé à
sous-louer à compter du
1er septembre, 3 1/2 pié-
ces meublées, taxes
payées, électricité non
comprise, \$130.00 par
mois. S'adresser le soir
au 63-C Armand au Ni-
tro. (31)

Chateauguay 4 1/2 haut
de duplex, près école
et centre d'achats, occu-
pation immédiate. 691-
0757 (31)

Logis à louer, 4 1/2 pié-
ces, chauffage électrique,
\$125. par mois. Tél. après
5 heures, 373-6712 (31)

Logis neuf à louer 3 1/2
pièces, situé au 61 Dai-
gneault, tapis mur à mur,
entrée pour laveuse et
sècheuse, câble T.V. \$130.
par mois. Tél. 371-4608
(24)

Chateauguay 4 1/2 haut
de duplex, près école
et centre d'achats, occu-
pation immédiate. 691-
0757 (31)

Logement à louer, 5 1/2
pièces, situé rue Marie-
Rose, \$135.00 par mois.
Tél. aux heures des re-
pas ou après 21 heures.
371-0630 (24)

Coteau-Landing, logis à
louer, dans un haut,
4 1/2 pièces, chauffé, li-
bre le 1er septembre, prix
à discuter. Tél. 267-
9407 (24)

Logis à louer, 4 1/2 pié-
ces, chauffé, libre le 1er
novembre, \$100.00 par
mois. S'adresser à 6
Leboeuf, Valleyfield,
373-4962 (7)

Logements neufs à louer
Situés à Coteau Station.
\$160 pour haut; \$175.
pour bas. S'adresser au
59 Sauvé. Tél. 267-9251
(NO)

Grand logement de 5 1/2
pièces à louer, système
de chauffage électrique,
situé rue St-Lambert
dans la Baie, tapis mur
à mur excepté salle de
bain et cuisinette. Libre
immédiatement. Tél. a-
près 6h00 p.m. 373-9779
ou 373-9285 (NO)

Logement meublé, chauffé,
dans un bas, libre le
novembre 1977 à mai 1978,
près du centre-ville, à
bon marché. Tél. 373-
5168 (24)

Chateauguay, bungalow
5 pièces, plus salle de
lavage, \$260. par mois
Tél. 692-4881 (14 sept)

Pourquoi ne pas devenir
propriétaire
en payant votre loyer?

MAISONS
AVEC 3 CHAMBRES A COUCHER

MODELE 26'x40'
EN BRIQUE
CHAUFFAGE
ELECTRIQUE
FINANCEMENT PAR LA
SOCIETE CENTRALE HYPOTHEQUE

700 TERRAINS
A CONSTRUIRE

à **8%**
avec rabais maximum
(taxes en surplus)

COMPTANT \$1650. MENSUALITE
\$180.

Pour informations:
LES CONSTRUCTIONS CARRIERE & LESSARD enr.

Gilles Lessard 373-7625
Yvon Carrière
rés. 371-7427 bur. 373-4184

AEB ENTERPRISES LTEE

2 MOIS DE LOYER GRATUIT
2 1/2-3 1/2-4 1/2 APPS

Jolis appartements frais peints, meublés si
désiré, occupation immédiate avec chambres
claires et spacieuses. Plancher en parqueté,
cuisines modernes avec appareils électro-
ménagers si désiré. Montag pour Cable TV.
Porte patio sur le balcon. Stationnement privé
avec prise de courant individuelle. Chauffage
central indépendant et eau chaude fournie.
Service de conciergerie. Salle de lavage. Piscine
si désiré. Près des écoles et arène.

UNE VRAIE AUBAINE!!!
POUR INFORMATIONS:
96, RICHELIEU APP. 3.
692-9852 (n.o.)

App. à Louer
Bellerive, rue Joron:
Immeuble Réjean. Ap-
partement 2 1/2 pièces,
meublé, balayouse cen-
trale, buanderie, station-
nement inclus. \$170 par
mois. Tél. 373-8060 (17)

App. à Louer
Appartements meublés,
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 pièces
chauffés, éclairés, taxes
payées. Situés centre-
ville. Libre immédiate-
ment. Tél. 371-0126 ou
373-3759 (NO)

APPARTEMENTS A LOUER
3 1/2, 4 1/2 pièces, chauffés, complètement
peinturés, bien situés, \$180. par mois.

à 29 ST JOSEPH
CONCIERGE 691-8724
A 15 TREMBLAY 691-8656

APARTMENTS TO RENT
3 1/2 * 4 1/2 heated apartments, completely painted,
good location, starting rent \$180.

at 29 ST JOSEPH
SUPERINTENDANT 691-8724
AT 15 TREMBLAY 691-8656
(31)

Valleyfield, coin Grande
Ile et Tully, 2 apparte-
ments de 3 1/2 pièces
chacun, chauffés, éclairés,
taxes payées \$180.
par mois, libres immédiate-
ment. Tél. 373-1285
(NO)

Grand appartement, 2 1/2
pièces, meublé, tapis
mur à mur, chauffage é-
lectrique, et taxes payées
libre le 1er août. \$165.
par mois. Tél. 373-7700
(NO)

RABAIS SPECIAL DE \$1,000.00

IL RESTE UNE SEULE MAISON DISPONIBLE!

4 NOUVELLES MAISONS EN MARCHÉ
DISPONIBLES POUR SEPTEMBRE
PENSEZ A L'INSCRIPTION DE VOS ENFANTS
A LEUR NOUVELLE ECOLE

N.B. CES MAISONS SONT CONSTRUITES ET NON PRE-FABRIQUEES

Notre entreprise est
accréditée auprès du
PROGRAMME DE
CERTIFICATION DES MAISONS
NEUVES DE L'APCHQ

5 ans de garantie

RENDEZ-VOUS AU
85 SEVIGNY
COIN POISSANT ET BLVD QUEVILLON,
VALLEYFIELD

PROJET MAISONNEUVE
INFORMATIONS: TEL. 373-6457 OU 373-1666

PROJET MAISONNEUVE vous offre une
occasion unique de mieux loger

INFORMEZ-VOUS
Tout est inclus dans le prix

- Terrain
- Pelouse à l'avant
- Trottoir et perron en ciment
- Tapis, couvre-planchers et
fixtures au choix
- Chauffage et chauffe-eau
- De plus
- Frais de notaire. Frais de
transfert de l'hypothèque
- Ajustement de l'intérêt
- Certificat de localisation
- Le coût des taxes et
électricité jusqu'à la prise
de possession.

Programme d'aide SCHL 8%

MENSUALITE LA PLUS BASSE
\$ 162
PAR MOIS (PLUS TAXES)

Un achat à la portée de votre budget!

OUVERT
Tous les jours:
de midi à 5 hres
Le soir:
de 7 à 10 P.M.
du lundi au jeudi
Samedi:
midi à 5 p.m.
dimanche:
midi à 5 P.M.

COMPETENCE ET SOLVABILITE! PROJET MAISONNEUVE EST VOTRE MEILLEURE GARANTIE ET EST DIGNE DE VOTRE CONFIANCE

ANNONCES CLASSEES — CLASSIFIED ADS

VALLEYFIELD

373-8555

TARIF D'ANNONCES CLASSEES
\$2.50 pour 15 mots ou moins
10 sous pour chaque mot additionnelLIBRAIRIE CHATEAUGUAY CENTRE D'ACHATS
SHOPPING CENTRE

ET AUX PHARMACIES - OR AT DRUG STORES

DULUDE 47 BOU. D'ANJOU BLVD.

LEFEBVRE 19 RUE PRINCIPALE STREET

WILLIAMS 1, 2e AVE.

CHATEAUGUAY

692-8555

CLASSIFIED AD RATES
\$2.50 for 15 words or less
10 cents for each additional word

AEB ENTERPRISES LTD.

2 MONTHS FREE RENT

2½-3½-4½ APTS

Beautiful fresh-painted apartments, furnished if desired, immediate occupancy with spacious bright rooms. Parquet flooring, modern kitchens with electric appliances if desired. Set-up for cable T.V. Patio doors to balcony. Private parking with individual electrical hook-up. Central heating with hot water furnished. Janitor service. Laundry-room. Swimming-pool if desired Near schools and arena.

A REAL BARGAIN !!!

FOR INFORMATION:

96, RICHELIEU, APT. 3

692-9852

(n.o.)

House for Sale

CHATEAUGUAY - MLS Extra large stone and aluminum 9 room bungalow, 1,460 square feet, acorn fireplace, wall to wall carpets, electric garage door plaster walls, dishwasher etc... E.G. Desrosiers 691-7030 or 691-5888. BEAUDRY REALTIES BKRS.

CHATEAUGUAY - MLS Extra 5 room brick bungalow situated in centre town, 2 bedrooms, playroom and toilet and shower finished in basement street level garage. E.G. Desrosiers 691-7030 or 691-5888. BEAUDRY REALTIES BKRS.

CHATEAUGUAY - MLS 7 room brick and shingle bungalow, 4 bedroom, dining room, natural fireplace, rusco windows, wall to wall carpets E.G. Desrosiers 691-7030 or 691-5888. BEAUDRY REALTIES BKRS.

House for Sale

St. Lawrence Riverfront 350 ft with concrete seawall. 8 1/2 rooms custom built bungalow on 44,500 sq. ft. lot 4 bedrooms, 30 ft living-room with large open fireplace and 28 foot fully equipped kitchen with lovely dining area, all panoramic windows with 15 mile view. Very large 2 + car garage. Machine shed approx 20 x 35 for boat or seaplane maintenance. 12 mi from Mercier bridge. J. Nicholas 691-6536. Le Permanent 697-4415 (24)

Bungalow in country, 4 1/2 rooms, brick fireplace, 4 acres of land, wall carpet, swimming-pool, above ground \$39,500. 429-4450 (14)

Chateaugay, bungalow 3 bedrooms, freshly painted, \$300 a month. Available now. 691-9775 (24)

House for Sale

CHATEAUGUAY, beautiful split level entrance bungalow. 4 bedrooms. Finished playroom bar. \$2,000. down possibility of a balance of sale. Kim Landry 364-2000 365-1249 Royal Trust Broker

LERY - WATERFRONT - New on the market, 4 bedroom cottage, dining-room, fireplace, garage. Niki Skeates 691-7030 or 692-0446 BEAUDRY REALTIES BKRS

Chateaugay, modern aluminum bungalow, 3 bedrooms, large lot, fully landscaped, fenced-in backyard. \$30,000 private. 691-9661 (24)

For Rent

On Chateaugay Lake, New York (west side) a two bedroom furnished cottage, fireplace, available last week of August and months of September and October 518-425-9940 (31)

Chateaugay, 4 1/2 upper duplex, near schools & shopping centre. Immediate occupancy 691-0757 (24)

Lery: Three bedroom family-home, furnished or unfurnished, oil heated, with garage on paved road ... 692-2800. (24)

Apartment 2 1/2 rooms to sub-let for October 1st. Everything paid. 691-2555 (24)

Wanted

Party plan people! It's here at last! We have the product you've been looking for. 10 & 14 Karat Gold, Karat Clad & watches. No collecting, delivery or investment. Management opportunities available. For interview appointment call: Creation Pier 387-7345

Janitor wanted for the first of September in Chateaugay for apartment building. Phone 691-8977 or 482-4892 (10 août N.O.)

For Sale

Machine shop fully equipped with building 48000 sq. ft. located in Chateaugay Tel. 691-6611 evenins 931-2837

Fire wood for sale. 691-4948, 769-5932 (21 décembre)

Three clothes closets with mirrors on doors. 1 black & white T.V. 26", 1 combination Hi-Fi radio. 691-2003 (24)

Basement furniture - black vinyl love-seat, black recliner - 2 tables 1 lamp, good condition all \$150.00 691-4815 (24)

Mahogany dining-room set, custom made, 50 yrs old. 12 pieces, 691-4333 (31)

For Sale

Alaska Malamuth - female - very good with children, pure-bred, around 10 mos. \$125. firm 692-8973 (24)

Swimming-pool 18 ft x 4 ft. Tel. 692-0207 (24)

Cars for Sale

Pontiac Catalina, 1972 4 doors, radials, AM-FM, 351 engine, 67,000 miles, \$800. 691-3312 (24)

1972 - 240Z Datsun - mechanically good - new tires - body rough - best offer will buy. 691-9641 (24)

Grand Prix 75, air-conditioned, completely equipped, 29,000 miles. Tel. 691-4202 (31)

1973 Ford Window Van Camper, V-8, automatic power brake, power steering, mechanic and body A-1. Tel. 825-2730 (24)

Child Care

Will mind children in my home while mother works. 691-9656 (24)

Responsible mature mother will care for your child in my home. References ... 691-7045 (24)

Will baby-sit children in my home week-days in musical village, area 691-8082 (31)

FOR SALE

Poodles, toy white registered, also grey miniature female.

429-6352

(24)

THE HOME DOCTOR

If it bugs you, we'll fix it... no job too small. Balconies, cement work, chimneys and roofing.

CALL 691-2018

(no)

HISTORIC STONE HOUSE

On Chateaugay River. Built around 1770, its beauty and charm reflects the authentic character of the period. 10 lovely large rooms, fireplaces, upper floor studio plus attached kitchen and coach house (now garage). In natural setting of 1 1/4 acres of lawn and large trees. 219 ft. river frontage. 20 minutes from central Mt. J. Nicholas, FRI, 691-6536. The Permanent Brokers 697-4415.

(24)

ARE YOU TIRED

OR FIGHTING THE BRIDGES?

We need people, neat in appearance, with car to work with our promotional department making product presentation. Earning based on \$8. per presentation. Average presentation taking approximately 1 Hour.

Call 463-3551

BAUX 6, 9, 12 MOIS disponibles

2 MOIS GRATUITS

APPARTEMENT 2½ - 3½ - 4½ A LOUER

Frigidaire et poêle. Stationnement avec prise. Taxes payées. T.V. Antenne - Musique FM

Mr. Sinclair: 32 St-Joseph suite 103, 691-2420

Mr. Mohammed 30 St-Joseph suite 103, 691-9060

6, 9, 12 MONTHS LEASES Available

2 MONTHS FREE

FOR RENT 2½ - 3½ - 4½ APARTMENT

Frigidaire and stove - Parking with plug in. Taxes paid - T.V. Antenna - FM music

Mr. Sinclair: 32 St-Joseph suite 103, 691-2420

Mr. Mohammed 30 St-Joseph suite 103, 691-9060

A LOUER OU A VENDRE

Bâtisse commerciale

Bâtisse commerciale située à 349 Danis 2700 pi. car. approx. plancher, murs, plafond en ciment complètement à l'épreuve du feu. Hauteur intérieur 10 pi. chauffage air chaud forcé et air conditionné, peut servir à n'importe quel, aucune division intérieure portante. Possibilité de monter un deuxième étage, et d'agrandissement par le côté.

TEL.: 373-3636

Attention

Furniture repair - furniture re-canned and repaired. 482-3080 (24)

Top dollars for used or scrapped cars. 691-3984 3086 (31)

DRESSMAKER

For ladies and young girls who wish to be up to date. We speak English, French and Italian. We also do alterations. Bridal consultations upon request. Please call for more information Rose Galletti, Chateaugay, 692-9557 or 692-4770 (no)

Attention

LADIES OR GENTLEMEN - Would you be willing to work 10 hours a week to earn \$70.00 If so call for appointment between 2 and 4 p.m. Monday through Friday Mrs Payette 692-0855 (31)

Piano lessons given privately. Tel. 692-4621 day or evening in Chateaugay (24)

Select Personnel

Immediate opening for Permanent and Temporary employment in all phases of office work. Ouverture immédiate. Plein temps ou Partiel dans toute phase d'ouvrage de bureau.

Between 8.30 a.m. and 4.30 p.m. or apply at 366 Laffeur, suite 12 LaSalle, located in the Mercier Shopping Centre.

App. à Louer

Valleyfield: appartement 3 1/2 pièces, meublé, toutes dépenses payées. S'adresser à 175 par mois. Tel. 267-9298 (31)

Appartement 2 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, câble pour T.V. Situé au 11 Alexandre. Tel 373-4657 (NO)

St-Timothée, bachelors, 3 1/2 pièces, dans un sous-sol, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tel. 371-4986. (NO)

3 1/2 pièces meublées et chauffées en face du Miracole Mart 691-3076 (31)

Valleyfield, deux propriétés genre bachelors, extérieur brique, sur le même terrain; neufs, bien situés; location à \$195.00 et \$185.00 par mois. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Appartement, 3 1/2 pièces chauffé, éclairé, taxes payées, \$180.00 par mois libre immédiatement. Tel 373-1285 (NO)

Appartement neuf, 3 1/2 pièces, sous-sol, pour personne seule, tranquille, meublé, chauffé, éclairé, entrée privée, centre-ville. Tel. 373-2846 (NO)

Valleyfield 148A Trudeau appartement 3 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé, taxes payées \$180. par mois. Tel. 373-1285 (NO)

Appartement, 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, tapis mur à mur, dans un sous-sol, \$170.00 par mois Tel après 6h00, 373-7547 (NO)

Appartement, 3 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé taxes payées, stationnement pour auto, dans un sous-sol, libre le 1er juillet, \$190. par mois, situé rue Demers, près de la Polyvalente. Tel. après 6 h. p.m. 371-6814. (NO)

Grands appartements à louer, 2 1/2 et 3 1/2 pièces, système débalayuse, tour pour T.V. buanderie, stationnement tous frais payés, à partir de \$165. \$185 et \$195. par mois. S'adresser au 23 Marquette à Valleyfield 373-2613 (31)



APPARTEMENTS A LOUER

Le confort et les plaisirs sans débours de surplus.

Loyer raisonnable

GRANDE PISCINE
● Chauffage central et eau chaude fournie ● Plancher en parqueterie ● Entrée en tapis ● Salle de lavage ● Service de conciergerie ● Stationnement gratuit ● "Block heaters" ● Plusieurs autres avantages.
Poêle et réfrigérateur inclus

APARTMENTS FOR RENT

The comfort and pleasures of luxury living at no extra cost.

Reasonable rent

LARGE SWIMMING POOL
● Central heating and hot water included ● Parquetier flooring ● Carpeted hallway ● Laundry room ● Janitorial service ● Free parking with block heaters ● Many other features.
Stove and refrigerator included

Leon Investments LTD

4 PLACE RICHELIEU,

692-9494 Chateaugay 739-3611

App. à Louer

Bachelor à louer, 3 1/2 pièces, dans un sous-sol meublé, chauffé, éclairé, taxes comprises, \$175.00 par mois, situé au 352 rue Jeanne d'Arc à Valleyfield, libre le 1er septembre. Tel. 371-1562 (NO)

App. à Louer

Bachelor, 2 1/2 pièces, meublé en neuf, chauffage électrique, air climatisé, tapis mur à mur très bien situé, soit au 110 avenue Grande-lle à Valleyfield. Tel 371-0151 le jour, 371-5272 le soir (24)

App. à Louer

Bachelor 2 1/2 pièces, meublé, éclairé, chauffé électrique et taxes payées. Air climatisé inclus ainsi que le stationnement. Tapis mur à mur. Situé à l'arrière de l'église St-Joseph Ar-tisan, 56 Meloche, S'adresser au 72 Meloche. tel 371-3443 (NO)

Bachelors neufs, tout meublé, Situé au 129 et 133 Trudeau. \$185.00 par mois. Visites sur rendez-vous. Tel. 371-7191 (7)

Appartement neuf 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées. Situé au 182 Maden. Libre immédiatement. Tel 371-1815 (NO)

Appartement 2 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé, taxes payées. Situé au 23 Léger, Vall. S'adresser au 21 Léger. Tel. 373-1885 (NO)

Appartement 3 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé taxes comprises stationnement pour auto, antenne de T.V., libre immédiatement. Tel. 373-1622 (24)

Appartement, 4 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé, taxes payées. Situé au 51 Donald à Valleyfield Tel. 373-3230 local 311 ou 371-4593 (24)

Bachelor neuf à louer, 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, taxes payées situé au 66 Lancôt à Valleyfield. S'adresser au 369 St-Thomas à Valleyfield. 371-4581 (24)

Appartement neuf, 2 1/2 pièces, meublé, tapis mur à mur, électricité, chauffage et taxe d'eau payés. Tel. 373-8138 après 4 h. p.m. (24)

Appartement, 2 1/2 pièces meublé ou non, situé rue Wilfrid, près du Cégep et de l'hôpital. Tel 371-4637 (NO)

Appartement 2 1/2 pièces chauffé, meublé, taxes payées \$160. par mois. 3 1/2 pièces, neuf, meublé, taxes payées, \$175. par mois. Libres le 1er sept. Tel. 373-0538 (NO)

Appartement 3 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé taxes payées \$175. par mois, libre immédiatement. Tel. 373-4234 (NO)

Appartement 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sècheuse, antenne pour T.V., taxes payées système débalayuse. Libre immédiatement. Situé au 91 Madeleine. Tel. après 4 h. p.m. 371-0755 (NO)

Appartement, 2 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé, très grand, complètement neuf, situé centre-ville, système de balayuse compris, libre le 1er septembre 1977. S'adresser au 185 Isabella à Valleyfield, 371-4969 (NO)

Appartement neuf bachelors, 2 1/2 pièces, meublé, Colonial, tapis mur à mur, antenne T.V., chauffé, éclairé, taxes payées. Entrée et stationnement privé. Situé au 226 Leblanc, app 2 Libre immédiatement. S'adresser au Projet Maisonneuve. Tel. 373-1666 ou 373-6657 (NO)

AVON

AVON A BESOIN DE GENS

De gens comme vous pour distribuer des produits de qualité et offrir à vos voisins un service personnel et fier. Avon est le plus important fabricant de produits cosmétiques et de bijoux au monde. Goutez au prestige d'une carrière Avon. Travail à plein temps ou à temps partiel. Composez:

373-5555

Mme Marguerite Perras

HOUSE FOR RENT

CHATEAUGUAY: Four bedroom bungalow with finished basement, landscaped with large pool and deck, fenced. Available Oct. 1st, \$350.00 a month.

(24)

692-2412

SPECIAL OFFER until September 1st 1977

A COLOUR TV

for a 2 year lease without increase IN CHATEAUGUAY, 29 St. Joseph and 15 Tremblay. Modern, 3½ & 4½ Apts, central heating with thermostat. Fridge, stove, intercom, free parking with blockheater plugs.

Tel: 691-8724 691-8656

(N.O.)

Seigneurie Chateaugay

APPARTEMENTS A LOUER

SUR LA RUE PASTEUR A CHATEAUGUAY

OFFRE SPECIALE DU
13 JUILLET AU 1er SEPTEMBRE
POSSIBILITE DE 3 MOIS GRATUITS
3½ - 4½ - 5½

PRES D'AUTOBUS, CENTRE D'ACHATS, ECOLES, 5 MINUTES DU PONT-MERCIER, TRES GRANDES PIECES INSONORISEES. POELE ET REFRIGERATEUR FOURNIS, BALCONS PRIVES- SERVICE D'ORDURE.

691-8969 ou 691-6796

APPARTEMENTS A LOUER

FACE AU PARC CENTRE-VILLE

98 NICHOLSON VALLEYFIELD

2½* 3½* 4½*

MEUBLES-CHAUFFES-EAU CHAUDE

TOUTES TAXES PAYEES

STATIONNEMENT PRIVE- GARAGE

BUREAU 371-3181 ou 763-5795 (REGIONAL)

98 NICHOLSON

(HEURE DU DINER OU EN SOREE)

NEW APPARTEMENTS NEUFS

ST HUBERT STREET

FOR RENT

IMMEDIATE

OCCUPATION

3½

4½

5½

A LOUER

OCCUPATION

IMMEDIATE

We offer you a lot of specials if you rent before October 1st.

Nous vous offrons plusieurs spéciaux si vous louez avant le 1er octobre.

● Poêle et frigidaire inclus ● Câble installé ● Système d'intercom ● Stationnement ● Près des écoles et du centre d'achat Régional ● Tapis mur à mur

● Stove & frigidaire supplied ● Cable installed ● Intercom system ● Parking ● Near school & Regional Shopping Centre ● Also wall to wall carpeting

691-8977

691-7642

482-4892 / 489-3086

after - après 6:00 p.m.

APPARTEMENTS NEUFS • NEW APARTMENTS

131 MAPLE - CHATEAUGUAY

1½-2½-3½-4½

ET

AND

5½

PIECES POUR

ROOMS

FOR

OCCUPATION IMMEDIATE OCCUPANCY

Jolis appartements neufs avec chambres claires et spacieuses. Chauffage électrique individuel, parqueterie, cuisine moderne avec appareils électroménagers, montage pour câble T.V., portes patios sur balcon, stationnement, service de conciergerie, près écoles, centres d'achats et aréna.

Beautiful new apartments with bright spacious rooms. Individual electric heating, parquet flooring, modern kitchen with appliances, cable T.V. wiring, patio doors to balcony, parking facilities, janitor service, near schools, shopping center and sports arena.

FOR INFORMATION:

THE MAPLES • 691-8253

ANNONCES CLASSEES: VALLEYFIELD 373-8555—CHATEAUGUAY 692-8555

**Le spécialiste
du radio
à St-Timothée**

RADIO AUTO VALLEYFIELD

220 BOULEVARD HEBERT
ST-TIMOTHEE 371-0931

**Vente d'appareils pour votre
VEHICULE ET LA MAISON**

RADIOS CB • CARTOUCHES

NOUS SOMMES DEPOSITAIRES AUTORISES

hy-gain **BLAUPUNKT**
we keep people **BOSCH Group**
CRAIG **PIONEER**

Des marques de prestige à prix d'économie

App. à Louer

Appartements 3 1/2 pièces, meubles, chauffés, éclairés, taxes payées. Libre immédiatement. Un avec foyer, libre le 1er septembre. Tél. 371-7663 (24)

Appartement 2 1/2 pièces tout payé, meublé. Tél. 371-2312 (24)

Bachelor 2 1/2 pièces, meuble moderne, tapis mur à mur, chauffé à l'électricité, éclairé, taxes payées, entrée et stationnement privés, disponible immédiatement, \$150.00 par mois, située rue St-Jean-Baptiste à Valleyfield, quartier résidentiel. Tél. 373-0601 (NO)

App. à Louer

Appartement 2 1/2 pièces meublé, chauffé, taxes payées, tapis mur à mur. \$35. par semaine. Situé au 85 Madeleine, Grande-Ile, Vall. Libre 25 août. Tél. 373-1422 (24)

2 appartements de 2 1/2 pièces chacun, neufs. Meubles, chauffés, éclairés, taxes payées. Libre le 1er sept. Situé au 119 Champlain. Près du C.E.G.E.P. \$160 par mois. Tél. 373-0805 ou 373-7490 (NO)

Châteauguay, bachelor, poêle et frigidaire fournis, éclairé, chauffé, tapis mur à mur, libre le 1er sept. 691-3409 (31)

App. à Louer

Appartement 3 1/2 pièces, chambre, salon, cuisine. Meublé, chauffé, éclairé, taxes payées. \$135 par mois. Tél. 373-2632 après 6h00 P.M. (24)

Appartement 2 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé, taxes payées. Entrée et stationnement privés. Libre immédiatement. Situé au 113 Mathias. Tél. 373-4968 (NO)

Appartements modernes 1 1/2 et 2 1/2 pièces, meublés. Grand stationnement. Situé au 112 Alexandre. Tél. 373-4998 ou 371-6781 (NO)

A sous-louer appartement 4 1/2, semi sous-sol \$200 par mois - chauffé et eau chaude fournie. Tél. 691-5995 (24)

Châteauguay près du centre médical 2 1/2 pièces meublées, éclairées, chauffées, tapis. 363-4811 (24)

LaSalle: 2 1/2 pièces, chauffé, meublé, éclairé peinture neuve... \$155. libre immédiatement après 6h... 366-0290 (31)

Châteauguay, bachelor à louer, chauffé, et meublé. Libre immédiatement. 692-2568, 692-0888 (24)

Sous-sol à louer, chauffé, près des autobus, \$135.00 par mois, 4 pièces. Tél. 692-0817 (24)

Appartement 3 pièces entièrement meublé, chauffé, éclairé, toutes taxes payées, entrée privée. Valleyfield, 373-5190 (31)

2 appartements neufs, 2 1/2 pièces chacun, meublés, chauffés, éclairés, taxes comprises, libres immédiatement \$160 et \$175 par mois. Tél. 373-2446 (31)

Appartement, 3 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, libre le 1er septembre. Tél. 371-1414. (31)

Bachelor, 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, tapis mur à mur, situé près de la polyvalente. Tél. 373-5862 (NO)

Appartement neuf 4 1/2 pièces. Incluant cuisinière et réfrigérateur, laveuse, et toutes dépenses incluses \$200 par mois. Tél. 371-3667 (31)

Appartement, sous-sol de bungalow, 3 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé, taxes payées. Situé au 131 Edouard. Près du C.E.G.E.P. Libre le 1er septembre \$160. par mois. Tél. 373-1027 (NO)

Appartement 2 1/2 pièces, sous-sol meublé, éclairé, taxes payées. Situé rue Marie Rose, près de l'Hôpital et du CEGEP. \$150 par mois. Tél. 371-4503 (31)

App. à Louer

Bachelor 1 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées. Entrée et stationnement privés. Libre le 1er sept. Tél. 373-7114. (31)

Sous-sol 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, grandeur 30 x 40 pieds, situé au 298 St - Raphaël à Valleyfield, libre le 1er septembre \$160. par mois. Tél. 371-3326 (NO)

Bachelor à louer, 3 1/2 meublé, tapis mur à mur 2 entrées aspirateur central, laveuse et sècheuse communautaires, antenne pour T.V. Tél. 373-3787 (14)

Appartement 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées. Entrée et stationnement privés. Situé au 134 Léger Grande Ile. Tél. 373-3528 (31)

Appartement 4 1/2 pièces Entrée laveuse, sècheuse Chauffage électrique. Tapis mur à mur. Dans demi sous-sol libre immédiatement \$175 par mois. taxes incluses. Situé rue Léger, Grande Ile. Tél. 371-7883 (7)

Appartement 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées. Pour 1 personne. Tél. 373-1925 (31)

Grand appartement 2 1/2 pièces, meublé, très moderne. Bien éclairé. Stationnement privé. Situé au 238 Isabella. Tél. 373-8963 (NO)

Valleyfield: Appartement dans un haut, meublé, neuf spacieux. Très moderne, place pour stationnement. Site résidentiel. Tél. 429-3473 (NO)

Châteauguay, rue Saturne appartement meublé, 1 chambre à coucher, plus cuisine et salon d'un plein pied. Disponible pour septembre. Tél. 429-3473 (24)

Bachelor 3 pièces, chauffé, éclairé, tapis mur à mur taxes payées, stationnement. Tél. 373-4540 (24)

Bachelor 2 1/2 pièces, meublé, tous frais payés. Libre le 1er sept. \$150. Tél. 373-1470 (31)

Appartement 3 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé, taxes payées. Situé au 59 Wilfrid. Tél. 373-8390 (NO)

Chambre à Louer

Chambres meublées à louer, avec cuisinière, réfrigérateur, évier, armoires dans chacune, entrée privée, stationnement, tapis mur à mur, situées au 247-A Poissant. Tél. 373-1577.

Chambre à louer très bien située centre-ville, très bon chez-soi, pour fille seulement, \$20.00 par semaine. S'adresser au 93 du Marché à Valleyfield, 373-3817 (NO)

Grandes chambres à louer situées centre-ville, meublées, usage de la cuisine, situées au 73 Ste - Cécile à Valleyfield. Tél. le jour 373-3722, le soir et la fin de semaine, 373-4077. (NO)

Chambre à louer avec accès à la cuisine, centre-ville, bien située, près de buanderie, épicerie et restaurant. Tél. 371-3764 (NO)

Chambre à louer, entrée privée, cuisinière, située au 20 Maden à Valleyfield, près du Centre Woolco, pour fille seulement. Tél. 373-2987 (NO)

Chambre à louer meublée poêle et réfrigérateur, lavabo, service de téléphone. Entrée privée. S'adresser au 105 St-François. Tout près de l'hôpital. Tél. 373-4358 (NO)

Coteau du Lac, chambre à louer pour jeune fille seule, propre et consciencieuse. Tél. 763-5520 après 6 h. p.m. (NO)

Belle chambre dans un sous-sol avec salle de T.V. réfrigérateur. Salle de bain. Pour homme. S'adresser au 821 Boul. du Havre. Tél. 373-2911 (NO)

Chambre à louer, très propre, située derrière le Boul. Mgr Langlois. Tél. 371-7281 (31)

Face au centre médical rue Marcel, literie fournie, cuisine équipée, endroit tranquille pour travailleurs seulement 691-0255 (24)

Chambre et pension près de la Polyvalente à Châteauguay. 692-9832 après 5h00 (24)

WATCH • SURVEILLEZ



Chambre à Louer

Chambre et pension pour personnes âgées. Bon chez soi. Tél. 373-5410 (31)

Locaux à Louer

Entrepôt à louer. 75 x 27 plancher en ciment. 429-4251. (17 déc. NO)

Bureau à louer, situé centre-ville, construction neuve, au 26 plancher, grandeur 1,000 pieds ou moins; occupation immédiate. Pour renseignements, Gaby Leclerc, 371-5559 ou 373-5893 (NO)

Bureau à louer au 70 Nicholson à Valleyfield bonnes conditions. Tél. 373-1414 (NO)

Local de 3 pièces à louer formant 1,200 pieds carrés, situé sur rue commerciale. J.H. Sullivan et Ass. Inc., Renée Sullivan agent, Valleyfield, 371-4555, rés. 373-7984 (NO)

Bureau à louer au 70 rue Nicholson, 2 pièces, tout est compris sauf le téléphone. Tél. 371-0354 (NO)

Salle de réceptions à louer pour banquets, soirées, noces, etc. 'L'Escaie' 30 rue Edmond, Valleyfield. Tél. 373-3644 (NO)

Local commercial 30 x 90, situé sur Boul. St-Jean-Baptiste à Ville Mercier, libre immédiatement 220 et 550. 691-0022 (17)

Local à louer, situé au 21 rue Hébert à Valleyfield, libre le 1er septembre. Tél. 373-7013. (NO)

Bureau à louer, sous-sol. Situé au 139 Salaberry Balance de bail. \$150 par mois. Tél. 373-9544 (7)

Grange pour entrepôt, 45' Carré Montée Léger. Tél. 373-6564 (NO)

Garage de 11 x 21 pieds à louer, pour entreposage d'auto ou de roulotte; \$70 de septembre à avril. Tél. 373-0621 (24)

A Vendre ou à Louer.

Valleyfield, entrepôt de 2 étages en acier, demi-lune, grandeur 50 x 100 pieds, terrain de 100 x 240 pieds, situé rue Jeanne-Mance. Prix demandé \$35,000.00 Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

A vendre ou à louer, coté-tage situé au 283 rue St-Lambert à Valleyfield, comprenant 8 pièces dont 4 chambres à coucher, système de chauffage central, très bonnes possibilités de financement. Tél.: 267-3637 (NO)

Terrains pour maisons mobiles à louer, services aqueduc et égouts compris. \$40.00 par mois. 632-6891 (7 sept)

Garage à louer, pouvant servir d'entrepôt, grandeur de 25 x 25 pieds. S'adresser au 323 Salaberry à Valleyfield, 373-0488 ou 264-5963 (NO)

A louer, tente-roulotte Bellevue, toit rigide, toute équipée, \$100.00 par semaine. Tél. 371-1813 (31)

Domaine dans les Laurentides, 300 acres de terrain boisés, lac privé, 2 îles avec chacune 1 chalet. Tél. 373-9419 ou 371-6050 (31)

Terre à louer pour culture, environ 40 arpents, située dans la Grande-Ile au bord de l'eau Tél. 373-7013 (NO)

Bungalow à vendre ou à louer. Situé au 32 Potvin St-Timothée. Tél. 373-9601 (NO)

Commerce à Vendre

Coteau du Lac, hôtel bien situé, excellente possibilité. Informations Immeubles Loyal Ltée, 373-4388, Léo Paré, agent 373-9100, Valleyfield. (NO)

Valleyfield: propriété 2 étages. Située au 133 Alexandre. Local commercial au rez de chaussée, logement à l'étage. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, 373-4388. (NO)

Commerce à Vendre

Soulages, hôtel bien situé avec restaurant et mini-golf, excellente possibilité près d'un camping provincial. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388. (NO)

Coteau-Landing, hôtel bien situé près d'un camping provincial, avec restaurant et mini-golf très bon potentiel; informations sur rendez-vous avec le courtier. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388. (NO)

Valleyfield, rue Jeanne-Mance, entrepôt de 50 x 100 pieds, 2 étages, sur terrain de 100 x 240 pieds. Prix demandé: \$35,000. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

A vendre: restaurant (snack-bar) contenant 24 personnes; salle à manger licenciée pour 110 personnes; salle de réceptions licenciée pour 70 personnes; prix à discuter. Vente pour cause de santé. Tel. le soir entre 6 et 7 heures, 373-0324. (NO)

Commerce à vendre, situé dans centre d'achats, opérant depuis 3 ans, bijou et artisanat. Tél. 371-4855 (24)

Nitro, rue Armand, commerce - dépanneur tout équipé avec inventaire; bungalow attenant de 9 pièces. J.H. Sullivan & Ass. Inc., Rita Gendron agent, Valleyfield, 371-4555, rés. 373-0626 (NO)

Restaurant à vendre, situé au 116 St-Laurent à Valleyfield, prix à discuter. Tél. 371-1404 (24)

Restaurant - établi centre-ville, Beauharnois. 429-3601 (14 sept)

Terrain à vendre rue St-Hubert, 60 x 100 commercial. 691-5069 (24)

Châteauguay, Grand terrain de 76' x 110', très bien situé. Taxes basses Claudette Lévesque 691-7770 691-4932, IMMEUBLES CHATEAUGUAY INC., COURTIER (24)

Ferme à Vendre

Covey-Hill, terrain vacant sur la montagne de 100 x 160 pieds. Prix demandé: \$2,500. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

COMMERCE A VENDRE

Centre d'amusement Valleyfield, tout équipement compris.

APPELEZ M. MARTIN, MTL

866-0589

Ferme à Vendre

St-Anicet, emplacement boisé comprenant 85 arpents de terrain sans bâtisse, avec lac artificiel au centre, possibilité de diviser l'emplacement en terrains; façade sur le Rg Walsh, ayant 1320 pieds de largeur, sur une profondeur approximative de 2,640 pieds, et borné à l'ouest par le Rg Leahy. Prix demandé \$28,000. Immeubles Loyal Ltée, Léo Paré, agent, Valleyfield, 373-4388, rés. 373-9100. (NO)

St-Télesphore, comté Soulanges, route 340. Ferme de 108 arpents tous cultivables, avec étable, grange, silo, hangars, tout le roulant équipement et 40 têtes laitières. Cota de lait industriel. Grande maison extérieure brique, 2 étages comprenant 10 pièces. Informations: Immeubles Loyal Ltée, Léo Paré, agent, 373-4388 ou 373-9100 (NO)

Ferme à Vendre

Valleyfield, rue Champlain (projetée) il ne reste que deux terrains entre le Boul. Quévillon et la rue Léger: 1 de 102 x 88 pieds, 1 de 102 x 88 pieds plus 51 x 108 pieds, à \$0.45 et \$0.40 le pied carré. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388. (NO)

Valleyfield, la plage Hungry sera subdivisée en terrains domiciliaires à moins de venir plage municipale et régionale; 2 terrains de 80 x 260 pieds sur le lac, ainsi que 10 autres de 1500 pieds carrés avec droit de passage de 12 pieds sur le lac. S.V. P. laissez votre nom au bureau si intéressé. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Guy Bourdon TAPIS PROPRES

NETTOYEUR A VAPEUR
PAR EXTRACTION
Tél. 371-1970

VOS TAPIS SONT-ILS PROPRES?

et votre mobilier? ESTIMATION GRATUITE

Comment pouvez-vous rafraîchir vos chaises, divans, fauteuils de votre foyer ou établissement? Pour en prendre soin par un nettoyage à la vapeur... Consultez-moi. Ne donnez pas de shampooing à vos tapis: ça fait pénétrer la saleté plus profondément.



Protégez vos meubles et tapis avec le traitement "FIBRE GUARD" sur demande.

SUPER-VENTE ANNIVERSAIRE

ACADIEN 1977
STOCK NO 2537

\$81⁰⁸
par mois



Prix \$3,995
Taxe \$320
Dépot 4,315
1,315
\$3,000

CHOIX SANS PAREIL
BONNE ALLOCATION D'ECHANGE
LIVRAISON IMMEDIATE

\$20²⁷
par semaine

ASTRE 1977
STOCK NO. 2495

\$89¹⁸
PAR MOIS



Prix \$4,307
Taxe 345
Dépot 4652
1352
\$3,300

\$22³⁰
par semaine

FINANCEMENT 48 MOIS ET TAUX D'INTERET 13.50%

LORRAIN CAMIONS
PONTIAC-BUICK LTÉE GMC

63 CHAMPLAIN VALLEYFIELD 373-5030

YVAN LEDUC
NETTOYEUR DE TAPIS
RESIDENTIEL - COMMERCIAL
PAR EXTRACTION A LA VAPEUR
OU A LA MOUSSE SECHE
ESTIMATION GRATUITE
148 POISSANT VALLEYFIELD TEL: 373-8586 373-1683

VENISE ISOLATION ENRG.
MOUSSE URETHANE PULVERISEE POUR TOUT
GENRE D'ISOLATION
BATISSE EN METAL
INDUSTRIEL COMMERCIAL RESIDENTIEL
BOITE DE CAMION FRIGORIFIQUE,
CAMIONNETTE, ETC.

FAITES-LE VOUS-MEME!
Système de location pour machines Nu-Wool
seulement. Faciles à opérer, pour isolation de toits
et murs.
ISOLEZ VOTRE BATISSE avec la combinaison
polyuréthane giclé, recouvert de MONO-THERM
giclé sans joint.
* Un produit retardant le feu.
ESTIMATION GRATUITE
ARMAND HOULE
274 TAILLEFER, VALLEYFIELD, 373-2686

SOIN DE TAPIS ET MEUBLES
BILL'S CARPET CARE
CARPETS & UPHOLSTRY CLEANED
SERVICE DE PROFESSIONNEL
• ESTIMATION GRATUITE • VAPEUR OU MOUSSE
• FREE ESTIMATES • STEAM OR SHAMPOO
161 GENDRON CHATEAUGUAY 692-8191

MARCEL TREMBLAY DECORATION
TAPIS - TUILES - PRELARTS
73 STE-CECILE VALLEYFIELD 373-3722

P.G. RENOVATIONS
RENOVATIONS
A BAS PRIX
LOW PRICED
RENOVATIONS
Aluminium • Fenêtres • Portes • Siding •
Gouttières • Ciment • Bois • Stucco
Aluminium • Windows • Doors • Siding • Eves •
Gutters • Cement Work • Wood Work • Stucco •
General Work
44 GAUTHIER 692-8655
CHATEAUGUAY 692-6367

SERVICE ARBORIFIQUE
MINER TREE SERVICE
A. MINER, Prop.
Service d'experts - Expert Service
Taille - Traitement - Entretien - Arrosage d'arbres
Trimming - Treatment - Upkeep - Watering
CASE POSTALE 66 VALLEYFIELD
TEL. 373-6637

Réparations Générales Repairs
Vente & Service
MOTEURS MOTORS Evinrude
Tondeuses LAWN MOWERS Lawn Boy
Sciés à chaîne CHAIN SAWS Pioneer
LEO STE-MARIE MARINA
321 YOVILLE CHATEAUGUAY 692-2567

ANNONCES CLASSEES: VALLEYFIELD 373-8555 — CHATEAUGUAY 692-8555

COUPEZ VOS FACTURES DE CHAUFFAGE!

Applicateur certifié

TOUS GENRES D'ISOLATION

ISOLATION GILL INC.

SPECIALITES:

- Mousse uréthane
- Recouvrement anti-feu
- a) T.C.I. - 75 (flexible)
- b) Zenolite 3300 (rigide)
- Recouvrement à tige
- Membrane H.E.R.

Insonorisation
Isolation soufflée (grenier)

ESTIMATION GRATUITE

LEVIS GILL, prés. RENE MOREL, vice-prés.

371-5754 373-7173
PLAN DE FINANCEMENT

Ferme à Vendre

Emplacement de campagne sur le Cannage Road sans bâtisse; superficie d'environ 80 arpents (3 x 27) cultivables et boisés. Prix demandé: \$19,900.00 Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

STE-MARTINE: Ferme de 55 arpents avec maison en brique et bâtiments de grange. MLS, Marcel Galipeau, 427-2947, 691-5955, TRUST ROYAL, COURTIER.

St-Louis de Gonzague, terre d'approximative - ment 35 arpents, avec belle maison de brique comprenant 10 pièces et divers bâtiments. J.H. Sullivan & Ass. Inc., Valleyfield 371-4555, Renée Sullivan, agent, 373-7984

Terre de 60 arpents située dans le New Erin à Huntingdon, peut être vendue en bloc ou par lots. J. H. Sullivan & Ass. Inc., Renée Sullivan, agent, Valleyfield, 371-4555 rés. 373-7984. (NO)

30 arpents situés à Rigaud au coin de la Route 17 et de la Transcanadienne, J. H. Sullivan & Ass. Inc., Renée Sullivan, agent, Valleyfield, 371-4555, rés. 373-7984 (NO)

STE-MARTINE - MLS 0526. Terrain de 260 x 360 à la campagne avec puits en bon état, endroit calme. Suzanne Vincent 691-0330 ou 691-8078 IMMEUBLES BEAUDRY COURTIER

Terre à vendre, 100 arpents, située au 18 Rang du 6 à St-Louis de Gonzague. Tel. 373-4318. (7)

Terrain à Vendre

Terrain à vendre, situé rue Ellice, idéal pour projet domiciliaire. J.H. Sullivan & Ass. Inc., Renée Sullivan, agent, Valleyfield, 371-4555, rés. 373-7984 (NO)

225 terrains à vendre, situés dans la Baie; projet de subdivision au bureau de J.H. Sullivan & Ass. Inc., Valleyfield, 371-4555. (NL)

Grande-Île: Avenue Bord de l'Eau, plusieurs terrains à vendre, projet approuvé; léger comptant demandé: \$250.00 Pour autres informations, J. H. Sullivan & Ass. Inc., Renée Sullivan, agent, Valleyfield 371-4555, rés. 373-7984 (NO)

Grand terrain situé rue St-Thomas, services rendus. J. H. Sullivan & Ass. Inc., Valleyfield, 371-4555, Renée Sullivan, agent, 373-7984 (NO)

6 terrains avec services rendus, situés à Bellerive, peuvent être vendus en bloc ou séparément; prix très raisonnables. J. H. Sullivan & Ass. Inc. Valleyfield, 371-4555, Rita Gendron, agent, 373-0626 (NO)

DECOR ALUMINIUM

PORTES 2" 3 RAINURES à partir de **\$140.00**

2" DOORS 3 CHANNEL DOORS from **\$140.00**

FENETRES WINDOWS à partir de **\$37.00** (avec 4 et plus) (with 4 or more)

Prices include installation and tax
Prix inclut l'installation et la taxe

MEILLEUR QUALITE MEILLEUR SERVICE **HIGHEST QUALITY BEST SERVICE**

Information: **691-3305**

Terrain à Vendre

Terrain. Terrasse Langevin, Vall. Avec clôture en cèdre, 2 gros érables 1 épinette sur le coin. Tel. 371-2333 (31)

Terrain à vendre, 120 x 95', Situé rue St-Lambert, Vall. Services rendus. Tel. 371-2645 (NO)

Châteauguay: terrain à vendre à Haute Rivière Bord de l'eau, 107 x 175', Inf. 767-5318 - 427-5767 (24)

Terrain à vendre, situé dans la Baie. Tel. 371-6031, vers 6h00 p.m. (NO)

Châteauguay, rue Mont-Plaisant 75' x 90', terrain à vendre 364-2484 (31)

2 terrains à Châteauguay sur la rue Roy à vendre ou à échanger pour une auto ou une roulotte. Une valeur de \$2,000.00 Lot 72-73, Tel. 766-1015 après 6h00, 767-4528 après 6h. (24)

Terrains à vendre sur la rue Lefebvre, à Châteauguay 135 x 116. Tel. 691-1615 (24)

Terrains à vendre, avec vue sur le lac, bonne route. Prix \$2,500. et plus. Tel. après 6 h. p.m. 269-2160 (14)

Chalet à Vendre

Chalet à vendre sur terrain de 60 x 85 pieds avec terrain adjacent de 60 x 85 pieds, situé au 193 9e Rue, Notre Dame des Rivières à St-Zotique, Tel. 373-9696 (NO)

Chalet situé à Pointe-Trepanier, grand terrain accès au lac St-François par un canal. Immeubles Loyal Ltee, Valleyfield, 373-4388, Victor Laurendeau, agent, 373-8455. (NO)

Grande-Île: chalet hiverné, extérieur aluminium avec abri d'auto, chauffage électrique, puits, fosse septique, passage sur le fleuve. Situé au 20-A 4e rue, Pointe Meloche. Immeuble Loyal Ltee, Clément Beaudin, 373-4388 (NO)

Plusieurs terrains sur le bord de la rivière Châteauguay à Athelstan, Cte de Huntingdon, très beau site; bonnes conditions, paiements faciles. S'adresser au 323 Salaberry à Valleyfield, 373-0488 ou 264-5963 (NO)

Terrain 65 x 100'. Situé rue Trudeau Prix \$3,000 Meilleure offre. Tel 373-4974 (NO)

2 terrains à vendre, 17,000 et 15,000 pieds carrés, situés côté sud de la rivière, près du village St-Etienne. Tel. 429-5514 ou 373-7530 P24)

Terrain de 83 x 90 pieds situé rue Jeanne D'Arc Tel. avant 2,30 heures p.m. ou après 11 heures p.m. 373-0994 (NO)

3 terrains de 100 x 150 pieds boisés à vendre, pour maisons mobiles, Habitations Denis Lalonde Inc., 371-7058 (NO)

Terrain à vendre, situé rue Gosselin dans la Grande-Île. Pour informations, après 6h00 p.m. 371-5438 (NO)

Terrain à vendre, 84 x 100 pieds, coin Champlain et Victor Léger. Tel. 267-9064 (NO)

Terrain à vendre à Notre-Dame du Sourire, environ 60,000 pieds carrés, prix à discuter. Tel. 373-7013 (NO)

Beauharnois, chemin St-Louis, terrain 65' large, x 230 profond. Prix \$1,500. Tel 429-7708 (NL)

PAYSAGISTE

Tourbe - pierre de rocailles

terre de remplissage - Top Soil

NETTOYAGE DE COUR

MICHEL MENARD

933-1234

Divers à Vendre

Bois de démolition: planches de 1 x 7 po., 1 x 12 po., beams de 8 x 8 po., poutres de foyers antiques planches de 1 1/4 x 10 po et 1 x 5 po. embouffées; madriers de 3 x 12 po. Tel. 267-9734 (24)

Vraie aubaine: Prix à discuter. Cuisinière T. V. combiné 60". T. V. portable. Grille-pain. Poêleuse General Electric. Toile 54". Lumière de plafond, hauteur réglable. Draperie pres-neuve, pour salon ou sous-sol Tel. 371-6495 (NO)

Garage Edey, 70 Bord de l'Eau, Ste-Barbe, peinture, débouillage, ouvrage sur carrosserie, évaluation gratuite, moteur de Pinto 1972 avec transmission, 2,000 cc à vendre \$150.00 Tel: 371-1537 (NO)

Attention: pour achat, vente ou échange de bateau, canot, chaloupe, pédalo, remorque, moteur, voyez J. R. Beauséjour Sports, Rte 3, St-Timothée, 373-9631, ouvert le soir. (NO)

A vendre: table à vapeur commerciale, fonctionnant au gaz, environ 2 pieds de largeur x 5 pieds de longueur. Tel. 371-5297 (NO)

Chlore 12% pour piscine contenant 5 gallons \$5.00 ainsi que tout autre produit d'entretien pour piscine disponible. S'adresser au 17 Kent, Nitro, 373-5805 (NO)

LOCATION

Soudesuses électriques

180A. 220 V

\$25.00

PAR MOIS

J.H. Sauvé & Fils Inc

238 ST-LAURENT VALLEYFIELD

Roulotte 1967, 13', 6 places. Roue de secours. Prix \$1,200. S'adresser au 689 Boul du Havre. Tel 373-2851 (24)

Ménage antiquité, box spring, etc. 691-9733 (31)

Lustre 5 globes, tapis Axminster 7 1/2 x 9, rideaux "Plein Jour" - Draperies salon et chambre, couvre-lit - Hotte de cuisine Tower - Pharmacie - Machine pour répondre au téléphone - Peinture - Rampe en fer forgé. Tel. 691-4635 (NO)

ENCAN

SAMEDI—27 AOUT—11:00 A.M.

VENTE DE SUCCESSION DE

MME GABRIELLE FORTIER

31 RUE HANNAH, BEAUHARNOIS

ARTICLES MENAGERS

Seront inclus dans cette vente, des articles du magasin de Mme Fortier: gros réfrigérateur en bois, 6 portes, en bonne condition; quantité de lampes électriques; quantité d'articles ménagers électriques pour la cuisine, neufs et usagés; balance de comptoir; planche à repasser; tables à cartes; rouleau à peindre; grande quantité de vaisselle; moulin à viande électrique; ensemble de cuisine en bois antique; cuisinière électrique; fournaise à l'huile; 4 radios électriques; ensemble en ratin; télévision; fournaise Coleman; fauteuil massage électrique; ensemble de salon; très beau piano; séchoir à cheveux; quantité de chaises à gazon; 5 sciottes; quantité de lits; chaise et bureau antique; 2 grandes malles.

Tout doit être vendu sans réserve, afin de régler la succession.

Termes: Comptant.

ROGER DAoust

ENCAUTEUR BILINGUE

R.R. NO 1, ORMSTOWN, 829-3487

Divers à Vendre

Suzuki 750 cc, 1972 5850.00, 4 rallye wheels avec 4 pneus Michelin de 14 pouces pour dodge, prix à discuter. Tel. 763-2428

Pompe à eau Duro et Southern. Fait réparations. Pierre des champs. Moteur de pompe. Réfrigérateur de marque Frigidaire. Machine à coudre. Puff. Presque neuve. Tel 371-3487 ou 371-0836. S'adresser au 117 Ste-Marie, St-Timothée. (31)

Tente-roulotte Confort 1975, 8 places, toute équipée au gaz avec grande cuisinière, \$2,000. Tel 267-3503 (NO)

Stereo combiné avec T. V. Admiral de 23". Réfrigérateur sans givre, Roy, 13 pi. cubes, 2 portes. Lessiveuse avec tourneur, Inglis. Tel. 373-2103 ou 373-1985 (NO)

Congélateur. 18 pieds cubes, 1 1/2 an d'usage. \$200. Tel. 371-6006, du lundi au mercredi (24)

Bouilloire à goudron four faire les toitures en asphalte et repasseuse électrique à vendre. Tel 373-0365 (NO)

GUY LABERGE TAPIS ENRG., tapis au prix du gros; coupons de tapis et prélatrés de tous genres. S'adresser au 22 Mgr. Leblanc, Notre-Dame du Sourire, Nitro. Tel.: 373-0548 (NO)

Entrepôt de meubles usages, achat et vente, choix varié, set de cuisine, set de salon, set de chambre, livraison gratuite. S'adresser à 213 Montcalm ou 371-5797. (NO)

Téléviseur couleur 1976 14 pouces, valeur de \$500 pour \$400. 1 mois d'usage. Tel. 371-2912. (NO)

MEUBLES USAGES ET ANTIQUITES: Vente et achat de tout meuble de ménage. Achat en vente d'antiquités, de tous genres: tables, armoires, vaisselle, lit de cuivre, etc., Achetons ménage complet moderne ou antique. S'adresser J. Lefebvre 1011 Ch. St-Louis B'Nois. Tel. 429-4489. (NO)

ASSISTANT SHIFT OPERATOR

We have an immediate opening for an Assistant Shift Operator.

The main duties will consist of assisting the Shift Operator in the smooth running of our steam generating, refrigeration and air handling equipment for the entire complex.

The candidate will hold a 3rd or 4th class certificate (heating steam engines) and a class C or D certificate (refrigerating apparatus) with a minimum of two years experience.

Our company, a world leader in the health care field, offers a competitive salary and excellent fringe benefits and working conditions.

For an interview, please call the Personnel Department at 487-8182.

HOFFMANN-LAROCHE LIMITED

1000 boulevard Roche
Vaudreuil, Qué.
J7V 6B3

Divers à vendre

Comptoir de restaurant 16' de longueur avec 8 tabourets, et lavabo. S'adresser au 885 boul. du Havre. (NO)

Stereo combiné avec téléviseur 21 pouces, noir et blanc, et tourne-disques fonctionne très bien, 28 1/4 de hauteur x 19 1/4 de largeur x 53 pouces de longueur, prix à discuter; aussi fournaise Coleman propre, avec tuyau, prix \$45.00 Tel 371-0341 (31)

Moto Yamaha 75 cc, genre scooter, en excellente condition. Tel. 371-5481. (24)

Tricycle, tracteur, chaise haute et pousse-pousse pour enfant, \$10.00 chacun; 2 bureaux pour bébé, \$20.00 chacun; ensemble de 3 valises, \$20. Tel. 373-3579 (24)

Divers à Vendre

Vente, réparation, et location de machines à coudre industrielles et domestiques de tous genres. Tel. 373-4931 (NO)

Moto-neige Rupp 1975, 295 cc, 28 forces, prix à discuter. Tel. entre 9 et 6 hrs, 371-4430 demandez Alain (NO)

A vendre: violon avec étui, presque neuf, en très bonne condition. Tel 371-0863 (NO)

Bois sec à vendre pour foyer: pommier, érable et bois mélange; livraison gratuite. Tel. 371-1562 (NO)

Bar à boissons en cuir à vendre. Tel. 371-0090 (NO)

Roulotte 15 pieds, prix à discuter. S'adresser au 431 ch. de l'Eglise à Ste-Barbe. (NO)

Divers à Vendre

A vendre: machines à coudre industrielles neuves (de manufacture) pour seulement \$399.00 usagées à partir de \$160.00 Tel. 373-4931 (31)

Réfrigérateur à Coke. Très propre. Tel. 371-2333. (31)

Moto Yamaha 1972, pour sentier. 250 cc. En parfaite condition. Tel. 373-1710 (31)

Trailer 6 x 8, bois, boîte 24" haut, 2 pneus neufs, un pneu de rechange \$550. Tel 691-7634 - 454-4803 (31)

Moto-Cross Suzuki 250 TM à vendre. Tel 371-1197. (31)

A vendre: cuisinière électrique, 30" pouces; fournaise à l'huile; bicyclette de dame; chaise longue. Tel après 6h00 373-7807 (31)

AIDE-MECANICIEN DE MACHINES FIXES

Nous avons présentement un poste disponible pour un aide-mécanicien de machines fixes pour un travail sur équipes.

Les tâches principales du poste consistent à assister le mécanicien responsable de l'équipe dans le fonctionnement des appareils de vapeur, refroidissement et de circulation d'air de notre complexe.

Les candidats détiennent un certificat de chauffage 4e ou 3e classe et un certificat classe D ou C (appareils frigorifiques) avec au moins deux ans d'expérience.

Notre compagnie, chef de file dans le secteur de la santé, offre un salaire concurrentiel, de bonnes conditions de travail et d'excellents avantages sociaux.

Pour un rendez-vous, veuillez communiquer avec le Service du personnel à 487-8182.

HOFFMANN-LAROCHE LIMITEE

1,000 boulevard Roche
Vaudreuil, Qué.
J7V 6B3

REPRESENTANT(E) DEMANDE(E)



CARRIERE ASSUREUR-VIE

NOUS RECHERCHONS UN(E) CANDIDAT(E) POUR NOS TERRITOIRES DE VALLEYFIELD ET CHATEAUGUAY

SALAIRE DE BASE:

\$10,000.

AGE:

23 A 35 ANS

EXPERIENCE DE LA VENTE PREFERABLE MAIS NON ESSENTIELLE
12 e ANNEE OU EQUIVALENT

POUR RENDEZ-VOUS

VALLEYFIELD CHATEAUGUAY

373-6811 691-3380

185A VICTORIA VALLEYFIELD • 60 BOUL. ST-JEAN BAPTISTE CHATEAUGUAY.

Postes Interessants et Stables

DuPont du Canada recherche des personnes compétentes pour combler les postes disponibles à sa toute nouvelle usine située à Côteau-du-Lac, P.Q.

Postes de:

Electriciens
Machinistes
Opérateurs de machine fixe (2"-3" & 4" classe)

Electroniciens
Mecaniciens (Millwright)
Soudeurs
Tuyauteurs

Opérateurs de production-chimique

Une expérience pertinente serait un atout.

Nous offrons des salaires et des avantages sociaux compétitifs. Les candidats intéressés doivent remettre le résumé de leurs qualifications, expérience et le salaire désiré au Centre de Main d'Oeuvre du Canada le plus près ou l'envoyer au:



Chef de recrutement
DuPont Canada Ltée
C.P. 430
Côteau-du-Lac
P.Q. J0P 1B0

ARGENT A PRETER**JUSQU'A \$25,000.00**1ERE ET 2E HYPOTHEQUE
AUCUNE COMMISSION-AUCUN FRAIS CACHE**BENEFICIAL REALTY LTD**
373-5450 VALLEYFIELD**Divers à Vendre**

Poêle électrique 220 V., 4000, de marque Enterprise, \$150.00 Tel. 371-0337 (24)

Bateau en fibre de verre de marque Owen, 14 1/2 pieds, avec moteur Evinrude de 40 forces, remorque et accessoires. Offre raisonnable acceptée. S'adresser au 1050 rue Principale à St-Zotique, 267-9915 (24)

Piano de marque Prince à vendre. Tel. 371-0728 (31)

Mobilier de chambre à coucher, salle à manger, cuisine, etc. à vendre, prix à discuter. Tel. 373-3769 (31)

Tente-roulotte de marque Val-Bar, 6 places, toit rigide, toute équipée. Tel. 371-5098 (31)

Petit réfrigérateur blanc pour bar, à vendre \$125, et poêle électrique Westinghouse blanc, 30 pouces à vendre \$25. Tel. 373-1293 ou 373-3921 (24)

ASPIRATEURS

Hoover, Regina, Electrolux, General Electric, Compact, neufs ou usagés. \$15.00 et plus.

M. BALAYEUSE

154 ST-JEAN BAPTISTE, CHATEAUGUAY, QUE. 691-0325 (24)

Guitare Gibson Marauder avec amplificateur à vendre, prix demandé \$300. Tel. après 6h00, 371-5842 (24)

Silencieux chromés, 4 mags et avec radial TA. Tel. 373-2674 après 6h. p.m. (NO)

Moto Yamaha 1974, \$500. Roulotte Apalache 1973, hivernisée, 23'. Prix \$4,000. Tel. 371-0567 (7)

Bateau Peter Borough 1976, 14 1/2 pieds, avec moteur Mercury 50 forces et remorque, prix demandé \$2,900.00. Tel. 373-4383 (24)

T.V. A VENDRE**T.V. Usagées**

reconditionnées et garanties

T.V. Couleurs

INSTALLATION D'ANTENNES

Vente de Radio LOCATION DE T.V.

Vente de Radio LOCATION DE T.V.

Vente de Radio LOCATION DE T.V.

Vente de Radio LOCATION DE T.V.

Vente de Radio LOCATION DE T.V.

Vente de Radio LOCATION DE T.V.

Vente de Radio LOCATION DE T.V.

Vente de Radio LOCATION DE T.V.

Vente de Radio LOCATION DE T.V.

Vente de Radio LOCATION DE T.V.

Vente de Radio LOCATION DE T.V.

Vente de Radio LOCATION DE T.V.

Vente de Radio LOCATION DE T.V.

Vente de Radio LOCATION DE T.V.

Vente de Radio LOCATION DE T.V.

Vente de Radio LOCATION DE T.V.

Vente de Radio LOCATION DE T.V.

Vente de Radio LOCATION DE T.V.

Vente de Radio LOCATION DE T.V.

Vente de Radio LOCATION DE T.V.

Vente de Radio LOCATION DE T.V.

Vente de Radio LOCATION DE T.V.

Vente de Radio LOCATION DE T.V.

Vente de Radio LOCATION DE T.V.

Vente de Radio LOCATION DE T.V.

Vente de Radio LOCATION DE T.V.

Vente de Radio LOCATION DE T.V.

Vente de Radio LOCATION DE T.V.

Vente de Radio LOCATION DE T.V.

Vente de Radio LOCATION DE T.V.

Vente de Radio LOCATION DE T.V.

Vente de Radio LOCATION DE T.V.

Vente de Radio LOCATION DE T.V.

Vente de Radio LOCATION DE T.V.

Vente de Radio LOCATION DE T.V.

Vente de Radio LOCATION DE T.V.

Vente de Radio LOCATION DE T.V.

Vente de Radio LOCATION DE T.V.

Vente de Radio LOCATION DE T.V.

Vente de Radio LOCATION DE T.V.

Divers à Vendre

Mobilier de ch. à coucher blanc avec matelas. Mobilier de salon avec fauteuil. Humidificateur électrique, tables de bout et lampes de table, lampe sur pied, escalade de cuisine, malaxeur électrique, grille, petit poêle électrique à deux ronds, chaises soleil, B. B.Q. sur roulettes, 2 glacières styrofoam, manteau gr 16, en bon mouton colet vison, étole de vison, sacs à main et boîtes pour appareiller, 692-2967. (24)

Armoires complètes de cuisine en bon état avec évier et arborite, idéal pour chalet. Cuisinière Admiral 30" avec hotte (fan) Nutone presque neuve. 691-9166 (17)

Mobilier de cuisine, divant-lit et divers autres pièces de fourniture après 6h. 692-6854 (31)

Moteur 326 et pièces de Firebird 67 à vendre. 691-1995 (24)

Honda 750 cc, 1972, fourche 6", tank-cercueil, roue d'Harley, chrome, très bonne condition. Prix \$1,800. 692-9813 (24)

Robe de mariée, grandeur 9-10 ans, après 6h. 691-8939 (17)

Roulotte Apalache 18 pi., 1976, très propre, toute équipée. Prix à discuter. Tel. 692-6352 (17)

Tracteur John Deer 1966 avec pelle à neige (bucket), prix \$3,400. Tel. 691-4571 (24)

Poêle, réfrigérateur, table et miroir, séchoir à cheveux, télévision combinée, Tel. 692-9123 (17)

Laveuse Inglis et sècheuse Viking à vendre - Inglis Washer & Viking dryer for sale. 692-6277. (17)

Mobilier de cuisine, moderne, 4 chaises en velours brun, très propre, 3 mois d'usage. Tel. 691-2844 (24)

Meubles usagés et appareils électriques en bonne condition. à vendre 691-0942 (17)

Mobilier de salon style espagnol comprenant un divan 4 places, 1 fauteuil assorti, un bahut 72 x 16 pouces, 1 table de centre, 1 table de bout 1 lampe suspendue, 1 cadre 44 x 20 pouces, 1 lazy-boy en cuir, 1 pupitre 9 tiroirs 58 x 16 pouces et 4 fixtures... après 5h. 429-5610 (31)

Bateau Starcraft en fibre de verre, 16 pi., 1974 avec moteur Evinrude 90 forces, en très bonne condition. 691-7633 (17)

Machine à écrire Underwood standard, 2 stores 5 pi. et 6 pi. - Table à café provincial français pupitre d'étudiant - Aquarium 5 gallons - Fournaise à l'huile avec tuyaux et réservoir de 130 gal. 691-6519 (17)

Machine à écrire électrique IBM Tel. 692-8474 (24)

Mobilier de salle à dîner "Canadien Antique" 9 pces, table 72 fer, 9 pces, 6 chaises, Vais-selier lumineux (neuf). Valeur \$3,500. Tel. 692-5000. Tel. 692-0157 (24)

Ford 1970 - automatique V-8, servofreins, servodirection \$200. Cuisinière électrique, automatique. \$60.00 691-6361 (24)

Bateau Starcraft en fibre de verre, 16 pi., 1974 avec moteur Evinrude 90 forces, en très bonne condition. 691-7633 (31)

Chaloupe de 16 pi en bois Poussette pour enfant. 429-6889 (24)

Haut-parleurs Technic SB6000, 100 watts R.M.S. Garantie. \$500. La paire. 691-3140 (31)

Réfrigérateur Kelvinator 2 portes, 16 pi., 1 sans givre, très propre très bonne condition. \$300.00 - 429-6302 (24)

1 chaise de bar \$300.00 1 porte d'extérieure 34 x 82 \$50.00 S'adresser à 97 St-Eugène (28 sept)

Moto Honda CB 450, 1971 Remise à neuf cet hiver, 2,000 milles, poignée Brendon, peinture métal Flakes, pour renseignements appeler Sylvain à 692-4060 (24)

Broyeur (compacteur) à déchets - mobilier de salle à manger - "Love-seat Sklar - équipement électrique et électronique. 692-8113 (24)

Mobilier de salon de style Colonial, prix à discuter - 2 autos (1 Ford 1965 - 4 portes - 1 Ford 1972, 4 portes) Prix raisonnable 691-3056 (31)

275 PORTES D'ARMOIRES DE CUISINE NEUVES
TOUTES LARGEURS
* PORTES BLANCHES POUR VANITE *
S'ADRESSER A 761 BOULEVARD DU HAVRE
373-6303 VALLEYFIELD**Divers à Vendre**

3 embarcations, 2 en aluminium, 1 en bois; 14 pieds chacune; ainsi que 2 moteurs de 10 et 7.5 forces à vendre. S'adresser au 243 Boul. Bord de l'Eau, Grande-Ile, Valleyfield, 371-0643, après 6h00, (24)

Mini-sècheuse jaune, 1 an d'usage \$200. 691-3526 (31)

Mobilier de salon, en bonne condition, bon marché. Tel. 692-9412 (24)

Robe de marié à vendre, grandeur 7 ans, 829-2640 (31)

Bois de foyer à vendre. Tel. 769-5932 (21 décembre)

Mini - sècheuse Maytag blanche, 110 V., remise à neuf, très propre \$80. Tel. 373-8323 (24)

Bateau en fibre de verre, 15 pieds, de marque Northcraft 1972, avec moteur Chrysler 1972, 55 forces. Tel. 371-7320 (24)

Bois de foyer à vendre, érable sec. Tel. 373-0416 (26 oct)

2 manteaux printemps - automne et l'imperméable pour dame à vendre, grandeur 10 ans, en bon état. Tel. 373-9223 (31)

Bateau de 14 pieds avec moteur Evinrude 6 forces tout neuf, remorque et accessoires, prix: \$750. ou à discuter. Tel. 371-4832 (14)

Filtreur à sable Jacuzi 16, écumoir piscine murale Coleco et accessoires à vendre. Tel. après 6 h. 763-5834 (31)

Bateau de 18 pieds, en fibre de verre, moteur 100 forces, très propre; canot automobile de 18 pieds moteur Gray Marin 105 forces, très propre; autobus de 48 passagers pour campeur, très propre, moteur reconditionné. S'adresser au 2 rue Richardson à Beauharnois. (NO)

ATTENTION

Part-time and full-time help required.

Employés à temps plein ou temps partiel demandés à:

Apply at:

100A Boul. D'Anjou, Suite C, Châteauguay.

A VENDRE

Caniches, très petits, blancs, enregistrés, aussi femelle grise miniature.

429-6352

(24)

CARRIERE DANS LA VENTE. CONCESSIONNAIRE CHRYSLER DEMANDE VENDEUR

- SALAIRE DE BASE
- AUTO FOURNIE
- BENEFICES MARGINAUX

GARAGE DANIS & FILS

S'adresser à ALAIN DUMAIS 691-1331

BARMAIDS

Personnes de 20 à 30 ans - Belle apparence, bonne personnalité - Expérience non nécessaire.

691-6731

(24)

OFFRE D'EMPLOI

Barmaids avec ou sans expérience dans bar-salon.

691-6952

(31)

Divers à Vendre

Moto Yamaha 1970, 250 cc, modèle DS - 6 tel quel \$275. Tel. 371-2291 (24)

A vendre: poêle à bois et à l'électricité \$35. Tel. 371-3667 (31)

Réservoir de 45 gallons rempli d'huile. Fournaise Coleman avec tuyaux. Tel. 373-8170 (31)

Bati de foyer 33 pouces d'ouverture. Fournaise à l'huile Coleman, 20 x 23" Tel. 371-5629 (31)

Moteur pour embarcation Johnson 1972 - 25 forces Valeur de \$1,000. pour \$575. Tel. 373-2183 (7)

Manteau pour dame en velours vert, longue, 18 ans, manteau automne hiver pour dame, carrelé 18 ans, les deux très propres. Tel. 373-6089 (NO)

Set de salon Colonial, 3 morceaux. Prix à discuter. Tel. 371-0085 (NO)

Remorque neuve à vendre prix demandé \$250. Tel. 371-2088 (14)

Planche à repasser, \$5. Cuisinière 24" Kenmore en bonne condition. Chaise bergère. Prix à discuter Tel. 371-4596 (31)

Set de cuisine, table, 6 chaises, berceuse, escalade. Très propre. 2 tables en fer forgé. Tel. 373-2663 (31)

Set de salon et set de cuisine. Bureau antique Tel. 373-4213 (24)

ON DEMANDE

On demande gardienne à domicile pour un enfant de trois ans, du lundi au vendredi.

691-7526

★

WANTED

Baby-sitter to mind a three-year old child in our home, from Monday to Friday.

691-7526

(31)

**ON DEMANDE**

La Cie Sherwin-Williams Ltée recherche PERSONNE

ayant des aptitudes dans la VENTE et la DECORATION

Pour informations, appelez 373-5551 (Valleyfield)

REPRESENTANTS**DEMANDES**

pour aspirateur Compact, pour les environs de Châteauguay. - Salaire intéressant - Auto nécessaire - Expérience non requise - Avancement accéléré plus bonus.

Demandez Diane Gordon

691-0325

(24)

LES IMMEUBLES LEFEBVRE

50 JACQUES-CARTIER VALLEYFIELD

ON DEMANDE**AGENT D'IMMEUBLES**

AVEC OU SANS EXPERIENCE

SIGNALER: **373-2353 457-3888****AGENT****POUR GAS BAR**

- Possibilité bon revenu garanti
- Investissement minimum
- Références demandées
- Poste situé région Valleyfield

Ecrire à:

CONCOURS 1900

CASIER POSTAL 302, VALLEYFIELD

SECRETAIRE LEGALE**TEMPS PARTIEL**

(A DOMICILE)

Un avocat de Châteauguay recherche une secrétaire légale à temps partiel pour préparation de procédure légale à domicile.

PREFERENCES:

- 5 ans d'expérience dans un bureau d'avocat.
- Posséder un dactylographe et une automobile pour vacation occasionnelle au Palais de Justice.

SALAIRE: Honoraires à la pièce.**ECRIRE: C.P. 98, BEAUHARNOIS****COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE YOVILLE****CHAMBRE ET PENSION RECHERCHES**

Des élèves -- garçons ou filles -- requièrent logement et pension à Châteauguay ou Beauharnois pour une année scolaire - 10 mois -

Prière aux personnes intéressées de fournir nom, adresse et conditions à:

C.S.R. Youville
200, rue Ellice
Beauharnois, P.Q.
J6N 1Y1a/s Madame Jacqueline Montplaisir
Téléphone: 429-4671**ENFANT RECHERCHE**

Je suis un garçon de 3 ans, je suis seul, ma mère aimerait garder un enfant de mon âge avec qui je pourrais jouer.

691-1936

(24)

ON DEMANDE

2 personnes ambitieuses, poste de Gérant disponible.

- Salaire selon vos ambitions
- Auto nécessaire

691-0327

(24)

ON DEMANDE

FEMMES demandées pour restaurant-cantine à temps partiel.

JEUNES HOMMES demandés pour travail dans restaurant-cantine à plein temps.

S'adresser:

AUX FRITES DOREES,

443 LAFONTAINE, CHATEAUGUAY

(31)

ON DEMANDE

Pour notre atelier de fabrication d'acier de structure nous recherchons:

ASSEMBLEURS • (FITTERS)**AVEC QUELQUES ANNEES D'EXPERIENCE**

S'adresser à RUDI WAGATHA

SERVICE D'ACIER **G & H** STEEL SERVICE
QUEBEC LTD.**700 ST-REGIS SUD****ST-CONSTANT, QUE****364-2810****CAISSIERES D'EXPERIENCE Demandées**

Postes libres pour notre nouvelle succursale située au 221, avenue Victoria, Valleyfield.

- Minimum: 1 an d'expérience bancaire;
- Semaine de 5 jours
- Excellents avantages sociaux
- Salaire accordé en fonction de l'expérience

Pour fixer un rendez-vous, veuillez téléphoner à:

Mme C. Gorup
284-6366**BANQUE TORONTO-DOMINION****COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE YOVILLE****POSTE OUVERT**

TITRE: MAGASINIER CLASSE II

ENDROIT: POLYVALENTE L.P. PARE - CHATEAUGUAY.

NATURE DU TRAVAIL: Le rôle principal et habituel de l'employé de cette classe consiste à effectuer des travaux d'assistance dans les différentes opérations d'un magasin ou d'un entrepôt d'outillage ou d'autres matériels.

QUALIFICATIONS REQUISES: Avoir complété un cours secondaire IV, avec option appropriée, ou détenir un diplôme ou une attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente.

Autre exigence: Etre résidant du territoire juridictionnel de la Commission scolaire régionale Youville.

SALAIRE: De \$4.62 à \$5.24 de l'heure (32 Heures 1/2 par semaine)**MODALITE:** Faire parvenir votre offre de service et votre curriculum vitae en mentionnant le poste 77-1 avant le 2 septembre 1977 à 16 heures à:Commission Scolaire Régionale Youville
Service du Personnel
200 rue Ellice
Beauharnois, Québec**OFFRE SPECIALE jusqu'au 1er Septembre, 77****UN APPAREIL T.V. EN COULEUR**

pour un bail de deux années sans augmentation A CHATEAUGUAY, 29 St-Joseph et 15 Tremblay. Appareils de 3 1/2 et 4 1/2 très modernes, chauffage central avec thermostat, réfrigérateur, poêle, intercom, stationnement gratuit avec prise chauffe-moteur.

Tél: 691-8724 691-8656

(N.O.)

CHOIX, QUALITE, VALEUR
SELECTION, QUALITY & VALUE
REMBOURNAGE DE TOUS GENRES — **UPHOLSTERING ALL STYLES**
REFINISAGE & REPARATION — **REFINISHING & REPAIRS**
ESTIMATION & LIVRAISON — **ESTIMATES & HOME DELIVERY**
GRATUITE **FREE**

429-6435

ENCAN
Lundi le 5 septembre à 10:00 a.m.
à la résidence de Réal Deschamps, 7 rue St-Louis, Village Ste-Marthe un gros encan d'articles de ménage, antiquités, marchandise entière de magasin, 2 grands réfrigérateurs, armoires en pin, etc...
Voyez la liste complète dans l'édition du journal de la semaine prochaine...

Divers à Vendre

Tente roulote Bon Air 1977, 6 places. Equipement standard. Tel. 373-8701 (24)

Piano \$285. Set de salle à dîner, 9 morceaux \$650. Set de chambre en chêne antique, 85 ans. \$325. Fournaise à bois. \$85. S'adresser au 53 Bouchette, Huntingdon. Tel. 264-3147 (31)

A vendre: synthétiser SH 2000. Demandez Réjean 373-1782 (14)

Carosse, tuile, lapins. Tel. 429-5998 (24)

Animaux à Vendre

Chiens enregistrés à vendre: Airedale, Malamuth, caniche, Chiwa-wa, Doberman, Irish Setter, Samoyed, Dalmatien, Colley, Danois, Labrador, Chien Effel, Route 236, St-Stanislas de Kostka, 371-5018 (31)

Lapins à vendre en tout temps. S'adresser au 620-4e Avenue Pilon, St-Timothée, Tel. 373-1557 (24)

Pension pour chiens: niches; moulées Nutri-bec, Shurgains, Purina; accessoires. Chien Effel, Route 236, St-Stanislas de Kostka, 371-5018 (31)

Pension chiens et chats. Accommodations modernes. Propre. Chauffé. Cours intérieure et extérieure. Attention spéciale. Chien Shangri-La, 373-0295 (NO)

Chatons persans et siamois à vendre, prix service d'accouplement. Tel. 373-9774 (14 sept)

Perroquet Cooker à vendre, valeur de \$200.00; laisser aller à \$100. Tel. 373-4980 (NO)

Jeune cheval Guiding à vendre de 3 ans. Dompité pour la selle et la voiture. Très bel animal. \$225. Tel. 269-2658 (24)

Alaska Malamuth enregistrés, race améliorée Coutou. Chiots 5 semaines. \$225. 692-8773 (7 sept.)

Femelle Malamuth d'Alaska, très bonne avec enfants, pure race, environ 10 mois. \$125. résolu 692-8973 (24)

Jeune esquimaux canadien blanc - 1 Doberman Pitcher noir et tan, enregistrés. Appelez après 6h00 691-6391 (31)

Chat Persan blanc-mâle 6 mois - vacciné... après 3h00 692-0604 (24)

Petits chiots Epagneul, 6 semaines, \$10.00 Tel. 691-1791 (24)

2 jeunes chats siamois de 4 mois chacun, couple, vaccinés et enregistrés, à vendre. Tel. 373-3261 (14)

Chien St - Bernard à vendre, 1 an, vacciné, prix demandé \$70. S'adresser au 561 Dufferin à Valleyfield, 373-9524 (7)

4 chats siamois à vendre 1 mois et 3 semaines, propres, prix demandé \$30. chacun. Tel. 373-6871 (24)

Chien Irish Setter mâle à vendre, âgé d'un an. Tel. 371-0293 (NO)

Caniches blancs à vendre pure race, Set de chambre style moderne, 4 morceaux. Couvre-lit draperie et couvre-oreillers. Fourne rose. Pour lit double. Tel. 373-7933 (31)

Dalmatien à vendre, belle femelle de 6 1/2 mois, vendrais à prix raisonnable, cause: maladie de son maître. Tel. après 4h30 heures p.m. 373-3149 (31)

Autos Usagées

Plymouth Fury II, 1974, 4 portes, parfait ordre, 40,000 milles, aucune trace de rouille. Aubaine 429-3825 (24)

Autos Usagées

Dodge Charger R.T. 1971, moteur 440 magnium. Tel. 371-3657 (NO)

Vega 1972 - automatique mécanique A-I, moteur V 8 - 350 - En parfait ordre. Tel. après 4.30h. p.m. 373-4327 (NO)

Camion avec boîtier-fermée. S'adresser au 127 Sainte-Rose. Tel. 373-5835 (NO)

Pinto Run-A-Bout 1972 manuel, 42,000 milles, en bonne condition \$650. Tel. 371-4637 (NO)

Cougar XR7, 1976. Toute équipée. Radio AM-FM stéréo cassette, 4 pneus Michelin, valise électrique, 4,400 milles. Tel. 371-7519 (NO)

Ford Torino 1972 toit rigide, 2 portes, 8 cylindres, radio, 1 seul propriétaire. Très bonne condition. Tel. 373-6303. S'adresser au 761 boul. du Havre (NO)

Chargeur sur pneus ou "Loader" Hough 70. Capacité 3 verges. En excellente condition. Tel. 267-3772 (NO)

Toyota 1973, Corona - Mark II - 6 cylindres - moteur neuf - peinture neuve 4 vitesses, au plancher... prix \$1,500 692-2075 (24)

Ford Econoline 300 - V8 - 302 - 1971 - vitre, transmission manuelle En bonne condition Tel. 429-3844 (24)

Cadillac 1968, blanc. Très propre. \$800 T. après 5h00 P.M. 371-3584.

Métro Mercury 1967, \$200.00; tente-roulotte tout mou, 6 personnes, \$350.00 Tel. 373-1604 (NO)

Thunderbird 1962, très propre, tout équipé Prix demandé \$1,000.00 Tel. 371-6380 ou 371-5692 (NO)

Pontiac 1973 Grand Ville, 4 portes, équipement complet, prix demandé \$2,850.00; offre considérée. C. Beaudin, 373-4388 (NO)

Cadillac 1972, 4 portes, Fleetwood, équipé de A à Z \$2,650.00; Pontiac Grand Ville 1973, 4 portes, équipé de A à Y, \$2,350.00. Clément Beaudin, 373-4388. (NO)

Chrysler New Port Custom 1971, 2 portes. original, 66,000 milles Pneu radiaux. neufs. \$1,200. Tel. 371-5913 (NO)

Buick Century 1974, hardtop, 41,000 milles radio AM-FM, 6 Michelin, bonne condition (mécanique) 692-4950 (24)

Oldsmobile 98, 1974, à vendre à très bas prix. Appelez Richard à 373-7747 (31)

Gran Torino 1972, moteur 302, siège baquet. Très bonne condition. Offre raisonnable acceptée. Tel. 373-4813 (NO)

Oldsmobile 98 mod. 1972, propre et en parfaite condition. Moteur 36,000 milles. Demander Claude après 6h00 691-5543 (24)

Toyota Celica TR5 1975. Comprenant couvre sièges, pneus d'hiver. Auto en parfaite condition. Tel. 267-3212 (24)

Vega '74, 38,000 milles automatique, bonne condition. Avant 3h. 429-6716 (24)

Camion Dodge 1966. En parfait ordre. \$600. Vega 1972. A vendre pour les morceaux. Tél. du lundi au mercredi, 371-6006. (24)

Hornet 72, doit vendre rapidement, bonne condition, mécanique A-I, Prix à discuter. Tel. 691-9692 ou 691-6541 (24)

Autos Usagées

Ford LTD Brougham 1973, moteur 400 po. cubes. Vitres électriques radio AM-FM stéréo, pneus Michelin, 40,000 milles. Très propre. \$2,000. Tel. 763-2597 (NO)

Pontiac Lemar 1971, moteur 350, 2 barils, enbonne condition; particulier Tel. 371-1088 demandez Robert (24)

Chevelle Malibu Classic 1974, 4 Michelin neufs Tel. 691-6681 (24)

Pontiac GTO -1969- convertible - 400 cc - 4 barils - automatique - radio AM, servofreins, servodirection, vitres électriques - pneus radiaux, transmissions au plancher. 691- 8836 (71 sept.)

Plymouth Road - Runner 1973, en très bonne condition. Tel. 371-7410 (24)

Toyota Corona 1900 cc. 1970 en bon ordre. Tel. après 4 heures 373-9437 (NO)

Camion Vandura 1976, 6 cylindres, manuel 6,000 milles, en parfait ordre Tel. le soir, 265-3230 (31)

Jeep de l'armée, 1952 à vendre, prix demandé: \$1,200. Tel. 371-3482 à l'heure du dîner ou après 6h. p.m. (31)

Toyota Celica 1973 à vendre, vitres teintées, radio am-fm, mag wheels, dégivreur arrière, mécanique et carrosserie impeccables. Tel. 371-6518 à l'heure du souper. (24)

Challenger 1972 - moteur 340, 4 barils, automatique, mécanique et carrosserie parfaites, aussi moto Suzuki GT - 380, 1974 avec crash - bar, comme neuve. Tel. 429-3793 (24)

Mustang 1970 à vendre, 4 mag, heaters; aussi guitare électrique à vendre. S'adresser au 78 Joron à Valleyfield (31)

Monte Carlo 1972 et Camaro 1968 à vendre, très propres. S'adresser au 33 St - Jean-Baptiste à Valleyfield. (7)

Pick-Up 1969, 37,000 milles. Vrai millage. 5 pneus neufs, 6 plis. S'adresser au 102 Des Erables. Tel. 373-2680 (31)

Cutlas 1976 - 350 - 4 barils, 11,000 milles. Console, automatique. Tel. 371-1226 (24)

Pontiac GTO 1971, enbonne condition. Tel. 373-5698 (31)

Comet 1973 - 8 cylindres 302 pouces cubes. Tel. 373-4270 (31)

Corvette 1976 - bleue, moteur L82, air climatisé, automatique, 12,000 milles. Entièrement équipée Tel. 373-7038 ou 373-7080 (24)

Mazda 1973, chassée sur 4 Michelin. \$500. Tel. 373-8707 (24)

Toyota Celica GT 1974, 5 vitesses, en bonne condition. Tel. 456-3323 (24)

Camaro 1969, peinture neuve, 4 pneus neufs, servofreins, servodirection, mécanique parfaite \$925. Tel. 371-3706 (NO)

Camaro 1973 - Peinture neuve Prix à discuter. Tel. 373-2674 après 6 heures p.m. (NO)

Trams Am 1976 - 4 vitesses. Toute équipée. Tel. 371-4604 ou 371- 0638. (NO)

Pontiac G.T.O. 1970 - très propre, chassée sur Pirelli, mag wheels, en très bonne condition. Tel. après 7 h. p.m. 371- 2569 (31)

Renault 15, modèle 1974 prix demandé \$750. Tel. 371-2967 (24)

Nova 1970, 307, bleu, 2 portes. Tel. 373 - 0943 (NO)

Pontiac Astre 1974 - automatique, blanc intérieur rouge, 52,000 milles; Yamaha 650 cc. 1973 - prix raisonnable. Tel. 763-2284 (24)

Camion Ford 1970 - 11/2 tonne, moteur V-8, 351 pouces cubes, en très bon état, \$1,600. ; aussi 2 pneus Safety 99 Polyester F78-14, avec roues chromées. Tel. 429-4230 (31)

AVON
GAGNEZ DE L'ARGENT EN BEAUTÉ!
Rendre service à des gens de votre quartier tout en restant vous-même... voilà comment Avon vous suggère de gagner de l'argent de plus. Vous pouvez vous rendre aussi loin que vos ambitions et vos capacités vous mèneront. Devenez votre propre patron. Appelez dès maintenant pour obtenir plus de renseignements au sujet d'une carrière rémunératrice.

373-5555
Mme Marguerite Perras

Autos Usagées

Buick Century 1975 - 350 pouces cubes, 2 portes, hard top, servofreins servodirection, comme neuf. Tel. 373-9799 (31)

Campeur motorisé; camion Dodge 3/4 tonne, moteur 318, 22,000 milles en parfait état, prix \$6,500 Tel. 373-9626 (14)

Javelin AMX 1974 - très propre, tout équipé en bonne condition. Tel. 373-1687 ou 371- 1114 local 262 (31)

Charger 1975 - Duster 1971 et Dodge Dart 1969 à vendre. S'adresser à Leduc Auto Body, St - Stanislas 373-4918 (NO)

Van Ford 1973 avec campeur, moteur V - 8 automatique, servofreins, servodirection, mécanique et carrosserie A-I Tel. 825-2730 (24)

Cadillac Eldorado, entièrement équipée. 33,000 milles. En parfaite condition. Prix \$5,500. (particulier.) Tel. 829- 2059 (12)

Chrysler 1968. Très propre. Chauffeur unique. - Toute offre raisonnable acceptée. Tel. 829- 2544 (24)

Jeep Willis 1962 - avec pelle hydraulique, en parfait ordre. Tel. 373-6089 (NO)

Dodge Dart Swinger 1973 moteur 318, pouces cubes, transmission automatique. En parfaite condition. Prix demandé. \$2,000. Tel. après 5 heures p.m. 371-0353 (31)

Oldsmobile Omega 1973 hatch back 350 - 4 barils En bonne condition. Tel. 373-2409 (7)

Datsun familiale 1972 - manuelle 1600 cc. prix demandé \$350. Tel. 371-4646 avant 5 h. p.m. (NO)

Oldsmobile Omega 1973 hatch back. Très bonne condition. Raison auto fournie. Tel. après 5 h. p.m. 373-7220 (NO)

Marquis 1976 blanc, 2 portes, 23,500 milles, 5 pneus neufs. Tel. 373-6925 (31)

Cougar 1974 - XR7. En parfaite condition \$2,950 Tel. 373-2802 demandez Denis (7)

Dodge Dart Swinger 1974 318 transmission automatique, servofreins, servodirection. bonne condition. Tel. après 5 h. p.m. 373-3381 (NO)

Toyota 1972 - bonne mécanique \$500. Tel. 373-0403 (31)

Dodge Van 1973 - très propre. Monté. Il faut le vendre avant le 1er sept. Meilleure offre. Prix. 267-3389 (24)

Datsun 1974 - 1200 cc., 4 portes, automatique, 17,000 milles, prix à discuter. Tel. 371-5682 (31)

Toyota Celica ST 1974 - 4 mag, prix demandé \$1,800. Tel. 373-0750 (NO)

Maverick 1972 - 8 cylindres, moteur 302, 54,000 milles, prix à discuter. Tel. 371-7189 (31)

Camion Chevrolet 1967 - 1 tonne, roues doubles à l'arrière. Moteur 283, 4 vitesses. Boite en fer, 7 x 13' Tel. 267-9020 (24)

Vega 1973 - automatique, bonne mécanique, prix demandé \$475. Tel. 371-0474 (24)

Toyota Corolla 1600, 1972 Mécanique A-I. Freins et enjoliveurs de roues neufs 48,000 milles. Prix \$600. Tel. 371-5014 (24)

Duster 1970, moteur 340 - transmission automatique au plancher. Bonne condition. Camion Pick-Up GMC 1968 - 6 cylindres, 1/2 tonne, standard Prix à discuter. Tel. après 5.30 heures p.m. 763-5735 (31)

Pontiac Lemar 1973 - très propre. Bonne mécanique. prix \$1,650. Tel. 371-1247 ou 373- 4541 - (NO)

Autos Usagées

Pinto 1974, runabout, en très bonne condition, standard (manuelle) \$1,200.00 Tel. 691-1827 (31)

Vega '75 hatchback, radio, transmission automatique, dégivreur arrière, 28,000 milles, très propre. \$1,800.00 cause auto fournie. 691-2238 (31)

Duster 1973, peinture neuve, pneus neufs, très propre. 692-8113 (24)

Chevrolet Impala 1973, très bonne condition Prix \$1,800. Tel. 691- 6624 (24)

Chevrolet Bel-Air 1970, 60,000 milles, excellente condition. Appelez 691-2106 (31)

Ford 69, bon ordre, à 15 Mars, Mercier 691-4963 (31)

Valiant 64, excellente condition, doit vendre \$175. ou meilleure offre après 6h. 692-0225 (24)

Chevelle Malibu Classic 1976 - 21,000 milles, servofreins, servodirection, V-8, toit vinyle, radio AM-FM 692-0748 (24)

Chrysler Newport 1967 - hardtop, radio - automatique, servofreins, servodirection, \$275. 691-6454 (24)

Thunderbird '74, peinture neuve, air climatisé, pneus Michelin, complètement équipée, intérieur de luxe, 692-4437 après 6h00 p.m. (NO)

Plymouth Satellite 69 familial, 62,000 milles freins, refaits à neuf. Prix \$150.00 Tel. 692-0157 (24)

Monte Carlo, 1970, salon. Tel. après 7h00 p.m. 692-9769 (24-21)

Auto Chevrolet Vega, 1974, 32,000, milles. Prix de liste \$1,400.00 vendrais pour \$800.00 691-5995 (24)

Un camion Dodge 300, 1972, avec bascule, \$2,600.00 Tel. 429-4311 (31)

1974, Pontiac Laurentien station wagon (familiale). Excellente condition 691-0757 (31)

Jeep EJ7, Renegade 77 - toit rigide, F. W. hubs - roll bar AM-FM stéréo - standard tracker A.T. prendrais échange 692-9991 (24)

Duster 1970 - moteur 318 automatique, roule bien Prix \$500.00 Tel. 691-4702 (24)

Renault 1971, intérieur très propre, mécanique en bonne condition, prix demandé \$250.00 Appelez le jour à 365-1070, le soir 691-5627 demandez pour Lise (31)

Grand Prix 75, air climatisé, toute équipée, 29,000 milles. Tel. 691-4202 (31)

Ford Custom 500 - 76 400 c.u. parfaite condition, \$4,000. Tel. 691-7587 (14 sept)

Station Toyota 1973, 692-6891 (24)

Camion International, 3 tonnes, 1965 - \$700. Tel. 373-7859 (31)

Balancoire sur roulettes avec table et toit. Prix \$100. Tel. 371-0476 (31)

On demande

Personnel demandé - 3 à temps plein - 4 à temps partiel. Auto nécessaire. Salaire \$50. à \$180. (temps partiel). Temps plein (100 à 290) 691-0630.

Je demande travail à plein temps à Châteauguay. J'ai de l'expérience sur livraison. Je connais la région de Châteauguay. Appelez à 691-3940.

Femmes et hommes demandés pour travail de conserverie. S'adresser le jour au 267 St - Jean Baptiste à Ville Mercier et le soir, au 90 Laurier à Valleyfield, entre 8 et 9 heures p.m. (NO)

Cherche gardienne pour Marie, 7 mois. Pour le début septembre. Près du CEGEP 5 jours par semaine. Tel. 458-7753 (24)

Recherche emploi comme gardienne ou autre Tel. 373-3239 (31)

Acheterais tout genre de violons pour rénover prix selon évaluation - 520 St-Paul, Beauharnois, 429-7936 (31)

Propriété à revenus de 4 à 20 logements. - Agent comptant. Tel. 373-2231. (NO)

Recherche des passagers pour voyager Valleyfield à Université de Montréal en auto. Du lundi au vendredi. Tel. 373-8623 (24)

On Demande

Demande coiffeuse avec expérience. Clientèle établie. 691-8200 (24)

Dame demandée avec référence, pour garder un enfant 18 mois, s'occuper des travaux ménagers, de 7h30 a.m. 31/2 p.m. Tel. 691-4791 (24)

Dame expérimentée pour garder deux enfants à domicile, 3 ans et 7 mois de 7h30 à 4h30, 5 jours par semaine, septembre à juin. Aucun travail domestique, 692-9046 (24)

EMPLOI DEMANDE - On cherche femmes bilingues pour travail à temps partiel. S'adresser à 140 Boul. D'Anjou Châteauguay (24)

On demande gardienne à la semaine pour deux enfants à Ville de Léry, après 5h00- 692-6113 (24)

Je cherche gardienne chez-moi, deux enfants 3 ans, 1 an, 692-4184 (24)

Personne sérieuse pour garder garçon de 2 ans chez-moi du mercredi au vendredi. 691-7370 (24)

Femme demandée pour garder enfants à domicile, 5 ans et 2 ans, légers travaux ménagers, lundi au vendredi. 7h30 a.m. à 4h30 p.m. - 691-5554 (31)

Institutrice cherche gardienne à la maison rue Déguire, pour deux enfants de 4 mois et 3 ans - Bonnes conditions. 692-2298 (24)

Temps partiel - Conseiller en sécurité demandé aucune expérience requise. Revenu de \$80. à \$100 et plus par semaine pour montrer un film de 15 minutes, deux fois par soir. Mariée, auto requise. 429-6524 (21 sept)

On demande une dame pour garder une malade de 11 h. p.m. à 8 h. a.m. Tel. 373-9007 (24)

Désire acheter orgue à 2 claviers. Tel. 373-1596 (31)

AMEUBLEMENT



Filiatrault

LA MAISON DES VALEURS SUPERIEURES • THE HOUSE OF SUPERIOR VALUES

FURNITURE INC.



Kelvinator

Prix de vente:
modèle KNS613

\$429

(BLANC)

Disponible également
en or-moisson et avocal

\$299

CONGELATEUR MODELE KC618

18' CUBES

CARACTERISTIQUES:

- Couvercle Verrouillable
- Eclairage Intérieur automatique
- Commande de température automatique
- Extérieur et Intérieur "Perma-Brite"
- Isolation en mousse (paroi minces)
- Compartiment à congélation rapide
- Joint magnétique

- Evacuation à l'avant
- 5 ans de garantie contre la perte d'aliments
- Lampe pilote de sûreté

FREEZER MODEL KC618

18 CUBES FEET

FEATURES:

- Security lock and key
- Automatic Interior light
- Automatic temperature control
- Perma-Brite exterior and interior
- Trim wall foam insulation
- Fast-freeze section
- Magnetic gasket
- Front discharge drain
- 5 year food spoilage warranty
- Safety signal pilot light

REFRIGERATEUR

MODELE
KNS613

13' CUBE

CARACTERISTIQUES:

- Commande d'épargne d'électricité
- 2 tablettes de porte (congélateur)
- 2 plateaux à cubes "Ejecto-Flex"
- Conditionneur à beurre
- Compartiments de produits laitiers
- Légumier porcelaine
- Compartiment à viande porcelaine
- Contenant à oeufs amovible
- Roulettes

REFRIGERATOR

MODEL
KNS613

13 CUBE FEET

FEATURES:

- Power miser (energy save)
- Power mister (Energy saver)
- 2 freezer door shelves
- 2 ejecto-Flex ice trays
- Butter conditioner 3 heat
- Dairy compartment
- Porcelain vegetable crisper
- Porcelain meat keeper
- Removable egg container

SERVICE GRATUIT

FREE SERVICE

LIVRAISON GRATUITE

FREE DELIVERY

PLAN MISE DE COTE

LAY AWAY PLAN

LAVEUSE
MODELE KW 62

\$399.00

WASHER
MODELE KW 62

CARACTERISTIQUES:

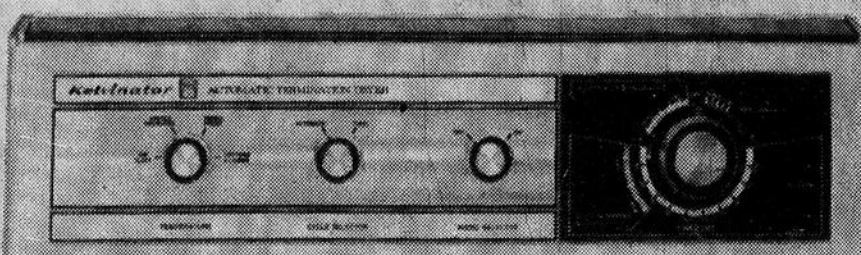
- Agitateur Super Flex
- Suspension à équilibrage gyroscopique
- Cycles programmés
- Lavage à l'eau froide
- Cycle de trempage ou prélavage automatique

FEATURES:

- Super flex agitator
- Gyro balanced suspension
- Programmed cycles
- Cold water wash
- Automatic soak or prewash cycle

- Rinçage par pulvérisation
- Deux vitesses d'agitation
- Deux vitesses d'essorage
- Distributeur automatique d'adoucisseur de tissus
- Distributeur d'agent de blanchiment
- 5 sélecteurs de température
- Sélecteur de niveau d'eau à l'infini
- Dessus porcelainisé
- Cuve auto-nettoyante
- Protecteur de pompe
- Interrupteur de sûreté sous le couvercle
- Remplissage par pression
- Pièce à charpie
- Transmission très robuste
- Moteur robuste

- Spray rinses
- Dual agitation speeds
- Dual spin speeds
- Auto fabric softener dispenser
- Bleach dispenser
- 5 temperature selector
- Infinite water level selection
- Porcelain top
- Self-cleaning porcelain tub
- Pump guard
- Stop action safety lid lock
- Positive pressxure fill
- Lint filter
- Heavy-Duty transmission
- Heavy-Duty Motor

SECHEUSE
MODELE KD 62

\$239.00

DRYER
MODELE KD 62

CARACTERISTIQUES:

- Cycle infroissable
- Réglage "sans chaleur"
- Cycle de séchage automatique
- Cycle minute
- Cycle de refroidissement
- Ventilation à double action facultative
- Interrupteur de sécurité actionné par la porte
- Filtre à charpie efficace
- Tambour monopiece lisse comme du verre
- Protecteur de moteur automatique
- Pieds niveleurs ajustables
- Commande "Press Guard"
- Séchage à grand rendement flo-thru
- Source de chaleur de 5000 watts

FEATURES:

- Perma-Press cycle
- No-Heat setting
- Automatic dry cycle
- Timed cycle
- Cool down cycle
- 2-WAY VENT OPTION
- Safety door switch
- Efficient lint screen
- Glass-smooth solid drum
- Automatic motor protector
- Adjustable levelling legs
- Press guard control
- High volume flo-thru drying
- 5000 watts heat source

\$10.00 extra pour couleur
Extra \$10.00 for color

Kelvinator

\$10.00 extra pour couleur
Extra \$10.00 for color

121 BOUL. MAPLE BLVD.
CHATEAUGUAY 691-1138

35 BOUL. D'ANJOU BLVD.
CHATEAUGUAY 692-4648